

Mario Pelchat, le vigneron chantant /32



Archives

LeQuotidien

Leader de l'information régionale

CANONISATION DU FRÈRE ANDRÉ

RAVIVER LA FOI



/2 à 5

Photo La Presse

PRODUCTEURS RÉGIONAUX

S'attaquer au marché de masse

/6

MARC GAGNON, ENTRAÎNEUR

Pour l'amour des longues lames

/46

VOUS PENSEZ VOYAGES... PENSEZ

D. Bolduc, J. Asselin, S. Champagne et V. Gagnon, pharmaciens propriétaires affiliés à St. Jean-Croix.

3 succursales pour vous servir

CLINIQUE SANTÉ-VOYAGE PRÉLÈVEMENTS SANGUINS

413, rue Racine Est • 418-543-7921
1000, boul. Talbot • 418-543-3310
1480, boul. Talbot • 418-543-5566

INFIRMIÈRE SUR PLACE

2357357

Vincent Beaudoin

et son nouveau look Optik Maltais

clinik optik MALTAIS

3568, boul. Harvey Jonquière
418-547-3666



22707

DERNIÈRE CHANCE!

Exclusif à

L'Ami Junior 20

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418-545-6555



AUCUN PAIEMENT AVANT

90 jours

0,9%

/72 mois à l'achat



2010

mazda 3

LIVRAISON 1 h

2331351

Ça y est : le frère André est le premier homme né au Canada à devenir saint. Le pape Benoît XVI a officialisé sa canonisation hier, devant une foule de pèlerins réunie au Vatican. La messe a également eu un écho à Montréal : de nombreux fidèles se sont réunis au petit matin à l'Oratoire Saint-Joseph, fondé par le frère André lui-même. Ils se sont recueillis, ont prié... et certains se sont même endormis après la cérémonie matinale.

Cérémonie de canonisation à Rome

Le frère André élevé



Le pape Benoît XVI a célébré la cérémonie de canonisation qui s'est déroulée sur la place Saint-Pierre, à Rome.

(Photo AFP)

MARC THIBODEAU

La Presse

ROME - C'est fait, le frère André est désormais un saint aux yeux de l'Église catholique et de ses fidèles.

Le pape Benoît XVI l'a officialisé hier matin à l'occasion d'une cérémonie de canonisation empreinte de solennité qui s'est déroulée sur la place Saint-Pierre, à Rome, devant plusieurs dizaines de milliers de pèlerins, dont plusieurs milliers de Québécois.

Cinq autres religieux provenant d'Italie, d'Espagne, de Pologne et d'Australie ont été élevés au rang de saint à la même occasion par le souverain pontife, qui a navigué entre plusieurs langues pour se faire entendre du plus grand nombre.

« Laissons-nous attirer par ces exemples lumineux, laissons-nous conduire par leurs enseignements, afin que notre existence soit un cantique de louange à Dieu », a déclaré le pape, qui est arrivé dans un véhicule motorisé au pied de l'autel, derrière un cortège de célébrants tous vêtus en blanc.

D'interminables rangées de chaises avaient été placées pour les pèlerins au milieu de la place, mais elles n'ont pas suffi à la

demande. Des milliers de personnes ont dû se masser sur les côtés pour suivre la célébration sur écran géant.

Ne voulant prendre aucune chance, plusieurs pèlerins se sont rendus à la place Saint-Pierre deux heures à l'avance pour être certains de ne rien manquer de la cérémonie, qui a débuté à 10h.

« Je suis très contente d'être là.

Tous les gens qui sont venus avec moi avaient très, très envie », a confié, tout sourire, Jacqueline Lamusse, Française originaire du Mans, croisée à la sortie d'un autocar transportant un groupe de plusieurs dizaines de pèlerins.

Le père Pascal Garçon, qui les accompagnait, ne cachait pas non plus son bonheur. « C'est un moment de joie », a résumé le

religieux qui appartient, comme le frère André, à la congrégation de Sainte-Croix.

« Plusieurs des pèlerins du groupe m'ont dit qu'ils avaient été guéris grâce à lui... Il semble bien qu'il avait réussi à se faire largement connaître en France par ses propres moyens », a-t-il souligné.

« Chaque fois que je vois sa vie,



Le frère André a été canonisé à Rome devant plusieurs dizaines de milliers de pèlerins, dont plusieurs milliers de Québécois.

(Photo AFP)

Marc Girard croit que l'Église doit en profiter

L'occasion de raviver la foi des Québécois

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le prêtre Marc Girard croit que l'Église catholique, au Québec, doit profiter de la canonisation du frère André pour retrouver le chemin du cœur des Québécois et par le fait même la confiance des catholiques.

Enseignant à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) depuis une quarantaine d'années, Marc Girard fait partie d'un groupe très sélect de personnes ayant leur entrée au Vatican, à Rome. Il a oeuvré plusieurs années dans l'entourage du défunt pape Jean-Paul II et connaît très bien le Pape actuel Benoît XVI (Joseph Ratzinger).

Italie pour assister à la canonisation du frère André, qui est maintenant Saint-André (Bessette), Marc Girard a suivi les événements par le truchement de la télévision.

Il ne sait pas si le fait que le frère André devienne un Saint va changer la perception des catholiques québécois envers l'Église. Mais il estime qu'il est possible que l'Église doive faire un effort pour aller vers les croyants.

« Avec tous les scandales qui ont éclaboussé l'Église, celle-ci doit d'abord retrouver sa crédibilité. L'Église doit demeurer humble et modeste. Il y a un défi très intéressant à relever. Il faut retrouver le chemin du cœur des Québécois, retrouver leur confiance.

« C'est peut-être le moment de brasser les braises de la foi des catholiques québécois qui dort depuis un certain temps », note Marc Girard, qui a oeuvré auprès de Joseph Ratzinger à la commission biblique.

Mais il faudra probablement davantage pour modifier la tendance actuelle. Marc Girard estime d'ailleurs que l'Église ne peut reposer sa stratégie sur la seule canonisation du frère André. Elle doit faire davantage.

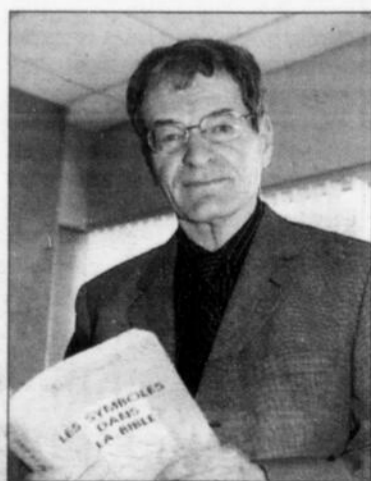
« Les gens d'un certain âge se souviennent du frère André ou en ont entendu parler. Les jeunes ne se montrent pas très intéressés, car ils n'en savent à peu près rien. Le but est de susciter la dévotion populaire et encourager ce qui existe présentement, comme l'Oratoire Saint-Joseph », indique M. Girard.

L'homme d'Église reconnaît que le frère André a toujours été un homme extrêmement ordinaire, qui a été ridiculisé et traité de toutes sortes de noms.

« Mais il avait un souffle intérieur qui dépasse l'humain », explique le prêtre.

Le nouveau Saint a fait beaucoup pour les malades qui se déplaçaient jusqu'à l'Oratoire Saint-Joseph. Il a guéri des gens de son vivant et même après sa mort.

« En même temps, un récent sondage démontre que 22 pour cent des gens interrogés ne croient pas du tout aux miracles qu'il a accomplis. Difficile de penser alors que les catholiques vont retourner à l'église,



Le prêtre Marc Girard

(Archives Jeannot Lévesque)

retrouver la foi uniquement avec la canonisation du frère André », conclut Marc Girard.

au rang de saint

je me prends une claque. Je me dis qu'il faut que je sois plus simple, plus accueillant », a ajouté le religieux, avant d'aller se fondre dans la foule de fidèles qui faisaient la queue pour passer les contrôles de sécurité, plutôt minimalistes.

Les pèlerins, qui portaient des foulards de couleur renvoyant au futur saint qu'ils venaient

québécoise malade. « Je suis plus émue que les Québécois... Ça me touche de voir des gens de partout réunis ici pour une cause commune », a-t-elle déclaré en essuyant une larme d'une main tenant le fleur de lys.

Normand Lalonde était aussi très ému de pouvoir assister à la cérémonie avec sa femme Francine. « Pour moi, c'est un sentiment

« Pour lui, tout parlait de Dieu et de sa présence. Puisse nous, à sa suite, rechercher Dieu avec simplicité pour le découvrir toujours présent au cœur de notre vie ! Puisse l'exemple du frère André inspirer la vie chrétienne canadienne ! »

- Le pape Benoît XVI

vénéral, se sont répartis dans plusieurs sections, installant sur les clôtures métalliques des drapeaux de leur pays d'origine.

« C'est fantastique de pouvoir assister à une telle célébration. Surtout que c'est un Canadien qui est à l'honneur, un de nos bons chrétiens », a souligné Odette Charbonneau-Legault, qui portait le drapeau canadien.

Comme nombre de pèlerins rencontrés sur place, elle prête des pouvoirs de guérisseur au frère André. « Mon père est allé le voir trop tard pour son cancer, mais le père de mon amie a été guéri », a confié l'Ontarienne de 76 ans.

Leomary Herrera, femme d'origine vénézuélienne établie à Rome, a souligné qu'elle était venue à la demande d'une amie

de bonheur, de joie intense », a confié le Québécois de 59 ans.

Il a raconté que son grand-père avait été sauvé de la gangrène par l'intervention du religieux québécois. « Il l'a pris avec lui et a prié pendant cinq jours pour le sauver alors que les médecins voulaient lui couper la jambe... Toute la famille a une grande dévotion au frère André. C'est vraiment un grand jour pour nous », a-t-il souligné, peu de temps avant que le pape n'ouvre la cérémonie.

Dans un passage de son homélie lu en français, Benoît XVI a salué l'ancien portier du collège Notre-Dame comme un homme pieux qui avait permis, par sa simplicité, à « beaucoup de voir Dieu ».

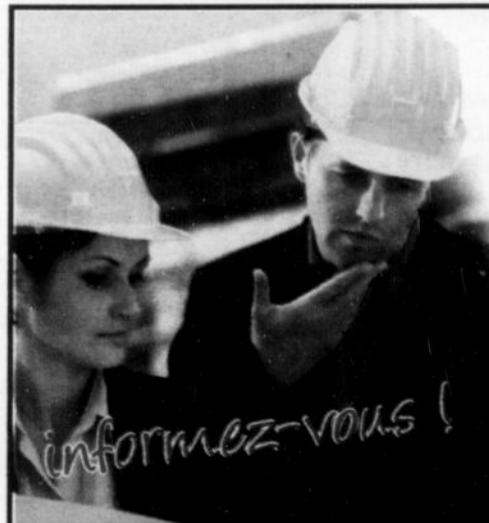


À Montréal, des fidèles ont regardé la cérémonie, en direct du Vatican, sur un écran géant à l'Oratoire Saint-Joseph.

(Photos La Presse)

« Pour lui, tout parlait de Dieu et de sa présence. Puisse nous, à sa suite, rechercher Dieu avec simplicité pour le découvrir toujours présent au cœur de notre vie ! Puisse l'exemple du frère André inspirer la vie chrétienne canadienne ! » a-t-il lancé aux pèlerins.

Le chef de l'Église est revenu à la charge à la toute fin de la cérémonie, invitant les fidèles francophones à « déborder » de charité envers « leurs frères et sœurs qui connaissent la détresse », comme le faisait le fondateur de l'Oratoire Saint-Joseph. □



LE SYSTÈME DE MISE EN ÉVIDENCE DE LA PAROLE AMÉLIORE L'INTELLIGIBILITÉ DE LA PAROLE DANS LE BRUIT

GROUPE FORGET

AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

Le système de Mise en évidence de la parole permet aux utilisateurs d'aides auditives de mieux comprendre la parole dans le bruit. Lors d'une étude récente, des utilisateurs ont constaté une meilleure compréhension des mots parlés, sans réduction perceptible du confort.

Le Système de Mise en Évidence de la Parole est disponible chez le Groupe Forget Audioprothésistes.

*Garanti satisfait ou remboursé 30 jours.

CHICOUTIMI

ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI

GALERIES DES ÉRABLES
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL

ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

2351924

INSOLITE

« Tomate géante » indemnisée

DUBLIN (AP) - C'est ce qui s'appelle un accident bête. La municipalité de Belfast a dû indemniser une femme déguisée en tomate géante qui avait été blessée par l'ex-maire Jim Rodgers, qui tentait de sauter par-dessus pour faire une photo.

La mairie de Belfast a confirmé vendredi avoir versé plus de 24 000 livres sterling (38 875 \$ CAN), ainsi que les frais d'avocat, à une ex-employée blessée par l'ancien maire de la ville il y a trois ans alors qu'elle était déguisée en tomate géante pour promouvoir une foire aux produits locaux.

La victime, Lorraine Mallon, était assise dans l'herbe et l'ancien maire Jim Rodgers avait essayé de sauter par-dessus sous l'objectif des photographes de presse. Mais il avait trébuché en prenant son élan et la jeune femme avait reçu un coup à la nuque. Le premier magistrat de la ville s'était excusé, mais la victime, qui souffrait d'une vertèbre déplacée, avait porté plainte pour négligence. □

«Affaires» dîner à
 Voie malteée
 MICRO-BASSERIE DU SAGUENAY
 Chaussepot • Jonquière

Cuisine du marché
 Lundi: burger
 Mardi: smoked meat
 Mercredi: fish
 Jeudi: longe de boeuf

3 autres choix tous les jours

Voie malteée
 On vous «voit» dans notre soupe!

www.lavoieomaltee.com 2291796

SOMMAIRE

Arts.....	32
Automobile.....	24 à 30
Bandes dessinées.....	34
Détente.....	34
Décès.....	38-39
Horoscope.....	33
Petites annonces.....	36-37
Sports.....	41 à 47
Télévision.....	33

« Une fierté partagée par tous les Québécois »

-Jean Charest

LA PRESSE

ROME - La canonisation d'André Bessette est « une fierté partagée par tous les Québécois », a déclaré hier le premier ministre du Québec, Jean Charest.

Le politicien a souligné, par voie de communiqué, que la valeur du fondateur de l'oratoire Saint-Joseph résidait « dans sa proximité avec le peuple auquel il a appartenu ».

« L'humilité qu'il affichait face aux guérisons et aux miracles qui lui étaient attribués, au début du siècle dernier, lui fait aujourd'hui honneur », a déclaré M.Charest, qui avait délégué à Rome pour le représenter la ministre des Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay.

« C'est une grande journée aujourd'hui, marquée par beaucoup d'émotion et de

dévotion... Beaucoup de Québécois auraient aimé être à ma place. C'est une page d'histoire du Québec que l'on tourne », a-t-elle déclaré à l'issue de la cérémonie.

Un grand jour

Le ministre canadien des Affaires étrangères du Canada, Lawrence Cannon, qui représentait le gouvernement canadien, s'est aussi félicité de la canonisation du religieux. « Je pense que c'est un grand jour pour le Canada et pour le Québec. C'est la première fois qu'un homme né au Canada atteint la sainteté », a-t-il indiqué.

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, aussi présent à la cérémonie, a déclaré qu'il était très heureux de voir le frère André obtenir une telle forme de « reconnaissance internationale ». □



Le frère André, né Alfred Bessette, photographié dans les années 1920.

(Archives)

DES AFFAIRES D'OR

Des médailles, des médailles et encore des médailles. La petite boutique d'objets religieux de l'oratoire Saint-Joseph a fait des affaires d'or, hier. Et les factures peuvent grimper vite. À la caisse, un homme est ressorti avec une note de 258 \$. Et cela, sans même avoir acheté la médaille en or de 10 carats qui se détaille 279,99 \$.

« D'habitude, on vend surtout de l'huile de Saint-Joseph, mais aujourd'hui, les gens veulent tout autant des médailles », a dit Neddie Bazile, débordée à la caisse.

Lucille Laperrière a acheté un sac de petites médailles qu'elle compte offrir à toute sa parenté. Interpellant un religieux croisé dans un couloir, son fils a épargné à sa mère de 80 ans la longue file au bureau des bénédictions. En un instant, les médailles étaient bénies.

Plusieurs croient encore que le frère André peut accomplir des miracles. En fait foi ce sondage sans prétention scientifique, auquel ont répondu plus de 20 000 personnes sur Cyberpresse. À la question « Croyez-vous aux miracles? », 43% ont répondu oui.

(Louise Leduc)

Selon le cardinal Turcotte

Frère André, un Maurice Richard religieux

MICHEL DOLBEC

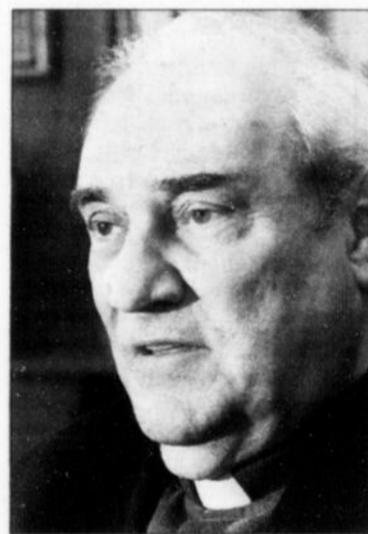
Presse Canadienne

ROME - Jamais à court de formules percutantes, l'archevêque de Montréal, le cardinal Jean-Claude Turcotte, voit dans le « saint frère André (le) Maurice Richard de la religion ».

Mgr Turcotte faisait partie des 48 religieux qui ont « concélébré » dimanche à Saint-Pierre de Rome la messe de canonisation du frère André et de cinq autres bienheureux.

Quelques heures plus tard, à la faveur d'une réception au collège canadien de Rome, l'archevêque se réjouissait de voir l'humble frère André accéder à la sainteté et devenir une source d'inspiration pour les Québécois, comme l'a souhaité Benoît XVI dans son homélie.

« Les Canadiens aiment bien les idoles, a souligné le cardinal. On a des idoles au hockey,



Le cardinal Jean-Claude Turcotte.

(Archives)

dans la chanson et dans tous les domaines. Le frère André, je souhaite qu'il devienne le Maurice Richard de la religion. »

« Le message qui me plaît le plus, c'est que c'est un saint

ordinaire, a poursuivi Mgr Turcotte. Habituellement, les saints sont de grands personnages. Là, on a un homme simple, qui ne savait ni lire ni écrire. J'espère que ça montrera aux gens que la sainteté est à la portée de tous. »

« Il y a encore aujourd'hui beaucoup d'hommes et de femmes qui se dévouent pour leurs frères et leurs sœurs, particulièrement les pauvres. Le frère André aimait les pauvres et les souffrants. J'espère que, dans un monde qui a besoin de modèle, il sera pour ces gens-là quelqu'un d'ordinaire qui montre qu'il est possible, quand on a la foi, de transporter des montages. »

Susciter la foi?

Quant à savoir si la canonisation de cette « figure rassembleuse », pour reprendre l'expression de la ministre Monique Gagnon-Tremblay,

suscitera un regain de la foi au Québec, Mgr Turcotte se montre prudent.

« Laissons ça au Bon Dieu, a tranché l'homme d'Église. La foi, c'est quelque chose de personnel. Ce n'est pas quelque chose qu'on suit comme des moutons. C'est des convictions personnelles et il y a beaucoup de gens qui en ont, beaucoup plus qu'on le pense. » □

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 00h 29 (3m6).
Basse à 7h 50 (1m3).
Haute à 13h 13 (3m6).
Basse à 19h 49 (1m3).
LA BAIE
Haute à 00h 22 (4m1).
Basse à 6h 55 (1m4).
Haute à 12h 57 (4m0).
Basse à 19h 09 (1m4).

LEVER

7h 06

COUCHER

17h 52

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux
 Max: 3 • Min: 0

MARDI

Nuageux
 Max: 6 • Min: 0

MERCREDI

Nuageux
 Max: 7 • Min: 0

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
 Lundi au vendredi: 7h - 16h30
 SAGUENAY - ALMA: 545-4664
 AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
 Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
 Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
 ALMA 668-0920
 TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Canonisation du frère André

Dans l'ombre de Mary MacKillop

MARC THIBODEAU
La Presse

ROME - Bien que les saints ne soient plus élus par acclamation populaire depuis longtemps, les pèlerins ne se sont pas gênés hier pour exprimer haut et fort leur ferveur.

Des milliers d'Australiens venus pour souligner la canonisation de soeur Mary MacKillop ont notamment donné de la voix en entendant son nom prononcé au début de la cérémonie, la clameur dépassant largement celle entendue à l'évocation du nom du frère André.

Un écart plus que prévisible dans la mesure où les médias australiens ont rapporté la présence à Rome de près de 10 000 ressortissants du pays, deux fois plus que le nombre estimé pour le religieux québécois.

« C'est la première sainte australienne... En plus des pèlerins, il y a environ 70 journalistes qui sont venus pour l'occasion. Et une importante délégation parlementaire », a expliqué Celina Edmonds, venue de Sydney pour la chaîne Sky News.

Devenue enseignante dans une petite ville du sud de l'Australie, Mary MacKillop a ouvert sa porte aux défavorisés et aux aborigènes, avant de fonder une congrégation religieuse très active dans le domaine de l'enseignement.

Une controverse a accompagné au pays l'annonce de la canonisation de Mary MacKillop, qui avait été brièvement excommuniée avec d'autres religieuses en 1871. Selon la

BBC, des éléments suggèrent que l'épisode résultait de son refus de passer sous silence les actes d'un prêtre pédophile.

Les parents de sévices en Australie parlent aujourd'hui de la nouvelle sainte comme d'une « héroïne » qui peut les inspirer dans leur bataille pour obtenir justice face à l'Église catholique.

Devenue enseignante dans une petite ville du sud de l'Australie, Mary MacKillop a ouvert sa porte aux défavorisés et aux aborigènes, avant de fonder une congrégation religieuse très active dans le domaine de l'enseignement.

L'affaire a une résonance particulière alors que le Vatican est confronté à de multiples cas de sévices en Europe et en Amérique du Nord. Même la congrégation de Sainte-Croix, dont est issu le frère André, a dû présenter des excuses récemment pour des sévices survenus dans les années 60 et 70.

Un frère de la congrégation qui assistait hier aux cérémonies de canonisation a déclaré, sans être sollicité à ce sujet, qu'il espérait que le nouveau saint québécois aiderait la congrégation à faire face à la situation. « On est en train de nous persécuter », a déploré Lucien Dufour. □



Des fidèles tiennent une bannière à l'effigie de Mary MacKillop qui a été canonisée hier, devant ainsi la première sainte provenant de l'Australie. (Photo AP)

À LIRE en page 11, la chronique de Patrick Lagacé ▶

DR NICOL LAPOINTE
CHIRURGIEN DENTISTE

À ALMA sur rendez-vous
418 • 662 • 6559
Dentisterie esthétique

65, St-Joseph Sud, Plaza 3, bureau 106

ALMA ACURA

L'effet Acura

Jusqu'ou vous sens peuvent-ils vous conduire?

Service 3 ans / 300 PARTOUT AU SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

Fini les pertes de temps!
Ne vous déplacez plus!
Alma Acura ira chercher votre véhicule à la maison ou au bureau pendant 3 ans

JUSQU'À 12 000\$ DE RABAIS[†] SUR LES DERNIERS MODÈLES 2010

ZDX TL CSX MDX RDX TSX

L'acheteur devra lire les petits caractères. † Le rabais de 12 000 \$ est applicable avant les taxes à l'achat de tous les modèles ZDX 2010. Les rabais varient pour certains autres véhicules Acura. Cette offre d'une durée limitée s'applique aux financements au détail pour usage personnel, seulement des modèles neufs éligibles achetés et livrés entre le 1^{er} octobre et le 31 novembre 2010 chez les concessionnaires Acura participants et ne peut être combinée avec des taxes subventionnées au financement ou à la location. Le PDSF initial inclut le rabais net de 57 985 \$ (incluant les frais de transport et d'inspection pré-livraison et la taxe sur le climatiseur) pour les modèles neufs Acura ZDX 2010. Les frais d'immatriculation, d'assurance et les taxes sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †† La réduction de taxe de 2 % est offerte aux clients qui ont obtenu un véhicule en location auprès de SPH et dont les paiements sont à jour au moment de la privatisation de l'offre, sujet à l'approbation de crédit. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou celui applicable à la location du nouveau véhicule Acura 2010 au plus tard le 31 novembre 2010. Cette réduction ne peut être transférée à aucune autre personne. ††† Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

Pour du neuf! Dès vendredi c'est le Snow Bazar Au Mont-Bélou

Seulement du nouveau Beau, bon, pas cher!

Seulement du 22 au 31 octobre 2010

Surveillez tous nos spéciaux jeudi matin dans Le Quotidien

BURTON
CIRCA

Centre de ski MONT-BÉLÉ

Foire commerciale de Saguenay

Développer le marché de masse

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Maintenant que la population régionale se familiarise de plus en plus avec les produits régionaux, les responsables de la Foire commerciale de Saguenay songent à aider les producteurs à développer le marché de masse.

La deuxième édition de la foire a pris fin hier après-midi à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Même si la compilation des entrées n'était pas encore terminée, François Hains, directeur du développement commerce et services à Promotion Saguenay, demeure convaincu que les statistiques de 2009 ont été battues assez facilement.

Au cours des deux premières éditions, les responsables ont travaillé à faire connaître les produits fabriqués dans la région auprès du grand public. Il est assez rare que les gens puissent se retrouver dans un salon où il y a une foule de produits différents. Habituellement, les salons sont unidimensionnels ou ne sont pas ouverts au public.

« Un certain progrès a été réalisé, mais il y a encore du chemin à faire pour que les gens connaissent bien les produits régionaux. Il faut être fier de notre production régionale et dans la région, cette fierté est forte. Les froma-



François Hains, de Promotion Saguenay, estime important de faire connaître les produits régionaux à la population.

(Photo Sylvain Dufour)

gers de la région en sont un bel exemple. Les gens connaissent de plus en plus nos fromages et en achètent beaucoup. Il faut en arriver à la même chose avec les autres produits », dit-il.

La deuxième édition n'était pas encore tout à fait terminée que François Hains réfléchissait déjà au prochain salon.

« Nous regardons les perspectives pour la troisième édition. Est-ce que les dates seront les mêmes? Est-ce que nous allons changer d'endroit? Ça va être analysé. Mais ce que nous songeons à faire, c'est de tenir une demi-journée entre fabricants et acheteurs. Permettre à des commerces comme Loblaw et



Les citoyens ont pu découvrir plusieurs produits fabriqués et développés dans la région lors de la Foire commerciale de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

Costco, notamment, de mieux connaître nos produits et permettre ainsi un développement de marché de masse », explique François Hains.

Région de bout en bout

Plusieurs personnes savent très bien que le Saguenay-Lac-Saint-Jean offre une foule de produits régionaux. La tendance est forte dans le domaine agroalimentaire, dans la fourrure et divers autres produits. Maintenant, il est aussi possible de dénicher des produits

pharmaceutiques fabriqués à partir de produits régionaux.

L'Argola cosmétique, propriété de Damien et Josée Gauthier, offre des crèmes, des exfoliants, des huiles de massage, du shampoing, du baume pour les lèvres et du bain moussant à base d'huile d'argousier.

« Ce produit est connu en Russie et en Asie où on y retrouve beaucoup de ce petit fruit. Mais au Canada et dans la région, ça fait peu de temps. Mon père Damien possède

des plantations d'argousier à Saint-Eugène et nous avons décidé de tenter le coup. Les produits existent ailleurs dans le monde, mais il n'y en avait pas encore chez nous.

« Tout provient de la région (sauf les flacons). Nous avons mené des recherches ici (et ailleurs), notre huile provient de nos plantations. Tout est préparé au siège social. Nous sommes sur le point de faire notre entrée dans les marchés régionaux et provinciaux », de dire Josée Gauthier. □



L'huile d'argousier est utilisée pour lisser, raffermir et stimuler la régénération des cellules et freiner le processus de vieillissement, tout en protégeant la peau contre les rayons UV. Josée Gauthier est très fière de ces nouveaux produits.

(Photo Sylvain Dufour)



Les artisans de la région ont pu discuter avec le public à la Foire commerciale de Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)



Mazda
à VOUS DE
JOUER
 SOLDE DE FIN D'ANNÉE

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA3 2010†

MAZDA3 BERLINE 2010

★★★★★
 COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
 DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
 LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE**

VOITURE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC*



MAZDA3 SPORT



MAZDASPEED3



**MEILLEUR ACHAT SELON
 LE GUIDE DE L'AUTO^{MC} 2011
 POUR UNE 8^e ANNÉE CONSÉCUTIVE**

VENEZ DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE MAZDA2 2011. VROUM-VROUM. CONCENTRÉE^{MC}.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS **plus** CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Financement à l'achat aux particuliers de 0 % sur tous les modèles Mazda3 2010 neufs. Exemple de financement basé sur la Mazda3 berline GX (D4XS50AA00) 2010 neuve avec un prix tout inclus de 17 456 \$, un versement comptant de 2 456 \$ et un financement à l'achat de 15 000 \$ au taux de 0 % pour 60 mois : les paiements mensuels sont de 250 \$ et les frais de crédit de 0 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia sur approbation du crédit aux clients admissibles seulement. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les prix des concessionnaires peuvent varier. Une commande auprès d'un autre concessionnaire peut être requise. Aucune combinaison d'offres possible. Visitez mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée modifiables sans préavis. *Selon le rapport de l'AIAMC, janvier à août 2010. **Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).



2047105

Troisième référendum sur la souveraineté

Les militants du PQ donnent leur appui

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Sans véritable surprise, les militants du Parti québécois dans Jonquière donnent leur aval à la proposition de l'exécutif national de tenir un troisième référendum au moment jugé opportun.

Une trentaine de membres en règle du PQ de Jonquière ont participé, hier, au tout premier congrès des six circonscriptions régionales (incluant Ungava) afin de préparer le terrain pour le congrès régional et ensuite celui du national.

Président du parti dans le comté défendu par le député

nous croyons que le moment opportun demeure la meilleure solution.

« Pour le reste, nous avons étudié et discuté la proposition principale du PQ. Le document de travail a permis aux membres de s'exprimer, de donner leur point de vue. C'est d'ailleurs la dynamique du PQ de consulter la base et non pas de prendre les décisions en provenance de l'exécutif national. Nous avons modifié des propositions, nous en avons supprimées, gardées. Et chaque circonscription fera de même en prévision du congrès régional », précise Daniel Brassard.

Le PQ se dit le seul parti politique au Québec à mener une aussi grande consultation.

« Nous croyons qu'il est essentiel qu'un programme d'action politique reflète et soit porté par ses membres et la meilleure façon d'y parvenir est en les intégrant dans une démarche du genre », ajoute Patrice Bouchard, président régional du PQ.

Il va sans dire que la démarche est lourde et s'étend sur une assez longue période.

« En même temps, la démarche est importante », précise Daniel Brassard.

Le Parti québécois compte 1100 membres en règle dans Jonquière. Même si la participation au congrès n'a pas été très élevée, le président croit que les personnes en place sont très représentatives des membres du comté. □

« Nous croyons qu'il est essentiel qu'un programme d'action politique soit porté par ses membres. »

- Patrice Bouchard,
président régional du PQ

Sylvain Gaudreault, Daniel Brassard précise que les membres ont rapidement endossé la proposition nationale sur la tenue d'un troisième vote pouvant mener à la souveraineté du Québec.

« C'est ce que nous avons retenu. Il avait déjà été question d'un autre référendum dans le cadre d'un premier mandat du PQ au pouvoir, mais



Le président du PQ de Jonquière, Daniel Brassard et le député Sylvain Gaudreault entourent la députée de Taschereau, Agnès Maltais, à l'occasion du congrès du parti dans Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Députée de Taschereau

Agnès Maltais vante l'autonomie des Saguenéens et des Jeannois

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Agnès Maltais rêve du jour où le Parti québécois reprendra le pouvoir. Et ce jour pourrait arriver plus vite que plusieurs pourraient le croire. Il suffirait notamment que la fierté des Saguenéens et des Jeannois se transcende un peu partout au Québec pour donner un coup de pouce supplémentaire.

La députée de Taschereau était l'invitée, hier, du congrès du PQ dans Jonquière.

Elle a discuté de plusieurs dossiers chauds de la politique actuelle, mais elle a aussi

abordé la prochaine élection provinciale.

« En me rendant dans la région, en prenant le boulevard du Royaume, je me suis mise à penser qu'il n'y avait pas un autre endroit au Québec où les gens avaient pensé identifier leur région de cette manière. Un royaume. Les gens sont fiers de leur région pour l'appeler ainsi. Ils démontrent aussi que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est autonome.

« C'est l'image qu'il faudrait transporter à travers le Québec. Il faut parler de cette fierté », note M^{me} Maltais.

Au pouvoir

Même si la prochaine élection

provinciale pourrait n'avoir lieu que dans quelques années, la députée péquiste demeure convaincue que son parti peut en sortir victorieux.

« Les sondages disent que le PQ pourrait faire élire jusqu'à 80 députés à une prochaine élection. C'est assez bon si l'on tient compte de ce qui se dit dans la population à l'effet que notre parti n'arrive pas à profiter de la débâcle du Parti libéral et du chef Jean Charest ».

Autres congrès

Si le congrès de Jonquière est maintenant terminé, il faut savoir que les cinq autres auront lieu le 30 octobre (Lac-Saint-Jean), 6 novembre (Roberval), 13 novembre (Dubuc) et 14 novembre (Ungava et Chicoutimi). Le congrès régional se déroulera en janvier, alors que le congrès national du Parti québécois se tiendra en avril 2011.

D'autre part, Alexandre Banville, porte-parole régional des Jeunes, a été élu au sein de l'exécutif national des jeunes du PQ. □

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-10-17			
Banco 03 07 08 09 10 15 24 31 33 35 36 39 40 42 43 52 54 66 68 69	Quotidien 3 328 4 5739	Triplex 02 05 11 18 33	Astro Jour - Mois - Année - Signe 09 MARS 60 VIERGE Extra 2329565
LOTO 649 Résultats des tirages du : 2010-10-16			
20 28 32 36 42 46 Prochain gros lot (approx.): 7 000 000 \$	21 compl.	Québec 49 16 27 37 38 39 46 48 compl.	Structure de lots complète sur lotoquebec.com
Banco 02 04 15 16 17 21 23 27 29 34 40 44 45 50 55 56 59 64 65 66	Quotidien 3 537 4 1418	Triplex 02 07 16 23 39	Astro Jour - Mois - Année - Signe 28 SEPTEMBRE 54 CAPRICORNE Extra 5671960
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.			
40 ANS Résultats du : 2010-10-17			
1 lot de 40 000 \$ 2053296 (décomposable)	1 Mercedes-Benz B200* 2196794 (non décomposable)		
1 lot de 40 000 \$ 2617251 (décomposable)		1 croisière grand luxe* 1617284 (non décomposable)	
1 Mercedes-Benz B200* 1370207 (non décomposable)		1 croisière grand luxe* 1002581 (non décomposable)	
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$ / *Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$			
Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010			

DENTUROLOGISTE

Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer son apparence

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE

413, Racine, Chicoutimi - 545-1099

2270166

Société conjointe pour la production de fer en Australie

Rio Tinto et BHP Billiton renoncent

AGENCE FRANCE-PRESSE

SYDNEY - Les géants miniers Rio Tinto et BHP Billiton ont annoncé lundi dans un communiqué qu'ils abandonnaient « à regret » leur projet controversé de société conjointe pour la production de fer en Australie.

« Depuis la signature de l'accord, il est devenu de plus en plus évident qu'il est peu probable que les autorisations réglementaires soient obtenues », indiquent les deux compagnies.

« Par conséquent, BHP Billiton et Rio Tinto ont décidé à regret de dissoudre la société conjointe envisagée ».

BHP et Rio, respectivement numéro 2 et numéro 3 mondiaux du minerai de fer, voulaient fusionner leurs activités dans ce secteur dans l'ouest australien, dans la région de Piabara, en une coentreprise à 50/50.

L'autorité fédérale allemande de la concurrence avait annoncé vendredi son intention de mettre un veto au projet. L'Allemagne est le premier producteur européen d'acier, dont le minerai de fer est un composant essentiel.

Rio Tinto avait admis au

début du mois des « obstacles potentiels » à son rapproche-

ment avec BHP Billiton, évoquant des objections émises

par les autorités de la concurrence sud-coréenne, japonaise

et australienne, ainsi que par la Commission européenne. □



*Une liquidation de qualité.
Et de fiabilité. Et de durabilité.*

Une Toyota, c'est beaucoup plus qu'un prix.

Corolla 2010



Nommée «Meilleur choix sécuritaire 2010» par l'Insurance Institute for Highway Safety. Ce prix s'applique aux modèles Corolla 2010 équipés du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Achetez la Corolla CE à partir de

13 499\$

(DROITS, TPSETTVQENSUS)

Rabais allant jusqu'à 2500\$ *inclus

Avec un acompte allant jusqu'à 500 \$, Toyota Services Financiers ajoute une contribution équivalente pour un rabais total allant jusqu'à 2500 \$. Transport et préparation inclus.



toyotaquebec.ca

Pensez plus, dépensez moins^{MD}.

rocoto
TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi
418-549-5574

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programme de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et en prennent possession entre le 3 et le 31 octobre chez Rocoto Toyota où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. L'offre du rabais allant jusqu'à 2500 \$ à l'achat sur ce véhicule est pour tous les clients au détail. Tous les clients admissibles obtiennent un rabais de 2000 \$. Ceux qui versent un acompte de 500 \$ (ou un échange équivalent) obtiennent un rabais additionnel équivalant à l'acompte versé. Les prix suggérés du fabricant avant rabais du modèle Corolla Ce 2010 (BU42EM AA) de base, du modèle Matrix 2010 (KU4EEM AA) de base, du modèle illustré neufs en stock sont de 16 850 \$ montant qui inclut des frais de transport et de préparation de 1390 \$. ^{MD} Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

Militaires honorés

PRESSE CANADIENNE

FREDERICTON - Une cérémonie commémorative en hommage aux 152 militaires des Forces canadiennes qui sont ont perdu la vie en Afghanistan s'est tenue dimanche, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Le ministre du Revenu national, Keith Ashfield, ainsi que le ministre des Anciens Combattants, Jean-Pierre Blackburn, étaient sur place.

Par voie de communiqué, M. Ashfield a déclaré que la cérémonie visait à honorer les hommes et les femmes qui ont fait « le sacrifice ultime, au service du Canada, de ses valeurs et de sa démocratie, et pour venir en aide à la population d'Afghanistan ».

La cérémonie comprenait un service commémoratif traditionnel et le dépôt de couronnes.

Des dignitaires, des anciens combattants et vétérans locaux, des membres des familles des militaires décédés, des membres actifs des Forces canadiennes et plusieurs jeunes y ont assisté.

L'activité était organisée et présentée par la filiale no 4 de la Légion royale canadienne (LRC). □

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Bertrand
Tremblay

tremblaybertrand@videotron.ca



Insulte et miracle!

Il était réconfortant d'entendre Jean-François Lisée laver l'honneur des Québécois à « Tout le monde en parle » récemment. Sa réplique à Martin Patriquin, qui nous a lancé un torchon enrobé dans un Maclean's tonitruant, était bien documentée et exprimée en termes clairs.

Le journaliste écrivain qui dirige le Centre d'études et de recherches internationales de l'Université de Montréal n'a pas seulement affronté son confrère montréalais et auteur du brûlot, Martin Patriquin, sur les ondes de Radio-Canada. Il s'est servi de L'actualité, la version française de Maclean's, pour dénoncer énergiquement la publication d'un dossier dévastateur pour l'image du Québec.

Essentiellement parce que la sentence n'est pas appuyée par une étude scientifique et parce que Andrew Coyne, le chef de nouvelles du magazine torontois, attribue à une sorte de maladie génétique cette prétendue tendance des Québécois à la corruption. S'il avait écrit, raisonne Lisée, « que les Juifs sont pathologiquement cupides, les Noirs pathologiquement paresseux ou les Terre-Neuviens niais, son commentaire aurait été lancé par la fenêtre. »

Et celui qui a servi de conseiller aux premiers ministres Jacques Parizeau et Lucien Bouchard énumère de multiples exemples démontrant que, depuis 1990, le « niveau de tolérance du Canada anglais à l'intolérance envers le Québec est en forte hausse. Il est devenu acceptable et accepté de considérer le Québec, en bloc, comme un lieu inférieur, malade, méprisable ».

Holà, calmez-vous, Québécois de souche à l'épiderme trop sensible, écrit en substance dans son blogue, le philosophe écrivain et professeur Victor Teboul, qui dirige, à la même Université de Montréal où loge Lisée, une chaire, un groupe de réflexion si vous préférez, sur la tolérance. Maclean's n'a pas déclenché de révolution quand il a présenté Toronto comme une ville qui pue, qualifié les avocats de rats et déploré la corruption qui sévit en Colombie-Britannique, en Saskatchewan tout comme en Ontario.

Mais pourquoi, reprochent Lisée et compagnie, proclamer le Québec champion incontesté de la corruption? Le savant professeur de littérature, Égyptien d'origine immigré en 1963, s'étonne de notre indignation. Ce sont vos médias francophones, fait-il observer, qui répètent quotidiennement que la corruption contamine le pouvoir jusque dans les municipalités. Que certains grands travaux coûtent 30 pour cent plus cher que dans les autres provinces, une différence attribuable au possible copinage entre le monde de la construction et la politique partisane. Quant aux relations avec les autres nationalités, renchérit Maclean's, les Québécois reconnaissent eux-mêmes, dans un sondage récent, être majoritairement racistes.

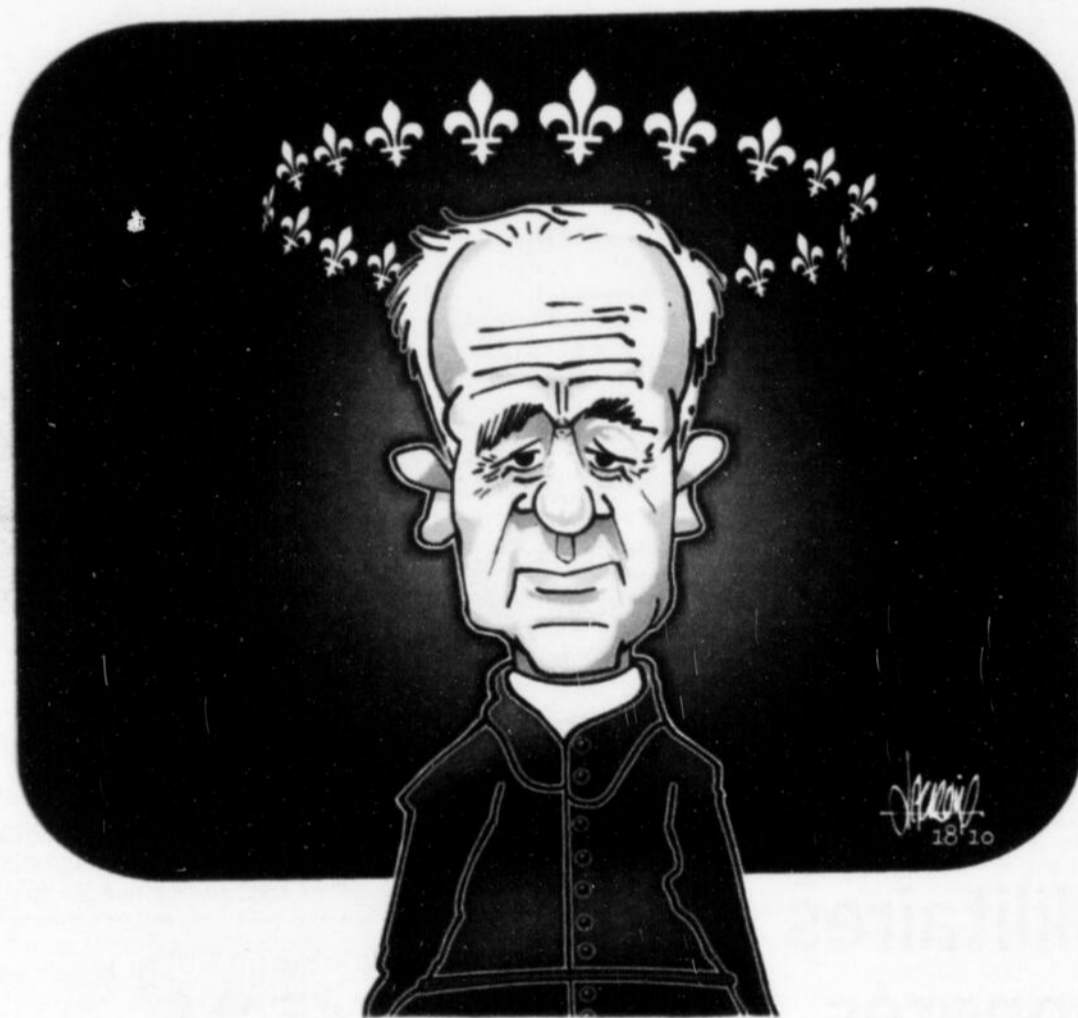
Nos vrais héros

Le plus irritant dans cette enquête menée par un magazine à fort tirage, c'est qu'elle assimile l'ensemble des Québécois à des écarts de l'activité politique. « Voilà où nous en sommes, résume Jean-François Lisée, à la xénophobie ordinaire, assumée. Étalée à la une de Maclean's pour promouvoir ses ventes, avec pour effet direct de renforcer la détestation du Québec. »

Les anglophones étaient pourtant venus nous chanter leur amour du Québec à la veille du dernier référendum, celui du 30 octobre 1995. Ils devraient plutôt inciter leurs médias à favoriser le rapprochement des deux solitudes. En exhibant par exemple les qualités de dépassement qui poussent nos vrais héros comme Pierre Lavoie, l'Ironman d'Hawaï, à proposer aux Québécois d'abord puis à ses compatriotes des autres provinces, son Grand défi de l'exercice physique par le sport, prélude à la santé. Le Canada anglais connaît-il aussi Félix Gauthier, dont les vélos communautaires circulent à Londres, à Washington et bientôt dans toutes les grandes villes d'Amérique?

Les Québécois sont partout sur la planète. Les Guy Laliberté, les Céline Dion et combien d'autres rayonnent la renommée d'un petit peuple qui aspire depuis toujours à se faire respecter par la majorité anglophone du pays. Mission impossible! soupire Jean-François Lisée. Faudra-t-il un miracle du nouveau saint frère André pour y parvenir?

Saint frère André, un saint québécois



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Des coûts à payer à deux

Les coûts (de modernisation) de la route 175, qui traverse le « Parc » des Laurentides, entre Saguenay et Québec, sont passés de 750 M\$ à 1,1G\$, soit une augmentation de 350 M\$. Dans l'entente initiale, les gouvernements du Québec et d'Ottawa payaient la moitié de la facture, soit 375 M\$ chacun. Voilà une infrastructure qui va profiter à la région, mais aussi à l'économie du Québec et du Canada.

Ne serait-il pas possible, dans ce beau et magnifique pays, que le partage des risques se fasse à deux? Et qui dit augmentation de la facture dit aussi augmentation des taxes et des impôts prélevés sur ces nouveaux coûts. Ce qui revient à dire que les gouvernements récupèrent une partie des sommes déboursées. Toutefois, si Québec paie seule la facture, cela voudra dire qu'Ottawa fait de l'argent sur l'augmentation de la facture des travaux.

Je demeure convaincu que les

députés fédéraux de la région ne veulent pas faire augmenter indûment la facture des Québécois seulement alors qu'Ottawa récupérerait une partie de l'explosion des coûts. Si on a pu accepter que, pour les trois jours pour la sécurité des récents G8 et du G20, que cela coûte 1,1G\$ au fédé-

ral, on devrait admettre que la sécurité des gens qui empruntent la 175 en vaut tout autant. Combien y a-t-il eu de pertes de vie et de blessés graves au cours des 50 dernières années sur cette route désuète?

André Mainguy
Longueuil

Une richesse parlée

En 1965, dans le cadre de mon premier emploi pour la compagnie Price à Chicoutimi, le fait que je parlais deux langues a fait en sorte que j'ai été engagé et que j'ai travaillé à cet endroit durant plus de 40 ans. Pendant que le Parti Québécois, entre autres, empêchait le peuple de parler deux langues, la haute classe envoyait ses enfants à l'école anglaise, de mèche avec les dirigeants politiques. Nous sommes riches quand nous parlons deux langues, car on peut voyager n'importe où.

En passant, j'avais appris l'anglais à Saint-Jean, ici au Québec, car mon père a été dans les forces armées durant deux ans. J'avais alors 11 ans, soit le bel âge pour apprendre une autre langue.

Pourquoi nos dirigeants actuels hésitent-ils à donner cet avantage à la future génération?

On leur enlève un très grand atout pour un futur emploi.

Serge Paris

Un petit peu de nous autres là-dedans

PATRICK LAGACÉ

Chroniqueur à La Presse

Le premier réflexe du chroniqueur athée, farouchement anti-soutanes, dégoûté par les dérives de l'Église catholique, c'est d'ironiser au sujet de ce jamboree orchestré par le Vatican, de mépriser le côté marketing des canonisations.

J'ai ce réflexe-là.

Mais ce ne sera pas cette chronique-là.

Parce que mépriser l'engouement qui accueille, un peu partout au Québec, l'accession d'Alfred Bessette au rang de saint catholique, saint frère André, ce serait mépriser une partie de ma patrie, une partie de ma famille, une partie de moi-même.

J'ai été élevé comme un bon petit catholique. Baptisé, confirmé, l'église pas tous les dimanches, mais assez souvent. À Noël, à Pâques, toujours. La petite Bible illustrée, un buste de Jésus en guise de veilleuse pour lire en cachette, le pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré...

Du côté paternel, Dieu, c'était fort. Et le frère André, c'était quelqu'un, même près d'un demi-siècle après sa mort. Je me souviens encore des médailles à son effigie qui traînaient ici et là chez ma grand-mère Doréenne et mon grand-père Gérard. Interfaces de miracles qu'on espérait, encore et toujours, grands et petits...

L'Oratoire Saint-Joseph? Souvenir lugubre. On a beau être élevé comme un petit

catholique, Dieu que la messe m'emmerdait! C'était long, tatillon et il fallait constamment se mettre à genoux, apprendre des prières par coeur.

Mais à l'Oratoire, c'était pire. Il y avait le coeur du frère André. Le coeur, rien que ça! J'avais peur un peu de cet organe mystique. Et les béquilles accrochées aux murs imposaient un côté maison hantée à cette section de l'Oratoire...

Je fouille dans le passé et c'est l'évidence: ce bord-là de ma famille incarne le Québec religieux. Des grands-parents nés après la Première Guerre mondiale, dans une société farouchement catholique. Personne ne croyait aux chakras ou à Bouddha, dans cette société-là. La religion n'était pas un choix ou une coquetterie. On tombait dedans comme, bien souvent, on tombait dans la misère.

Les enfants de mes grands-parents, bien sûr, forcément, ont été élevés comme des catholiques. Puis, enfants de la Révolution tranquille, ils ont continué à croire avec plus ou moins de ferveur. Jamais avec la même ferveur que leurs parents...

Et nous, les petits-enfants? Je sais que certains font baptiser leurs enfants à l'église. Mais nous sommes à des années-lumière, probablement, de nos grands-parents, pour qui il n'aurait jamais été question de mettre les miracles du frère André entre guillemets...

Né et élevé en petit catholique, je suis devenu athée, pour des raisons qui ne regardent que Dieu et moi. Il m'arrive



Des fidèles se recueillent devant le coeur du frère André à l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal.

(Photo La Presse)

quand même de trouver ironique que ne pas croire aux enseignements de la Bible, en 2010, relève vaguement du même conformisme qui obligeait tout le monde à croire en 1937...

Bien sûr, je me retiens à deux mains pour ne pas dire que les miracles, ça n'existe pas. Ce qui existe, ce sont des guérisons inexplicables. Ça arrive. La science ne sait pas pourquoi. Et l'Église choisit d'appeler ça des miracles.

Depuis quelques jours, je me demandais pourquoi j'étais si

tolérant envers cette avalanche de bondieuseries, ce show de canonisation, ces témoignages jurant que le frère André a guéri un fils, une mère, un oncle...

Puis, je suis tombé sur un papier de mon collègue Marc Thibodeau relatant le rôle d'une hématologue de Kingston, Jacalyn Duffin, dans la canonisation de Marie-Marguerite D'Youville. La D^{re} Duffin, athée, qui a témoigné au Vatican dans le procès en canonisation de la fondatrice des soeurs

de la Charité, y tient ces propos lumineux: « Ma conviction qu'il y a une explication naturelle à tous les phénomènes est une croyance parce que je ne dispose pas des preuves qui permettraient de prouver que j'ai raison. Pourquoi mettrais-je ma croyance au-dessus de celle d'une patiente qui pense que Dieu l'a guérie? »

On peut rire du Vatican, de ses dogmes. Il faut en rire. Rire de la foi? Le petit catho en moi n'aimerait pas. Doréenne, au paradis, non plus...

Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière

La population démontre encore sa générosité



Marie-Christine Larouche (DG du Fonds de dotation) et Lorraine Rousseau, responsable de la campagne résidentielle, regardent les préposés à la comptabilité effectuer leur boulot. La récolte 2010 aura encore une fois été bonne.

27.10.10

(Photo Sylvain Dufour)

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Encore une fois, la population du grand Jonquière s'est montrée généreuse envers le Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière en remettant près de 30 000 \$ à l'organisation lors de la campagne résidentielle.

La 12^e édition de cette campagne de financement donnera l'occasion aux dirigeants du fonds de faire des achats d'importance pour l'édifice de santé. La seule journée d'hier a permis d'amasser 29 354 \$, un montant similaire aux récoltes du passé à quelques dizaines de dollars près.

Si la collecte résidentielle, rendue possible grâce au travail de près de 300 bénévoles (marcheurs, chauffeurs, comptables et responsables de quartiers), est chose du passé, l'argent, lui, va continuer d'entrer à la fondation avec le retour des enveloppes laissées chez les citoyens.

« Au total, nous croyons être en mesure de récolter entre 50 000 \$ et 55 000 \$. Cet argent nous permet d'offrir de l'équipement de pointe à nos divers services à l'intérieur du Centre de santé et des services sociaux de Jonquière (CSSSJ) », explique Marie-Christine Larouche, directrice générale du Fonds de dotation.

Durant toute la journée, des calets et des étu-

dants des trois écoles secondaires de Jonquière, de même que le groupe Opti-Jeunes ont sillonné les rues de Jonquière, Shipshaw, Saint-Ambroise et ont effectué des collectes à Lac-Kénogami, Saint-Charles de Bourget, Bégin et Larouche afin de récolter les dons.

À l'intérieur du gymnase de l'hôpital de Jonquière, transformé pour l'occasion en centrale d'opération, une soixantaine de bénévoles veillait à comptabiliser les entrées d'argent et à s'assurer que tous les secteurs touchés par la collecte avaient été faits.

« L'an dernier, nous avons été en mesure de remettre 170 000 \$ en équipements en 2009. Pour 2010, une somme de 75 000 \$ sera investie dans le département des soins intensifs. Cet argent permettra d'acquérir un système de surveillance (monitoring) des patients. Nous allons aussi réserver un montant de 55 000 \$ pour de plus petits équipements dont les prix varient de 100 \$ à 3000 \$ », ajoute Marie-Christine Larouche.

Le Fonds de dotation existe depuis maintenant 25 ans à Jonquière. Depuis toutes ces années, le fonds a remis pour plus de 3,5 millions de dollars en équipements à l'hôpital de Jonquière, mais aussi dans les autres bâtiments du CSSSJ, le tout afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle et pour offrir des soins et des services de qualité. □

Appel du jugement dans le dossier de la prière

Scénario prématuré, affirme le maire

STÉPHANE BÉGIN

sbegins@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Contrairement à ce que tout le monde pense et affirme, rien ne dit que Jean Tremblay va contester la décision de la juge Michèle Pauzé dans le dossier de la prière à l'hôtel de ville. Le maire de Saguenay a réagi à la série de textes publiés dans la dernière livraison du Progrès-Dimanche, dans laquelle tous les maires du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été interrogés à savoir si la prière était encore prononcée avant la tenue d'une séance publique. La prière est récitée dans 25 des 46 localités de la région.

Il était aussi inscrit que le maire de Saguenay irait en appel du jugement si ce dernier lui était défavorable.

« Tout ça va dépendre du jugement. Dans un premier temps, il n'est pas dit que je vais perdre cette cause. La justice nous réserve quelques fois des surprises. Il y a des dossiers où je ne croyais pas pouvoir perdre et où j'ai tout de même perdu.

« Et si jamais le jugement devait être défavorable, tout dépendra de la teneur du jugement. On verra dans le temps comme dans le temps », de dire le maire Tremblay.

Ce dernier a aussi précisé que ce n'est pas de gaieté de coeur qu'il s'est retrouvé devant la

justice pour défendre la prière et les symboles religieux à l'intérieur de l'hôtel de ville. Jusqu'à ce jour, Saguenay a déboursé plus de 52 000 \$ en frais juridiques (argent des contribuables) pour défendre le dossier.

« Il ne faut pas oublier que c'est un seul citoyen qui m'a actionné. C'est comme s'il me demandait de lui faire un chèque de 150 000 \$ (une action a été intentée), de retirer les symboles religieux à l'hôtel de ville sans dire un mot. Ce n'est pas comme ça que ça fonctionne. Je dois donc me défendre.

« Ce n'est pas du théâtre que je fais avec la religion. Ce qui me motive, c'est ma foi. La religion,

j'y crois. Je suis un catholique et un catholique pratiquant. Et je ne suis pas un phénomène exceptionnel. Il existe beaucoup de gens à Saguenay qui sont comme moi. Je demande à être respecté dans mes croyances et je ne crois pas que c'est une prière de 20 secondes une fois par mois qui va déranger les citoyens », dit-il.

Jean Tremblay prétend d'ailleurs que sa foi en Dieu et celle des conseillers municipaux de Saguenay font en sorte que les élus peuvent mieux gérer la ville.

« Si les taxes sont en moyenne 23 pour cent plus basses qu'ailleurs au Québec, c'est parce que nous avons la foi. Je

demeure convaincu que notre attitude devant Dieu nous aide à obtenir de meilleures performances », conclut le maire de Saguenay. □

Immeuble St-Michel

L'aide de Saguenay demandée

CHICOUTIMI (SB) - Sonia Côté ne veut absolument pas que l'immeuble Saint-Michel de Jonquière change de vocation. Les citoyens à faible revenu attendent depuis huit ans que le bâtiment soit transformé en logements sociaux.

La coordonnatrice de Loge m'entraide demande même à la ville de Saguenay de se porter acquéreur de l'ancienne école et de réaliser l'engagement pris en 2009 par l'Office municipal d'habitation de Saguenay.

Sonia Côté effectue une nouvelle sortie médiatique à la suite d'une lettre signée par le propriétaire d'Hébergement plus, Fernand Houle, qui est aussi le directeur de l'Office municipal.

Dans le document, M. Houle précise qu'il y aura un changement de vocation de l'ancien bâtiment scolaire et qui aurait dû servir à loger 31 familles en 2010.

« Le projet a dû être abandonné en raison des soumissions reçues qui se sont avérées beaucoup trop élevées. Hébergement plus étudie d'autres solutions et envisage de soumettre un autre projet visant une autre clientèle dans le besoin », résume le communiqué de Loge m'entraide.

Devant cette nouvelle réalité, Sonia Côté demande rien de moins que la ville se porte acquéreur de l'ancienne école et du terrain.

« L'échec de l'Office municipal ne veut pas dire que c'est impossible pour nous de fonder des logements sociaux dans cet immeuble. Si le maire accepte cette fois de nous aider, cela peut faire toute la différence », dit-elle.

Car il y a maintenant huit ans que des logements sociaux doivent être construits dans ce bâtiment. La Commission scolaire de La Jonquière avait vendu l'édifice en 2009 à la Coopérative Les Semeurs. En mars 2009, la coopérative a dû se départir du bâtiment. Loge m'entraide a tenté, une seconde fois, de se porter acquéreur de l'ancienne école, mais en vain. Les démarches avaient été arrêtées après que l'office municipal se soit engagé à convertir l'immeuble en 31 logements sociaux. □

LIQUIDATION FINALE 2010 DE FORTE
- CE MOIS-CI SEULEMENT -

5
ans de garantie*

0%
FINANCEMENT JUSQU'À
84 MOIS
SUR LES VERSIONS
SÉLECTIONNÉES EXCLUSIVEMENT**

ÉCONOMISEZ 1 250 \$* + AUCUN PAIEMENT AVANT 2011*

FORTE 2010
DE KIA

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

ROUTE: 5,8 L/100KM (49 MI/GAL)
VILLE: 8,3 L/100KM (34 MI/GAL)

CONNECTIVITÉ
BLUETOOTH**

ENTRÉE
MP3/USB

FREINS ANTIBLOCCAGE
AUX 4 ROUES

RÉTROVISEURS
EXTÉRIEURS CHAUFFANTS



LA VOITURE DE L'AN*

Forte EX illustré



KIA PROGRAMME PRIVILÈGES

Enregistrez des points en vue de rabais futurs.
c'est GRATUIT et incroyablement payant!

Nous pouvons tous dominer le changement.
Pour trouver un concessionnaire Kia, visitez kia.ca

KIA

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation, ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires et les frais d'administration du concessionnaire.

2346795

*Financement de 0% à l'achat disponible pour des modèles Forte 2010 sélectionnés (F040A, F040B) pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. **Économisez 1 250 \$ sur les offres de financement. ***Aucun paiement avant 2011 (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Forte 2010 de Kia. Aucun intérêt ne s'accrue pendant les 90 premiers jours du contrat de financement. Par la suite, les intérêts commencent à courir et l'acheteur rembourse mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ****La consommation route/ville pour 2010 Forte (F040A) est de 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) et de 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations basées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant Énergie du Gouvernement du Canada. La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADA Québec. Pour en savoir davantage, visitez www.NADAQuebec.com. **La marque véritable et le logo Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules américains peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'être mise sous presse. Les offres prennent fin le 31 novembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

5
ans de garantie*

Nous nous occupons de vous :

*Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
**Assurance sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
***Aucune franchise

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

500^h
RECHERCHER
MIEUX

Loi sur le tabac

Un bilan plutôt mitigé

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Nombreux sont les Québécois qui ont cessé de fumer depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur le tabac. À la veille du bilan du gouvernement sur celle-ci, la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac estime qu'il y a encore du pain sur la planche, notamment auprès des jeunes.

La codirectrice et porte-parole de la Coalition, Flory Doucas, dresse un bilan essentiellement positif de la loi, appliquée depuis 2006.

Par exemple, elle estime que les interdictions de fumer dans les restaurants, les bars et les milieux de travail sont, de manière générale, respectées.

Elle croit néanmoins que la loi comporte encore plusieurs lacu-

nes, notamment en ce qui concerne les pratiques marketing des fabricants de cigarettes.

Selon la porte-parole, au cours des dernières années, la mise en marché des cigarillos est parvenue à renverser la tendance à la baisse observée au niveau du tabagisme chez les jeunes.

Même si le gouvernement est intervenu, les manufacturiers ont légèrement adapté leurs produits pour échapper à la réglementation, dénonce M^{me} Doucas.

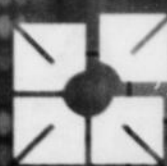
Elle croit de plus que Québec devrait légiférer sur les emballages des produits du tabac en les standardisant. M^{me} Doucas avance même que ceux-ci sont de plus en plus attrayants et ressemblent souvent à des gadgets technologi-

ques -comme les Ipod- dont les jeunes sont friands.

Selon la porte-parole, au cours des dernières années, la mise en marché des cigarillos est parvenue à renverser la tendance à la baisse observée au niveau du tabagisme chez les jeunes.

Ainsi, selon Flory Doucas, le taux de tabagisme stagne au Québec depuis 2004-2005. Pour tous les fumeurs qui ont écrasé, l'industrie est parvenue à recruter de nouveaux usagers et la plupart du temps, ceux-ci sont des jeunes. □

CHRONIQUE WEB



PERSÉIDES
TECHNOLOGIE



Christian Desagné
Président

5 RÈGLES À SUIVRE POUR DÉTENIR UN SITE WEB EFFICACE!

Suite à notre chronique du 4 octobre dernier «*Besoin d'un site Web? Comment choisir le bon concepteur?*», vous devez maintenant vous assurer que votre site sera conçu en suivant certaines règles pour être efficace et professionnel.

VOICI LES 5 RÈGLES À SUIVRE

1. Visuel accrocheur :

- Captez l'attention de l'internaute par la vivacité et le dynamisme avec une animation flash simple ayant une bonne rapidité de changement.
- Créez un visuel homogène, structure/couleurs similaires et omniprésence de votre logo.
- Le visuel doit représenter votre secteur d'activité.

2. Confort de navigation :

- Respectez les standards Web afin que votre site soit accessible à tous (W3C).
- L'information doit être facilement repérable avec le principe de la lecture en « F » (trajet naturel que l'œil effectue pour parcourir une page donnée).
- Un référencement adéquat est indispensable pour être repéré rapidement dans les moteurs de recherche.

3. Règle des 3 clics :

- L'internaute doit effectuer 3 clics maximum pour trouver l'information dont il a besoin à travers votre site.

4. Dynamisez votre site :

- Ajoutez des nouvelles « fraîches ».
- Ajoutez/changez vos photos et votre contenu régulièrement. Bref, rappelez à Google que vous existez.

5. Utilisez Google Analytics :

- Vous obtiendrez des données sur le nombre de visiteurs uniques par mois, leur provenance géographique, le temps moyen qu'un usager passe sur une page donnée et quels sites réfèrent principalement votre trafic.
- Faites l'exercice régulier de vérifier votre classement dans les moteurs de recherche.

SOYEZ DIFFÉRENT ET OSEZ L'ORIGINALITÉ!

Surveillez notre prochaine chronique dans le cahier économique du dimanche 31 octobre qui portera sur le thème des choses à ne pas faire sur votre site Web.

Donnez-nous vos commentaires sur notre page Facebook et dites-nous quels sujets de chronique vous intéresseraient!

Chez Perséides Technologie nous sommes votre référence en matière de conception Web, communications et développement logiciel.

Pour plus d'information
contactez-nous dès maintenant!

2351526

418.698.8772
305, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE, CHICOUTIMI
PERSEIDESTECH.NET

LA ROUTE À PLEINES DENTS
et une remise en argent

Du 1^{er} octobre
au 15 décembre 2010

OBTENEZ
40\$*
EN REMISE POSTALE
À L'ACHAT DE 4 PNEUS*
BFGOODRICH®.

*voir le formulaire de réclamation
pour tous les détails.

L'hiver vous donne faim pour de la performance? Équipez-vous de pneus qui peuvent nourrir votre passion. Avec les pneus BFGoodrich®, vous êtes servi et vous profitez d'un rabais de 40 \$ pour satisfaire votre fringale. Bon appétit!

Bien que les pneus toutes saisons soient conçus pour offrir une performance convenable dans des conditions hivernales modernes, l'utilisation de quatre pneus d'hiver est recommandée pour une performance optimale et peut être obligatoire dans certaines provinces.

Advantage™ 130R Super Sport™
All Season™ 130R
Work Duty™ 130

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE™

**LES PNEUS
RGUAY**
Membre du réseau UNIPNEU

Complices
de votre conduite

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE™

2560, rue Dubose, Jonquière • 418 548-8253 • www.pneusrguay.ca

2361016

DE LAC & DE FJORD

Tout un gala!



Steeve
Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

Il y avait fort longtemps que je n'avais assisté, en personne, à un combat de boxe professionnel. Je m'en souviens pourtant très bien, c'était en 1995. Avec quelques amis, nous nous étions rendus au Palais des Sports de Jonquière pour un gala fort attendu. Un certain Stéphane Ouellet défendait, pour la première fois, sa ceinture canadienne devant un adversaire aussi bien connu au Québec, Alain Bonnamie. Plusieurs se souviennent encore du KO que Ouellet a infligé à son adversaire au 5^e « round ». Bang! Ça a dû faire très mal.

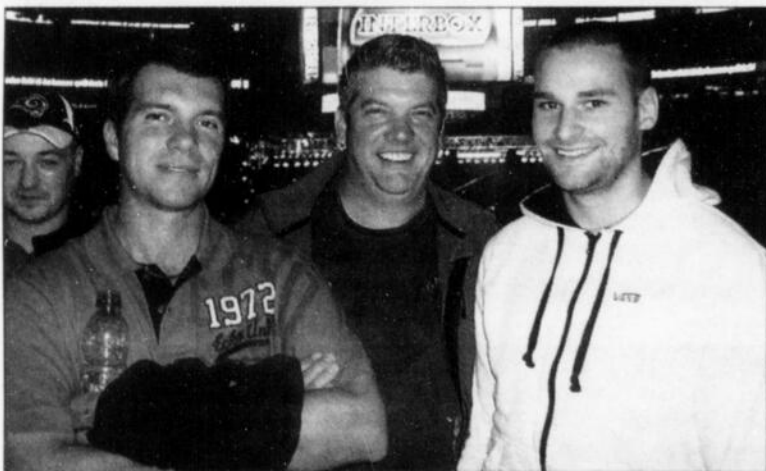
Vendredi, je renouais contact avec la boxe « live » au Centre Bell à Montréal. Je n'étais pas le seul, car j'ai vu sur place bien des visages que je croise régulièrement dans la région. On aura beau dire ce qu'on veut, voir un combat de boxe professionnel sur place et le regarder à la télé, c'est le jour et la nuit. J'imagine les frissons qui passent dans le dos des boxeurs lorsque plusieurs milliers d'ama-

teurs scandent leur nom pendant l'affrontement. Comme au hockey, c'est un homme de plus sur le ring. Les deux derniers combats, mettant en vedette les pugilistes montréalais Adrian Diaconu et Lucian Bute, ont valu à eux seuls le voyage.

Quel spectacle!

L'empire romain est depuis des lustres derrière nous, mais l'homme n'a pas beaucoup changé depuis. Regarder deux hommes combattre jusqu'à la limite de l'endurance exercera toujours la même fascination sur l'homme. Le son des coups que l'un et l'autre s'échangent démontre la violence que chaque impact a sur, il faut bien le dire, de si petites têtes sans défense.

J'admire le courage de ces boxeurs qui se présentent au centre du ring pour 12 longues séances de trois minutes de boxe, mais j'espère que Junior n'aura pas d'attirance vers ce sport. J'ai pensé, à un moment donné du combat, que l'un des deux pourrait être fiston. Mon cœur de père ne s'en remettrait pas de voir son petit, le sang giclant de l'arcade sourcilière, se laver un peu la plaie et partir vers son adversaire en en redemandant. Pourtant, j'ai adoré la soirée... ☐



//BOXE

Plusieurs Jeannois étaient au Centre Bell vendredi dernier pour le gala de boxe où Lucian Bute défendait son titre de champion de l'IBF. Parmi eux, on a rencontré les Almatois Éric Boucher, Steeve Boucher et Jonathan Tremblay.



//QUILLES

C'est le retour de l'heure des quilles sur les ondes de Cogeco au Salon de quilles Renaud de L'Ascension. Les organisateurs Claude Renaud et Georges Lavoie posent ici avec Jean Tousignant, de Cogeco, et Marc Bouchard, des Caisse Desjardins, qui en a profité pour remettre un chèque de 1200 \$ à l'organisation. Les grandes finales se tiendront les 27 et 28 novembre prochain.

Photos Steeve Tremblay



//LAC-VERT

C'était dimanche dernier la dernière journée pour aller monter le mont Lac-Vert en télésiège dans le cadre de son festival des couleurs automnales. Les employés du centre, comme ici Michel Tremblay, travaillent maintenant à tout mettre en place pour la prochaine saison de ski et de glissade en tube sur cette magnifique montagne.



//RADIO

C'est dans le cadre d'une soirée « Tapis rouge » à l'Auditorium d'Alma qu'on a lancé la semaine dernière la nouvelle station radiophonique almatoise Planète 104.5. Parmi les animateurs, on retrouvera en fin d'après-midi Sylvain Carbonneau, la journaliste Stéphanie Pelchat et, au petit matin, l'ancien député Stephan Tremblay.

Dr. Yannick Bessis Dr. Christian Poudroux

CORRECTION DE LA VISION AU LASER

PRK
prix à partir de:

490\$

LASIK
prix à partir de:

890\$

** Des frais s'appliquent - Prix par oeil après rabais

LASER VISUEL

Saguenay-LSJ Des professionnels expérimentés

995, CHABAREL, COLEMAN 418 688-0000

Jusqu'à 5 ans pour payer!
PAS DE TAXES

Accord D
Desjardins

Séance d'information:
ROBERVAL:
Le mardi 9 novembre à 19 h
JONQUIÈRE:
Le jeudi 11 novembre à 19 h
S.V.P. nous contacter pour
réserver votre place

Élection partielle à Saint-Félicien

Camil Guy l'emporte par 202 voix

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Camil Guy est le tout nouveau conseiller municipal de Saint-Félicien. Il a remporté, hier, l'élection partielle de la municipalité jeannoise avec une avance de 202 voix sur sa plus proche rivale.

Le nouvel élu a recueilli 861 votes auprès des électeurs, devançant Édith Pelletier, qui a

amassé 659 voix et Carol Tremblay qui a pris le troisième rang avec 182 votes. Environ 21 pour cent des citoyens de Saint-Félicien se sont rendus aux urnes, soit le même taux de participation que lors de l'élection générale de novembre 2009. Camil Guy succède à Dany Larochelle, qui a dû quitter ses fonctions récemment.

« Je suis très satisfait. Je dois dire que j'ai travaillé très fort

lors des dernières semaines. Les autres équipes aussi ont tout fait pour se faire élire, mais je suis bien content d'y être parvenu. Dans les semaines à venir, j'ai l'intention de me greffer à l'équi-

pe en place et évaluer l'ensemble des dossiers à défendre au sein de la municipalité. Le problème avec l'eau est un de ceux-là », indique M. Guy.

Ce dernier n'aura pas à

patienter très longtemps afin d'être présenté aux autres conseillers municipaux et au maire Gilles Potvin. Une séance publique se déroule dès ce soir à l'hôtel de ville. □

Projet de loi 103

La journée du bâillon

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Les députés reviendront lundi à l'Assemblée nationale, afin d'adopter à toute vapeur le projet de loi sur l'accès à l'école anglaise.

La convocation des députés en séance extraordinaire permettra l'adoption, sous la procédure accélérée du bâillon, des mesures contenues dans le projet de loi 103 pour encadrer l'accès des francophones et des allophones au réseau scolaire régulier anglophone.

En vertu du projet de loi, les écoliers francophones et immigrants pourront, s'ils remplissent certains critères, intégrer le réseau régulier de langue anglaise après avoir fréquenté une école privée non subventionnée anglophone pendant trois ans.

L'opposition péquiste estime qu'en utilisant le bâillon afin de faire adopter un projet de loi sur un sujet aussi fondamental que la langue française, le gouvernement Charest

posera un geste qu'aucun gouvernement du Québec n'a osé poser avant lui.

Le porte-parole péquiste en matière de langue, Pierre Curzi, parle d'un geste « lâche et irresponsable ». Il se dit profondément « choqué et révolté ».

Ce projet de loi fera par ailleurs l'objet d'une manifestation et d'un point de presse des porte-parole et des artistes représentant la Coalition contre la loi 103, lundi soir à 18 h 15, devant le bureau du premier ministre Jean Charest, au centre-ville de Montréal. □

Accident de tout-terrain

Trois blessés évacués par hélicoptère

STÉPHANE BÉGIN

sbeg@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Trois personnes ont été évacuées par l'hélicoptère d'AirMédic, hier matin, après un accident de véhicule tout-terrain à proximité du lac le Lièvre, au kilomètre 76 de la route des monts Valin.

Selon les informations de la Sûreté du Québec, l'embarquée est survenue vers 8 h 50 lorsque le véhicule a quitté la route, causant des blessures à deux adultes et un enfant. Même si les blessures semblaient légères, les trois blessés ont été transportés en hélicoptère vers le centre hospitalier de Chicoutimi.

Par ailleurs, la circulation s'est faite au ralenti dans la Réserve faunique des Laurentides, hier soir. Et ce n'était pas en raison

d'un accident, mais bien en raison de l'arrivée de l'hiver.

Selon le photographe Sylvain Dufour, qui effectue l'aller-retour sur la 175 toutes les semaines depuis plus de 25 ans, les automobilistes qui veulent emprunter cette voie publique doivent avoir chaussé leur voi-

ture de pneus d'hiver. « À la hauteur de l'Étape, la visibilité varie de passable à nulle et la chaussée est glissante. On doit rouler à 40 kilomètres à l'heure. Et ceux qui n'ont pas de pneus d'hiver éprouvent beaucoup de difficultés à circuler en sécurité », a-t-il indiqué hier soir. □



Allstate
Vous êtes en bonnes mains.

Assurances  et 

Agence d'assurance Allstate - Chicoutimi
268, rue Malraux,
Chicoutimi QC G7H 6T4
418-696-0001
1-866-757-9614
chicoutimi-allstate.ca

® Marque de commerce utilisée sous licence par Allstate du Canada, compagnie d'assurance



Boutique Folisexe

150, rue Racine Est
Chicoutimi

1915, boul. Talbot
Chicoutimi

1390, avenue du Pont Sud
Alma

Lingerie • Huiles de massage • Compléments sexuels

évadez-vous

Service de pneus
RUELLAND

756, boul. Barrette
CHICOUTIMI
549-5656

**NOKIAN
TYRES**



zonenokian.com



Jusqu'à

70\$ de remise-postale
du 1^{er} septembre
au 15 décembre 2010
à l'achat d'un ensemble de 4 pneus sélectionnés

Maître de l'hiver
pour votre sécurité avant tout!

Financement des soins de santé

Ottawa prépare un débat national

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le gouvernement fédéral prépare une discussion nationale sur le financement des soins de santé et une possible réforme en la matière, selon ce qu'ont indiqué des sources à La Presse Canadienne.

L'accord actuel entre les gouvernements fédéral et provinciaux ne viendra toutefois pas à échéance d'ici au moins trois ans.

Une discussion nationale sur la façon de payer les soins de santé représente un terrain risqué pour les politiciens, qui ont été nombreux par le passé à voir leur réputation affaiblie à la suite de faux pas dans le dossier.

Mais de larges segments de la bureaucratie fédérale s'y consacrent déjà, des décideurs importants ont des conversations avec des experts et le remue-ménages a commencé.

Le Bureau du premier ministre Stephen Harper et les cabinets des ministres de la Santé et des Finances ont tous demandé des conseils sur une réforme des services de santé.

Une importante source gouvernementale a indiqué que le conseil des ministres jongle avec l'idée de lancer des discussions non partisans à l'échelle du pays.

L'autre idée est de créer un groupe de travail qui établi-

rait les bases d'un débat politique à venir sur le sujet.

Une discussion nationale sur la façon de payer les soins de santé représente toutefois un terrain risqué pour les politiciens, qui ont été nombreux par le passé à voir leur réputation affaiblie à la suite de faux pas dans le dossier.

L'accord de financement fédéral-provincial garantissant une hausse annuelle de six pour cent des transferts fédéraux en matière de santé arrivera à échéance le 31 mars 2014.

La fin de cette entente survient au moment où les familles canadiennes paient davantage pour les médicaments, et alors que les besoins d'interventions médicales augmentent en raison du vieillissement de la population. Au même moment, les gouvernements fédéral et provinciaux sont désespérément à la recherche de moyens de contrôler leurs déficits croissants.

« Traitez-moi de fou, mais oui, si nous travaillons fort, cette discussion aura lieu dans la prochaine année », a lancé Jeff Turnbull, le président de l'Association médicale canadienne (AMC).

Selon M. Turnbull, le processus idéal serait d'entamer une large discussion concernant ce que les Canadiens considèrent comme principes d'assurance-santé qui doivent être préservés - malgré la hausse des déficits provinciaux, la croissance des prix des médicaments et le vieillissement de la population.

Suite à cela, une fois que l'aspect du futur système de santé aura été défini, les responsables politiques devront voir à

réorganiser le système pour le rendre efficace et transparent. Ils devront finalement déterminer la méthode pour le financer.

L'AMC fait la promotion d'une étude publiée cet été qui appelle à une réforme urgente du système de santé. Ce document presse les législateurs de déterminer les moyens d'améliorer l'efficacité du financement actuel et de se pencher sur les questions de la demande en hausse et des besoins plus étendus.

Malgré les obstacles politiques éventuels, les libéraux et les conservateurs semblent prêts à plonger dans le dossier pour montrer à l'électorat les différences entre les deux partis. □



Le Bureau du premier ministre Stephen Harper et les cabinets des ministres de la Santé et des Finances ont tous demandé des conseils sur une réforme des services de santé.

(Archives)




La fin de l'accord de financement fédéral-provincial survient au moment où les familles canadiennes paient davantage pour les médicaments, et alors que les besoins d'interventions médicales augmentent en raison du vieillissement de la population.

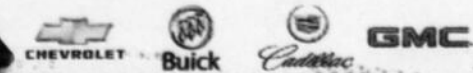
(Archives)

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs suivants: Regal 2011 (4GL69/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Paiements mensuels basés sur un bail de location de 48 mois et sur un taux de financement de 1,9% pour Regal. Transport (1.650\$ pour Regal) et taxes de matriculation (100\$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Frais de 20\$ par km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Programme en vigueur du 1^{er} septembre 2010 au 1^{er} novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes pour étudiants (visitez primegroupeclients.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres et programmes à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

LA LOCATION BUICK
EST DE RETOUR

LA NOUVELLE BUICK  REGAL 2011

Moteur 4-cyl. de 2,4L à injection directe développant 182 HP; Boîte automatique à 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak[™], Roues de 18 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 12 sens



399 \$¹

avec mise de fond de 3 900 \$

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

484 \$ avec mise de fond de 0 \$

449 \$ avec mise de fond de 1 600 \$

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

870, boul. Talbot, Chicoutimi / 418.696.4444

www.paulalbertchevrolet.com / 1-800-417-7226 (PACO)

Informez-vous dès maintenant chez Paco!



3-342-058

Cauchemar des nutritionnistes

Le Coup Double de PFK arrive au pays

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - C'est un monstre de viande qui peut donner la frousse même aux plus braves adeptes de la restauration-minute - et les experts en santé et les nutritionnistes ont leurs doutes à savoir si le Coup Double (Double Down) est vraiment le bienvenu au Canada.

Le sandwich qui a sans doute acquis la réputation du plus infâme du monde fait son apparition au pays de la feuille d'érable, tandis que les diététiciens et les scientifiques espèrent que les Canadiens laisseront de côté la mixture de PFK - deux boulettes de poulet frit assaisonné accompagnées de bacon, de fromage et d'une sauce secrète.

Les 540 calories, les 30 grammes de gras et les 1740 milligrammes de sel du Coup Double devraient probablement rendre les consommateurs canadiens inconfortables plus que tout



Le Coup Double de PFK, c'est deux boulettes de poulet frit assaisonné accompagnées de bacon, de fromage et d'une sauce secrète.

(Photo site internet PFK)

autre chose, a déclaré Susan Barr, une professeure en nutrition à l'Université de Colombie-Britannique.

Selon elle, le taux de sel est extraordinairement élevé. La dose quotidienne pour un adulte devrait plutôt s'approcher de 1500 mg, a-t-elle ajouté - une limite que le Double Down franchit en un seul repas.

Une ingestion excessive de sel à long terme contribue à une pression sanguine élevée, ce qui, en retour, est considéré comme un important facteur de risque pour les crises cardiaques et les maladies cardio-vasculaires.

Le contenu en sel n'est toutefois pas le seul facteur de surcalorie du Coup Double. Le sandwich comprend plus du quart de la moyenne de 2000 calories dont un adulte a besoin dans une journée, et sa quantité de gras égale la moitié de la

dose quotidienne recommandée en une seule portion.

Avec de tels chiffres, même le restaurant met en garde ses clients contre l'envie d'engloutir trop souvent un Coup Double.

Le fameux sandwich n'est cependant pas le seul mauvais garçon de la nutrition. Le Baconator de la chaîne Wen-

dys contient 610 calories, 35 grammes de gras et 1130 milligrammes de sel. Par ailleurs, le Triple Whopper avec fromage de Burger King fait honneur à son nom, avec 1250 calories, 84 grammes de gras et 1600 milligrammes de sel.

Pour Mary L'Abbe, professeure à l'Université de Toron-

to, il s'agit ici d'une tendance désolante.

Mais il pourrait y avoir du bon grain dans cette ivraie de gras et de sel: toute cette agitation autour de produits comme le Coup Double pourrait mener les Canadiens à discuter davantage de questions comme l'absorption de sel. □



La dose quotidienne de sel pour un adulte devrait s'approcher de 1500 mg. Une limite que le sandwich Coup Double franchit en un seul repas.

(Archives)

Centre dentaire Rousseau

Des soins dentaires pour toute la famille adaptés à vos besoins

Dr Luc Rousseau
Dentiste généraliste

- Service de soins dentaires généraux et esthétiques complet.
- Service de prothèses amovibles complètes, partielles ou sur implant.
- Traitements de canal.
- Parodontie (traitement des gencives).
- Chirurgie.
- Couronnes et ponts.
- Blanchiment et facettes.

URGENCE
418 696-0355
400, rue Racine Est, bureau 18
(Dans le carrefour Racine) Chicoutimi
- Nous acceptons les nouveaux patients
Financement disponible

ALLEZ OÙ VOUS VOULEZ

GOODYEAR VOUS PROCURE LA TRACTION QUE VOUS RECHERCHEZ CET HIVER

CAMIONNETTES ET VUS

MODÈLE VUS

RABAIS INSTANTANÉ 100\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP ICE WRT

L'Ultra Grip Ice WRT est doté de la technologie «réactive hivernale» (Winter Reactive Technology), une combinaison unique de particularités innovatrices qui travaillent en harmonie pour aider les automobilistes à réagir sur les chaussées enneigées ou recouvertes de neige fondante, glacées, mouillées et sèches.

MODÈLE CAMIONNETTE

RABAIS INSTANTANÉ 60\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

WRANGLER SILENTARMOR

Conçu avec KEVLAR[®] de DuPont[™], ce pneu allie robustesse à un roulement silencieux pour votre camionnette.

AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

RABAIS INSTANTANÉ 60\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRANDTREK SJ-6

Adhérence supérieure sur la glace et puissante traction dans la neige. Composé spécial renforcé de fibre de verre ainsi que deux rainures centrales profondes pour une adhérence exceptionnelle sur la glace.

RABAIS INSTANTANÉ 80\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP ICE

Composé de silice à formule hivernale exclusive optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

VÉHICULES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 80\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

EAGLE ULTRA GRIP GW3

Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

RABAIS INSTANTANÉ 100\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP PERFORMANCE 2

La technologie Adaptive SipeGrip consiste en une série d'arêtes mordantes et d'encoches continues, qui améliorent sa performance dans des conditions de conduite hivernales.

RABAIS INSTANTANÉ 80\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

SP WINTER SPORT 3D

Traction active, performance exceptionnelle. S'adapte au fur et à mesure que les conditions varient grâce au système de lamelles à traction active[™].

RABAIS INSTANTANÉ 60\$
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRASPIC DS-3

Un pneu sans crampons pour les automobilistes qui recherchent de la traction et de l'adhérence dans des conditions hivernales rigoureuses.

Symbolisme de conditions de neige rigoureuses

GOODYEAR CANADA
1175, rue Bersimis, Chicoutimi
418-543-5555

TEXTEZ **HIVER 862666** AU 862666 POUR UNE PELLETTE D'INFOS

*Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu à l'achat d'un minimum de deux pneus. Offre valable du 13 septembre au 18 décembre 2010. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear Select participant pour tous les détails. [™] Marque déposée de la compagnie d'Air Miles[™] International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Goodyear Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.

Ottawa de plus en plus généreux avec les avocats

Des contrats sans appel d'offres

LA PRESSE

OTTAWA - La valeur des contrats accordés à des firmes d'avocats et de notaires par le gouvernement fédéral a presque doublé depuis trois ans. Des contrats pour lesquels Ottawa n'est pas forcé de divulguer ni de passer par des appels d'offre.

Des documents obtenus par le journal La Presse en vertu de la Loi sur l'accès à l'information démontrent en effet qu'entre 2007 et 2010, la valeur des mandats légaux confiés à des bureaux d'avocats et de notaires est passée d'un peu moins de 21,5 millions de dollars (2007-08) à près de 35 millions \$ (2009-10). Ces sommes couvrent les services juridiques fournis au nom de la plupart des ministères, mais

elles n'incluent pas les dossiers criminels.

L'augmentation de 75 % en trois ans est en partie attribuable aux sommes importantes versées à une firme américaine dans le cadre du conflit du bois d'oeuvre.

« Au cours des dernières années, il faut souligner le fait que le ministère de la Justice a dû fournir, particulièrement dans les deux dernières années, les services juridiques appropriés pour affronter la crise financière », a précisé une porte-parole du ministère de la Justice, Carole Saindon. Selon elle, ces services touchaient la lutte contre la crise des secteurs automobile et forestier.

Tiers d'un milliard

Au total, le gouvernement a

dépensé à ce chapitre plus de 325 millions \$ en 10 ans pour l'ensemble de ces services légaux.

La grande gagnante est une firme américaine, Weil, Gotshal & Manges. L'étude internationale, qui a pignon sur rue à Washington, a facturé plus de 65 millions \$ à Ottawa entre 2000 et 2009. C'est quatre fois plus que tous les contrats accordés à toutes les firmes du Québec réunies, durant la même période.

La facturation de Weil, Gotshal & Manges a connu un bond particulièrement important entre 2007 et 2009. De cinq millions de dollars lors de l'année fiscale 2007-2008, la valeur des contrats qui lui ont été octroyés est passée l'année suivante à 10 millions \$.

« C'est attribuable à l'augmen-

tation substantielle de la charge de travail découlant de deux processus d'arbitrage qui ont eu lieu pendant l'année 2008-2009 », a expliqué une porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Annie Bissonnette. Ces arbitrages touchent aux conflits du bois d'oeuvre et de la Commission canadienne du blé.

Appel d'offres ?

Or, on ignore si les mandats confiés à cette firme ont fait l'objet d'un appel d'offres, tout comme ceux confiés à l'ensemble des contrats légaux accordés à des firmes externes du Canada ou d'ailleurs. Le ministère de la Justice a refusé de répondre aux nombreuses questions posées à ce sujet.

« La sélection se fait le plus pos-

sible par appel d'offres », précise-t-on sur son site web. Mais lorsque les circonstances l'exigent, les fonctionnaires peuvent accorder un contrat de gré à gré à une firme ou à un juriste inscrits dans sa banque d'environ 400 noms. Les critères qui le permettent incluent le niveau de spécialisation et le délai des services requis.

Par ailleurs, ces contrats accordés par le ministère de la Justice ne sont pas non plus soumis à l'obligation de divulgation proactive, qui touche généralement tous les contrats de plus de 10 000 \$ passés par le gouvernement fédéral. Cette divulgation prend la forme d'une liste trimestrielle, publiée sur le site web de chaque ministère ou organisme. □

Aux États-Unis

Un projet de pipeline suscite la méfiance des citoyens

BISMARCK, N.D. (AP) - Une entreprise attendant le feu vert des autorités américaines pour la dernière étape de son projet de pipeline, qui lie le Canada aux États-Unis et est évalué à plusieurs milliards de dollars, pourrait s'attirer les foudres du public au lendemain de récentes catastrophes pétrolières.

Certains experts estiment que le pipeline, appelé Keystone XL, est victime de la mauvaise publicité entourant le déversement de pétrole majeur dans le golfe du Mexique et qui avait mené à l'explosion d'une plate-forme de l'entreprise britannique BP, en avril.

La situation était différente il y a trois ans, alors que la population demandait aux gouvernements d'agir face au niveau record des prix du pétrole. Le projet avait alors reçu la première approbation sans difficulté.

TransCanada espère commencer la construction du pipeline d'ici la fin de l'année pour la dernière partie du système. □



Certains experts estiment que le pipeline, appelé Keystone XL, est victime de la mauvaise publicité entourant le déversement de pétrole majeur dans le golfe du Mexique et qui avait mené à l'explosion d'une plate-forme de l'entreprise britannique BP, en avril.

(Archives)

VOS JOURNAUX PRÉFÉRÉS SUR VOTRE ORDINATEUR

Les mêmes pages, les mêmes cahiers et les mêmes publicités directement sur votre écran.
Tout le contenu intégral, chaque jour, où que vous soyez.



2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeQuotidienSurMonOrdi.ca
Après la période d'essai **SEULEMENT 25 \$/mois** pour les abonnés version papier.
LeProgrèsDimancheSurMonOrdi.ca
Après la période d'essai **SEULEMENT 1 \$/mois** pour les abonnés version papier.

LeQuotidien
LE JOURNAL DE L'INFORMATION RÉGIONALE



2366438

DERNIÈRE CHANCE 2010 | LA VENTE DE FIN D'ANNÉE
Honda



ACCORD BERLINE LX AUTOMATIQUE 2010 À L'ACHAT

27 640 \$ 25 990 \$ PDSF +
 1 550 \$ TRANSPORT
 ET PRÉPARATION
 + 100 \$ TAXE A/C

**RABAIS DE
 5 700 \$***

21 940 \$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**TRANSMISSION
 AUTOMATIQUE
 INCLUSE**
 UNE VALEUR DE 1 200 \$



HONDA
 VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
 OUI, ON A FAIT
 LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec
 Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.


HONDA
 HONDAQUEBEC.CA

2360115

*Le rabais à l'achat de 5 700 \$ est applicable avant taxes sur l'Accord berline LX automatique 2010 neuve (modèle CP2F3AE) pour un prix à l'achat de 21 940 \$ incluant transport et préparation de 1 550 \$ et taxe sur climatiseur de 100 \$. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le fabricant et valide sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Promesse de 18 000 places de garderie

Le gouvernement Charest en retard

LA PRESSE

QUÉBEC - Le gouvernement Charest accuse un retard important dans la livraison des places de garderie promises il y a deux ans. Des 18 000 places que la ministre Michelle Courchesne avait annoncées pour septembre 2010, plus de 7000 n'ont pas encore été ouvertes.

Selon les informations que La Presse a obtenues, il y a quelques jours, la ministre de la Famille, Yolande James, a obtenu ce bilan bien mitigé qu'elle avait demandé à ses fonctionnaires à son entrée en fonction, en août. En deux ans, on n'a réussi à ouvrir que la moitié des places qui devaient être prêtes pour le mois dernier.

On vise désormais la fin de l'année financière pour la livraison de ces places en CPE, promises en août 2008.

« Je suis la première à le dire. C'est certain que j'aimerais mieux vous dire que tout est prêt. On aimerait mieux que cela aille plus rapidement, mais il n'est pas question de mettre la santé des enfants en jeu. On veut le faire rapidement, mais, avant tout, on doit



La ministre de la Famille, Yolande James, convient qu'elle aimerait bien pouvoir dire que toutes les places de garderie promises sont prêtes.

(Archives La Presse)

le faire correctement », a indiqué M^{me} James, que La Presse a jointe hier.

« On crée des places tous les jours. La majorité a été livrée, mais ce qui est prévu est que toutes ces places soient prêtes pour la fin de l'année financière », a-t-elle expliqué.

« Au moment où les appels d'offres ont été lancés, on a voulu rendre les places disponibles le plus rapidement possible », a souligné la ministre.

Selon la critique du PQ en

matière de questions familiales, Carole Poirier, le gouvernement n'a que lui à blâmer pour ce retard.

« Ils se sont traînés les pieds. Ils ont pris des retards pour la première et la deuxième année. C'est souvent des délais de construction, mais les raisons sont multiples, mais ce sont toujours les parents qui en font les frais », soutient la péquiste d'Hochelaga-Maisonneuve.

Selon elle, « il y a un délai

qui peut atteindre un an voire deux ans entre l'annonce et l'ouverture. Dans ma circonscription, il y a un CPE qui a été annoncé en 2008 et a été retardé à cause de la proximité d'un réservoir d'essence. Il sera ouvert à la fin de l'année », illustre M^{me} Poirier.

Dans plusieurs cas retardataires, des problèmes « imprévisibles » sont apparus, a soutenu la ministre James. « Dans certains cas, la décontamination des sols a été plus longue que prévu, ailleurs c'est la stabilité du bâtiment qui est en cause. On ne veut pas faire de compromis sur la santé et la sécurité des enfants », a indiqué M^{me} James.

De plus, « il ne faut jamais oublier que c'est un réseau qui a progressé rapidement. À la fin de l'année financière, en mars 2011, on aura 220 000 places ouvertes », a-t-elle rappelé. D'ici la fin du mandat du gouvernement, 15 000 autres places devraient s'ajouter, à la suite d'un engagement du PLQ fait au cours de la campagne électorale de l'automne 2008.

Selon la péquiste Carole Poirier, cette promesse de 15 000 places supplémentaires est

bien « tordue ». « Ils ont fait un trou en 2006-2007 où ils ont cessé de créer de nouvelles places. Ces 15 000 places seront seulement "annoncées" d'ici la fin du mandat, pas nécessairement réalisées. C'est une annonce tordue où on a joué sur les mots » accuse-t-elle.

Yolande James admet facilement qu'il manque de places, mais moins qu'on ne le prétend, toutefois. L'évaluation précise de l'attente n'est pas terminée. La liste centralisée, même si l'inscription est facultative, permet de constater que des parents sollicitent des places à plus d'un CPE. « Cela ne nous empêche pas de constater qu'il y a tout de même des besoins », convient-elle.

Pourtant, il y a deux ans, M^{me} Courchesne avait expliqué que ces 18 000 places avaient été ajoutées en raison des besoins plus importants que prévu. « Ce n'est pas parce que nous avions mal évalué, mais c'est parce qu'il fallait tenir compte d'une réalité qui est en train de se s'installer au Québec », c'est-à-dire l'augmentation des naissances, avait-elle expliqué à l'été 2008. □

À deux semaines des élections de mi-mandat

Obama tente de convaincre les jeunes à aller voter

ASSOCIATED PRESS

CLEVELAND - Le président américain Barack Obama tentait de stimuler l'électorat qui lui a permis d'accéder à la Maison-Blanche dimanche dans l'État de l'Ohio, à deux semaines des élections de mi-mandat.

Un des éléments fondamentaux de la stratégie du président pour la journée du 2 novembre est de réussir à ramener aux urnes les jeunes gens qui avaient exercé leur droit de vote pour la première fois lors des élections présidentielles de 2008.

Mais un récent sondage Associated Press-Knowledge Networks révèle toutefois que ce pourrait être trop peu, trop tard. La coalition de voteurs qui avait permis à M. Obama d'accéder à la Maison-Blanche, soit les jeunes gens, les Afro-Américains et les femmes, s'est effritée.

Environ le quart des électeurs ayant voté pour M. Obama voteront républicain en novembre ou envisagent le faire.

Par ailleurs, seulement la moitié des électeurs ayant appuyé M. Obama en 2008 ont confirmé leur intention de se rendre aux urnes, alors que les deux

tiers de ceux ayant voté pour John McCain il y a deux ans ont affirmé qu'ils voteraient lors de ces élections.

Les républicains devraient faire des gains électoraux importants le 2 novembre alors que les démocrates tentent de conserver leur majorité au Congrès et au sein des gouverneurs. Les républicains devraient également faire des avancées au Sénat, où 37 des 100 sièges seront soumis au vote.

Blâmés pour la difficile situation économique actuelle et le chômage, qui atteint près de 10 pour cent, les démocrates de M. Obama ont peu de chances de conserver cette majorité à la Chambre des représentants, où 435 sièges sont soumis aux élections.

Le président ne se cache toutefois pas de la réalité et est conscient que la lutte sera difficile pour ces élections de novembre. La crise financière a suscité un environnement politique difficile pour les candidats démocrates.

La course de mi-mandat est serrée entre les candidats républicains et démocrates des états du Wisconsin, de la Pennsylvanie, de l'Ohio, de la Californie et du Nevada. □



Le président Barack Obama s'adresse à une foule de partisans lors de son passage samedi à Newton, près de Boston au Massachusetts.

(Photo AP)

Héma-Québec étudie un nouveau projet

Une banque de lait maternel pourrait être mise sur pied

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

La Presse

MONTREAL - Héma-Québec envisage de mettre sur pied une banque de lait maternel qui permettrait notamment de favoriser la survie des bébés prématurés, dont le nombre ne cesse de croître au Canada.

Bien connu pour ses collectes de sang, l'organisme vient de lancer une étude pour déterminer si collecter du lait maternel est faisable au Québec. Un comité de spécialistes évaluera les besoins existants ainsi que les coûts, et ira bientôt explorer ce qui se fait ailleurs, puisque les banques de lait maternel se comptent déjà par dizaines en Europe et aux États-Unis.

Au Canada, seule la ville de Vancouver a la sienne, tandis que Toronto est sur le point d'ouvrir la deuxième du pays.

Avec ses techniciens, ses camions, ses frigos et son matériel de pointe, Héma-Québec est déjà bien équipé pour recueillir, entreposer, tester et distribuer le sang partout dans la province. Il fournit aussi des tissus humains aux hôpitaux et gère la banque publique de sang de cordon ombilical.

« Compte tenu de ces infrastructures, absorber quelques échantillons de lait ne devrait pas coûter extrêmement cher », évalue le gynécologue-obstétricien Jacques Lévesque, une des trois personnes à avoir sollicité Héma-Québec avec un tel projet.

« On nous a sondés parce que le lait est un autre produit d'origine humaine et que nous avons mis au point des techniques pour prélever ces produits de la



Au Québec, l'allaitement pour tous les bébés fait partie des priorités nationales de santé publique depuis 1997.

(Archives)

meilleure façon possible, indique de son côté le Dr Marc Germain, vice-président aux affaires médicales d'Héma-Québec. Les risques de transmettre une infection sont moins grands avec le lait, mais ils existent. Donc il y a un risque qu'il faut mitiger et nous avons une longue expérience en la matière. »

Dans les banques de lait nord-américaines, les donneuses répondent généralement à des questionnaires et subissent des tests, puis leur lait est testé à son tour et pasteurisé.

Intérêt

L'intérêt de plusieurs pédiatres, néonatalogues et spécialistes en allaitement est déjà manifeste au Québec. Mais avant de prendre la décision de se lancer, « il y a beaucoup de gens à consulter, beaucoup de choses à tirer au clair », souligne le Dr Germain.

Comment utiliser le lait maternel? Comment recruter les donneuses? Quelles quantités collecter? Comment procéder? Et surtout, à quel coût? Autant de questions auxquelles Héma-Québec entend trouver réponse d'ici janvier. Si l'organisme se sent alors en mesure d'aller de l'avant, le dernier mot reviendra au ministère de la Santé.

Pour l'instant, c'est la Fondation Héma-Québec qui finance l'étude, laquelle devrait coûter 66 000 \$.

Protéger des infections

Depuis le début des années 90, le taux de bébés prématurés est passé de 1 sur 15 à 1 sur 12 au Canada. Or, des études sérieuses démontrent que les

grands prématurés nourris au lait maternel courent moins de risques de mourir ou d'être victimes de complications. « Il en est question dans tous les congrès de néonatalogie », rapporte le Dr Jacques Lévesque, qui a pris sa retraite il y a trois ans, à Rimouski.

D'après une recherche publiée en décembre dernier dans le Journal of Pediatrics, le lait maternel diminue des deux tiers les risques d'antérocolite nécrasante, très difficile à traiter et souvent fatal pour les prématurés, puisqu'elle détruit leurs muqueuses intestinales.

« Le lait maternel protège aussi les prématurés et tous les bébés des infections aux voies respiratoires ou des infections gastro-intestinales », ajoute la Dr^e Marie-Josée Legault, de la Direction de la santé publique de Montréal.

Au printemps dernier, lors d'un congrès à Boston, la Dr^e Legault a découvert que trois hôpitaux de Toronto travaillaient déjà à lancer la leur. Comme le Dr Lévesque, elle a sondé Héma-Québec.

« Maintenant, on sait qu'on peut traiter le lait humain pour qu'il soit sûr et il garde quand même certaines vertus », expose-t-elle.

Plusieurs mères qui accouchent très prématurément ne

sont pas en mesure de produire du lait. À l'inverse, les femmes qui allaitent depuis un certain temps en ont souvent un surplus.

« Ces mères tirent leur lait, remplissent leur congélateur et se désolent de devoir en jeter énormément, constate le Dr Lévesque. Les banques de lait recrutent facilement, car les femmes sont très généreuses et sensibilisées. »

Certaines banques offrent même du lait aux mères ayant accouché à terme, mais qui sont incapables d'allaiter pour des raisons médicales (par exemple, en raison d'un cancer).

Au Québec, l'allaitement pour tous les bébés fait partie des Priorités nationales de santé publique depuis 1997. De nombreuses études démontrent ses bienfaits sur le système immunitaire et sur le développement cérébral. Selon l'Institut de la statistique du Québec, en 2005-2006, 85 % des mères québécoises allaitaient au moins les premiers jours, et 47 % persistaient jusqu'à ce que leur bébé ait au moins 6 mois.

En 2004, l'Hôpital général juif de Montréal a envisagé la mise sur pied d'une banque de lait. Des pétitions ont par ailleurs circulé sur l'internet. Mais les choses n'étaient pas allées plus loin jusqu'ici. □

LES BANQUES À TRAVERS LE MONDE

L'Association des banques de lait maternel de l'Amérique du Nord recense 15 banques du genre aux États-Unis et une à Vancouver. Celle-ci existe depuis au moins une quinzaine d'années. Le site web de l'Association confirme par ailleurs qu'une autre banque devrait ouvrir bientôt à Toronto.

En Europe, les banques du genre sont nombreuses. À lui seul, le Royaume-Uni en compte une quinzaine. On en trouve aussi dans les pays scandinaves. L'Australie en compte deux.


Dans les années 30, les banques de lait étaient communes en Amérique du Nord. Le Canada en a déjà compté une vingtaine. Les célèbres quintuplées Dionne de l'Ontario ont été nourries grâce à elles.

Jusque dans les années 70, Montréal avait toujours la sienne, indique la Dr^e Marie-Josée Legault, de la Direction de la santé publique de Montréal. « Mais comme ailleurs, elle a été fermée. Il y avait moins de mamans qui allaitaient à l'époque et on n'avait pas les techniques d'aujourd'hui pour empêcher la transmission possible de maladies comme le VIH et l'hépatite », explique-t-elle.

Au cours des dernières années, des femmes ont commencé à offrir du lait à leurs amies ou même à des étrangères, sur des sites web comme eBay.

Marie-Claude Malboeuf



LA NOUVELLE BUICK  REGAL 2011

Moteur 4-cyl. de 2,4 L à injection directe développant 182 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak^{MC}, Roues de 18 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 12 sens

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

399 \$¹

avec mise de fond de 3 900 \$

484 \$ avec mise de fond de 0 \$

449 \$ avec mise de fond de 1 600 \$

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

« BUICK EST DE RETOUR. »

— Motor Trend, avril 2010

LA LOCATION AUSSI.




ROUTE: 7,7 L/100 km (37 mi/gal)
VILLE: 12,7 L/100 km (22 mi/gal)²

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact³




ROUTE: 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE: 12,7 L/100 km (22 mi/gal)²

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact³

BUICK  LACROSSE 2010

Moteur V6 de 3,0 L à injection directe développant 255 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak^{MC}, Roues de 17 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens

BUICK  ENCLAVE 2010

Moteur V6 de 3,6 L à injection directe développant 288 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak^{MC}, Roues de 19 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

429 \$¹

avec mise de fond de 4 400 \$

532 \$ avec mise de fond de 0 \$

499 \$ avec mise de fond de 1 400 \$

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

499 \$¹

avec mise de fond de 6 000 \$

637 \$ avec mise de fond de 0 \$

599 \$ avec mise de fond de 1 650 \$

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

 LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



OFFRESBUICK.CA

BUICK 

2367206

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs suivants: Regal 2011 (4GL69/15A), LaCrosse 2010 (4GF69/R7A) et Enclave 2010 (AR14526/R7F). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Paiements mensuels basés sur un bail de location de 48 mois et sur un taux de financement de 1,9% pour Regal, de 5,9% pour LaCrosse et de 4,9% pour Enclave. Transport (1 450\$ pour Regal et 1 350\$ pour LaCrosse et Enclave) et taxe de climatisation (100\$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Frais de 20¢/km après 80 000km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Inklus un rabais (avant les taxes) de 3 000\$ pour LaCrosse et 4 200\$ pour Enclave. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Programme en vigueur du 1^{er} septembre 2010 au 1^{er} novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. 2. Selon le Guide de consommation de carburant, 2010 des Ressources naturelles Canada pour Regal avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses, LaCrosse avec moteur de 3,0 L et boîte automatique 6 vitesses et Enclave avec moteur de 3,6 L et boîte automatique 6 vitesses. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour LaCrosse et Enclave. Le droit de classification du gouvernement des États-Unis fait partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). Ces offres sont inclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de Le Carre GM, de prime pour étudiants livrés premiers pour étudiants, et de GM MobileLink. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres et programmes à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut limiter le nombre de véhicules. Une commande ou un accord entre concessionnaire et client n'est valide qu'en cas de signature écrite. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.



BANC D'ESSAI Audi A7 Sportback

Une élégante proposition

ÉRIC LEFRANÇOIS

Collaboration spéciale

Avant d'entrer dans le vif du sujet, une précision s'impose: l'A7 Sportback ne concurrence pas directement la CLS de Mercedes, comme certains l'ont prétendu jusqu'ici. En Amérique du Nord à tout le moins, puisque les deux marques adoptent de ce côté-ci de l'Atlantique une stratégie commerciale différente sur le plan des motorisations, de sorte que les deux modèles ne croiseront jamais véritablement le fer.

À Stuttgart, fief de Mercedes, on ne dépêche que des CLS animées d'un moteur V8, alors qu'à Ingolstadt, on mise essentiellement sur un V6 suralimenté par compresseur. En Europe, la situation est différente, puisque les deux marques proposent des mécaniques plus sobres (turbo-diesel et V6 dans le cas de Mercedes) qui permettent une confrontation plus équitable.

Cela dit, l'A7 Sportback fera face à de l'opposition lorsqu'elle débarquera l'été prochain sur notre continent. BMW avec sa 535 xDrive (six cylindres turbo de 300 chevaux) a sur papier tout ce qu'il faut pour lui donner la réplique en toute saison. En outre, Audi a un autre point en commun avec la BMW: la cinquième porte. En fait, le profil gracieux de la A7 Sportback dissimule un hayon autrement plus conventionnel que celui de la BMW qui s'ouvre en deux pans, mais à ouverture électrique tout de même. De plus, se cache à son extrémité un aileron escamotable qui se déploie dès que le véhicule atteint 120km/h. La tâche des policiers n'en sera que plus facile pour faire la preuve de



L'A7 Sportback fait près de 5 mètres de long et près de 2 mètres de large. Et sa hauteur hors tout n'est que de 1400 millimètres, principal secret du dynamisme de sa ligne.

(Photo Éric LeFrançois)

vos culpabilités si vous enfrez la limite de vitesse fixée sur nos autoroutes.

Élégance

C'est sur l'élégance de l'A7 Sportback -dont la poupe rappelle vaguement le coupé 100S commercialisé à la fin des années 60- que repose pratiquement tout l'argumentaire d'Audi. Pour preuve, le design occupe une place prépondérante dans le volumineux dossier de presse remis aux journalistes présents au lancement. C'est vrai qu'elle est belle, mais certaines teintes l'avantagent plus que le blanc de notre véhicule d'essai.

Sous la teinte, l'aluminium

occupe une place de choix. Le capot, les ailes avant, les portières et le hayon sont tous confectionnés à partir de ce précieux alliage. L'architecture, elle, est en acier dans le but de ne pas faire exploser les coûts de

mètres de large. Et sa hauteur hors tout n'est que de 1400 millimètres, principal secret du dynamisme de sa ligne.

Sans être aussi spacieuse qu'une A8, la limousine de la marque, l'A7 Sportback offre

Au Canada, nous n'aurons droit qu'au V6 3 litres suralimenté par turbocompresseur. Dommage, puisqu'il nous a été donné la chance de conduire, au lancement, une version dotée d'un moteur turbodiesel fort équilibré et plus économique à la pompe.

revient, et ce, même si celle-ci sera adoptée par la future A6 (dévoilement prévu au salon de Genève en mars prochain).

L'A7 Sportback fait près de 5 mètres de long et près de 2

un volume intérieur confortable pour quatre personnes. En dépit de sa hauteur et du profil arqué du pavillon, il est facile d'accéder ou de s'extraire à la banquette arrière. Et celle-ci, à

notre grand étonnement, offre suffisamment de garde au toit pour ne pas anéantir la mise en plis des deux passagers qui siégeront à l'arrière. Ces derniers maugrèront sans doute sur l'absence de support et le manque de moelleux des dossiers, mais cela représente le prix à payer pour obtenir, une fois ceux-ci rabattus, un espace de chargement à la surface entièrement plane. Et vaste à part de ça, grâce notamment à la large échancrure du hayon.

Déplaçons-nous vers l'avant pour y découvrir les dernières innovations de la marque. Tout comme l'A8, ce coupé-berline adopte le système MMI et sa zone de saisie tactile. On retrouve également un système de vision nocturne, un autre pour refléter certaines informations au pare-brise (affichage tête haute) et surtout un système de navigation qui superpose l'itinéraire à suivre sur une image réelle du paysage en provenance de Google Earth. Les entreprises de télécommunications vont faire des affaires d'or et son coût d'utilisation, au Canada à tout le moins, s'annonce particulièrement élevé.

Hormis les baquets qui soutiennent mollement (oui, eux aussi), rien à redire sur la présentation intérieure de ce véhicule qui reprend, pour l'essentiel, le mobilier intérieur de la A8. La qualité et le soin de la réalisation étonnent tout autant que les lamelles de chêne vernies qui décorent l'habitacle. Chose certaine, les harmonies de couleurs sont très réussies et permettent, si on en a le goût, d'échapper à la « grande noirceur » de certaines rivales. Crème ou havane, cela change tout dans un habi-



Test de comparaison des berlines de taille moyenne mené par AUTO123.COM

**Suzuki Kizashi votée
«meilleure dans sa catégorie»**

27 665\$

Inclut les frais de livraison et de destination

KIZASHI S traction avant CVT sans dollars-primés avec taux réduit 0%/48 mois

auto123.com

Reproduit avec la permission de Auto123.com

Kizashi
2011

- 4 cylindres de 2,4 litres à 16 soupapes
- Transmission automatique «CVT» avec mode manuel • 8,9/6,5 litres aux 100 km (ville/route)
- Climatisation automatique double zone
- Système d'accès sans clé et bouton de démarrage à bouton-poussoir
- Chaîne audio Rockford 8 haut-parleurs
- Banquette arrière 60/40
- Rétroviseurs chauffants
- Et encore beaucoup à découvrir...

SUZUKI

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT. Toutes les offres incluent la livraison et la destination, la taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur, la taxe sur les pneus de 15 \$, le RPDRM d'un montant pouvant aller jusqu'à 60 \$. Les offres n'incluent pas les taxes applicables, les frais d'immatriculation, de permis et d'assurance. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. Les offres se terminent le 5 novembre 2010. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Consultez les concessionnaires participants pour les conditions et plus de détails. † Le POSF d'une Kizashi S 2011 neuve avec CVT (modèle 8B22391) est de 27 665 \$. * Offres de financement de la BMO disponibles pour les clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements aux deux semaines au financement à l'achat est disponible pour un terme de 48 mois ou pour un total de 104 versements aux deux semaines. Les versements aux deux semaines à 0 % de financement à l'achat sont de 266 \$ avec 0 \$ de comptant. Le coût d'emprunt est de 0 \$ pour une obligation totale de 27 665 \$. À Traction intégrale (AWD) disponible en option sur la Kizashi.

**DÉFI SUZUKI
CHICOUTIMI**

2315, boul. Saint-Paul
418 602-1300
www.defisuzuki.com

2322559

taele, surtout si le toit découpe une fenêtre sur le ciel pour réchauffer l'atmosphère.

Un seul moteur pour l'instant

En Europe, les moteurs ne manquent pas pour animer cette voiture. Au Canada, nous n'aurons droit qu'au V6 litres suralimenté par turbocompresseur. Dommage, puisqu'il nous a été donné la chance de conduire, au lancement, une version dotée d'un moteur turbodiesel fort équilibré et plus économique à la pompe.

Ne boudons pas notre plaisir, les 300 chevaux du V6 essence ne sont pas du genre à se traîner les pieds (ou les sabots, c'est selon). En fait, mieux que le turbo diesel, ce V6 compressé exploite au mieux les qualités dynamiques de ce châssis, sans offrir un rendement aussi souple, musical et enivrant qu'un six cylindres en ligne de BMW toutefois. Relayée aux (4) roues motrices par l'entremise d'une boîte 7 rapports à double embrayage (une boîte huit rapports sera proposée dit-on sur notre continent), la puissance disponible permet de solides accélérations et des relances instantanées. Aucun temps de réponse et un temps d'accélération (0-100 km/h) tout juste inférieur à 6 secondes.

La direction à assistance élec-

trique offre un toucher de route mordant ou tempéré, selon le réglage adopté via la commande « Drive-Select » qui permet de modifier en un tournemain certains réglages (direction, passages des vitesses, fermeté des suspensions, etc.) pour personnaliser le comportement

selon notre humeur. Il y a aussi l'évolution du système Quattro (quatre roues motrices), baptisé Crown-Gear, qui permet, grâce au pilotage sélectif du couple, une maîtrise et une adhérence accrues dans les virages. Mais nous retiendrons surtout la qualité de l'amortissement,

surtout sur une chaussée déformée. En dépit de la généreuse monte pneumatique du véhicule essayé (une version S-Line montée sur des jantes de 20 pouces), l'A7 Sportback apparaît non seulement imperturbable, mais aussi débarrassée de toutes ces secousses qui, encore

aujourd'hui, frappent certains produits de cette marque.

L'A7 Sportback apparaît donc comme une élégante proposition parallèle à la A6. Reste à voir connaître le tarif et l'équipement de série avant pour voir si l'A7 Sportback est une beauté intégrale ou pas. □

ÉVÉNEMENT LIQUIDATION SUZUKI



Prix spéciaux de liquidation + 0% de financement à l'achat 72 mois*

HAYON SX4 TRACTION INTÉGRALE 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables
- Régulateur de vitesse
- Longeron de toit
- Rétroviseurs chauffants
- Volant gainé de cuir à commandes audio

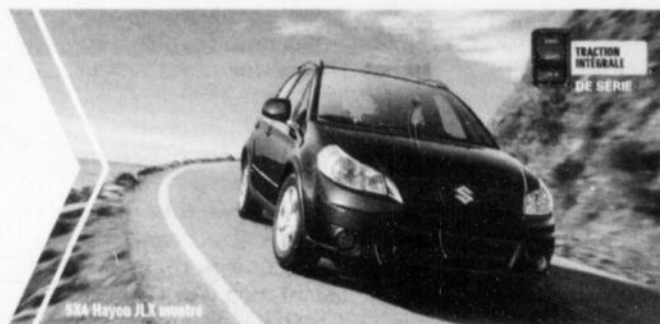
Prix de liquidation
21 995 \$*
Épargnez 1 170 \$†

EN PLUS, OBTENEZ
0% de financement à l'achat 72 mois*

TRACTION INTÉGRALE DE SÉRIE Inclut les frais de livraison et de destination

« Si vous cherchez à en avoir vraiment pour votre argent, la SX4 est la solution. »

—Globe and Mail



La compacte à traction intégrale la plus écoénergétique au Canada Δ

BERLINE SX4 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables

Prix de liquidation
16 295 \$*
Épargnez 2 970 \$†

EN PLUS, OBTENEZ
0% de financement à l'achat 72 mois*

Inclut les frais de livraison et de destination

« Vous en avez beaucoup plus que ce à quoi vous vous attendez pour beaucoup moins. »

—Graeme Fletcher, Motoring TV



GRAND VITARA JX 4 ROUES MOTRICES 2010

- Boîte de vitesses automatique
- 4 modes de 4 roues motrices
- Système de démarrage et d'entrée sans clé
- Climatisation automatique
- Régulateur de vitesse
- 6 coussins gonflables
- Jantes en alliage
- ABS avec EBD
- Prise d'entrée auxiliaire
- Chaîne stéréo
- 6 haut-parleurs

Prix de liquidation au comptant
23 995 \$**
Épargnez 5 770 \$***

4 ROUES MOTRICES DE SÉRIE Inclut les frais de livraison et de destination

« Le prix du Grand Vitara est concurrentiel, le véhicule est confortable et offre de nombreux équipements et caractéristiques de sécurité. »

—Jill McIntosh, canadandriverv.com



GARANTIE

Tous les véhicules Suzuki bénéficient d'une garantie limitée du groupe motopropulseur de 5 ans, 100 000 kilomètres et d'une assistance routière de 3 ans, kilométrage illimité.

DEFI SUZUKI
Chicoutimi
418-602-1300

JEAN DUMAS
SUZUKI
Saint-Félicien
418-679-3003

LEMIEUX SUZUKI
Alma
418-668-5680

www.suzuki.ca



ON AIME

- Ligne percutante
- Présentation méticuleuse
- Liaisons au sol raffinées

ON AIME MOINS

- Un catalogue d'accessoires qui s'annonce coûteux
- Banquette arrière mince comme une feuille
- Aucun choix de moteurs

CE QU'IL FAUT RETENIR

- Fourchette de prix : 65 000 \$ à 70 000 \$ (estimation)
- Version essayée : 3.0 TFSI Quattro
- Frais de transport : nd
- Garantie de base : 48 mois/80 000 km
- Consommation obtenue lors de l'essai : 11,5 L/100 km (estimation)
- Concurrents : BMW 5 GT
- Dans les concessions : été 2011
- Moteur : V6 DACT 3 litres - Compresseur
- Puissance : 300 ch de 5250 à 6500 tr/mn
- Couple : 325 lb-pi de 2900 à 4500 tr/mn
- Autres moteurs : aucun
- Poids : 1770 kg (version européenne)
- Rapport poids/puissance : 5,9 kg/ch
- Accélération (0-100 km/h) : 5,8 secondes (chronométrage manuel)
- Mode : Intégral
- Transmission de série : semi-automatique 7 rapports S-tronic
- Autres transmissions : aucune
- Direction/diamètre de braquage : crémaillère/11,9 mètres
- Freins/ABS : disque/de série
- Pneus (de série) : 235/55R17
- Capacité du réservoir/essence recommandée : 75 litres/Supercar

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : Les offres n'incluent pas les taxes applicables, les frais d'immatriculation, de permis et d'assurance. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. Les offres se terminent le 5 novembre 2010. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Consultez les concessionnaires participants pour les conditions et plus de détails. *Le PRIX DE LIQUIDATION d'un SX4 JX à hayon AWD 2010 avec boîte de vitesses manuelle (H3NB2J0) et d'une berline SX4 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle S3LB1J0) est de 21 995 \$ / 16 295 \$ PRIX DE LIQUIDATION des modèles montrés : le prix du SX4 2010 Hayon JX avec boîte de vitesses CVT (modèle H3NB720) et de la berline sport SX4 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle S3LB1K0) est de 25 765 \$ / 20 515 \$ *Offres de financement de la BMO disponibles pour les clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements aux deux semaines au financement à l'achat est disponible pour un terme de 72 mois ou pour un total de 156 versements aux deux semaines. Les versements aux deux semaines à 0% de financement à l'achat sont de 141 \$ / 104 \$ avec 0 \$/0 \$ de comptant. Le coût d'emprunt est de 0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 21 995 \$ / 16 295 \$ **LE PRIX AU COMPTANT DE LIQUIDATION du Grand Vitara JX 2010 neuf avec boîte de vitesses automatique (modèle L2NBST0) est de 23 995 \$ PRIX AU COMPTANT DE LIQUIDATION du modèle montré : le prix du Grand Vitara JX 2010 avec boîte de vitesses automatique (modèle L2MB5V0) est de 26 205 \$ L'incitatif client au comptant offert sur le Grand Vitara ne peut pas être combiné aux offres spéciales de financement. ΔTraction intégrale (AWD) disponible en option sur la SX4 à hayon. Basé sur les classements du guide sur la consommation de carburant publiée par le ministère des Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par Transports Canada.

Antirouille à base d'huile végétale

La période d'essai s'avère fructueuse

LA PRESSE

Personne ne va trouver une seule solution magique aux multiples problèmes de pollution créés en un siècle et demi d'industrialisation. Ce sera une multitude de petites initiatives, comme celle qu'a récemment annoncée Antirouille Métropolitain.

L'an dernier, la chaîne établie à Trois-Rivières a mis à l'essai dans les plus petites succursales de son réseau un anti-rouille presque 100 % vert, à base d'huile végétale, en remplacement de l'huile minérale à base d'hydrocarbures qui sert à ce genre de traitement depuis des décennies. « On est encore en période d'essai, mais c'est un succès et c'est clair qu'on est tentés de délaissier complètement l'huile minérale », a déclaré Jean-Luc Saint-Onge, directeur général d'Antirouille Métropolitain. La décision finale d'abandonner complètement l'huile minérale et de conserver uniquement le nouvel anti-rouille à base d'huile végétale pourrait être prise au cours de l'hiver, après la haute saison d'automne, qui bat son plein.

« Déjà, de 30 % à 40 % de nos

revenus proviennent de l'enduit végétal et on ne l'offre même pas encore dans nos grandes succursales, parce qu'on ne voulait pas brûler d'étape dans l'implantation du produit vert. Quand ils ont le choix, les clients optent pour la solution moins polluante », explique M. Saint-Onge.

Et ce n'est pas seulement pour des raisons écologiques : « Maintenant qu'on maîtrise l'application et qu'on a raffiné le procédé, on s'aperçoit que le produit végétal est de beaucoup supérieur, dit M. Saint-Onge. Il adhère très bien, il ne craque pas et il ne coule pas, contrairement à l'huile minérale conventionnelle. On n'a plus de plaintes d'égouttement. De plus, certains caoutchoucs réagissaient mal avec l'huile minérale, ce qui n'est plus le cas maintenant. »

Plus de dépendance au pétrole Selon M. Saint-Onge, l'enduit est composé à 97 % d'huile de canola, le reste étant constitué d'anticorrosifs, de composants antibactériens et d'antifongiques. Le mélange est fabriqué par un fournisseur québécois avec lequel Antirouille Métropolitain a négocié une entente d'exclusivité.

Il y a quelques années, Antirouille Métropolitain a commencé à chercher une solution de rechange à l'enduit à base d'hydrocarbures (l'huile minérale) pour des raisons écologiques et économiques : « On croit au développement durable, ça fait partie de notre mission d'entreprise, mais on voulait aussi ne plus dépendre du marché de l'huile minérale : comme tous les hydrocarbures, il y a une rareté qui se crée et les prix montent. À long terme, le végétal est le choix logique. »

Le nouvel anti-rouille a été conçu au Québec, en collaboration avec le centre de recherche Oléotec de Thedford Mines.

M. Saint-Onge ne regrette pas d'avoir procédé graduellement. Il y a eu des problèmes, au tout début. Un additif a dû être ajouté pour inhiber une réaction de polymérisation, qui s'observait dans certains cas par la formation de cernes : « C'était un peu comme de la gomme d'épinette. » Les plaintes sont tombées à zéro après le changement. « On a introduit le nouveau produit en juin 2009 et le taux de conversion au produit végétal est de 75 % à 80 % de notre clientèle. Les clients



Un employé applique le nouveau procédé vert pour l'anti-rouille, chez Antirouille Métropolitain.

(Photo La Presse)

plus anciens ont tendance à conserver plus longtemps l'enduit à base d'huile minérale, le produit qu'il connaissent, mais on pense que la majorité va suivre. »

Biscuits ou frites ?

Les voitures traitées avec l'anti-rouille végétal ne dégagent pas la même odeur d'huile qu'avant. L'odeur exacte du

nouveau produit est une question d'opinion, semble-t-il : « Personnellement, je trouve que ça sent un peu les frites, mais dans nos sondages, les gens disent surtout que ça sent les biscuits. Mais l'odeur ne dure pas très longtemps », dit M. Saint-Onge.

Le produit végétal est 5 \$ plus cher (89,95 \$ au lieu de 84,95 \$) □

Prix de l'essence trop bas

Pas de Fit hybride en Amérique du Nord

LA PRESSE

Honda ne prévoit pas distribuer de sitôt sa Fit hybride en Amérique du Nord. La faute au prix de l'essence...

Le constructeur japonais doute que les consommateurs soient prêts à mettre le prix pour sa voiture quand ceux de l'essence à la pompe n'ont pas encore grimpé en flèche. C'est pourquoi il a fait savoir que toute décision quant à une mise en marché ici était reportée.

« Nous n'avons rien décidé quant à un lancement en Amérique. La question est encore ouverte. Nous serons attentifs à la situation du marché », a dit Koichi Kondo, vice-président exécutif de Honda, lors de la sortie de la Fit hybride sur le marché japonais.

Cette dernière est en vente au Japon depuis 10 jours et sera disponible en Europe l'an prochain.

Honda se montre frileux à l'égard du marché américain pour les hybrides, marché plus changeant qu'ailleurs. Si la Prius s'y est bien vendue jusqu'ici, l'Insight et le CR-Z n'ont pas encore répondu aux attentes.



La Honda Fit hybride est en vente au Japon depuis 10 jours et sera disponible en Europe l'an prochain.

(Cortoisie)

Selon Automotive News, les prix avantageux à la pompe représentent l'une des raisons pour lesquelles les conducteurs américains ne font pas le saut vers la technologie hybride. Pour l'ingénieur en chef de ce modèle qu'est la Fit, Kohei Hitomi, les Américains habitués aux grosses voitures ne sont pas prêts à mettre le prix pour une hybride compacte haut de gamme qui offre des gains marginaux.

Au Japon, la Fit hybride est vendue à partir de 19 275 \$US, 30 % plus chère que la dernière version essence. Sa consommation est de 3,3 L./100 km, celle de la version essence de 4,7 L./100 km. □

TOUTE LA VILLE EN PARLE!

L'Étoile Dodge Chrysler Jeep Ram liquide Toutes les couleurs
ses 40 dernières Caravan 2010 sont disponibles

<p>73\$/semaine avec 3061\$ de comptant</p> <p>82\$/semaine avec 0\$ de comptant</p> <p><small>Taxes, transport et préparation inclus</small></p>	<p style="text-align: center;">GRAND CARAVAN SE</p> <p style="text-align: center;">ensemble 24 G Stow N Go, moteur 3.3 litres, automatique, climatiseur, groupe électrique (vitres, serrures, miroirs, hayon) volant inclinable, contrôle de vitesses</p> <p style="text-align: center;">GRAND CARAVAN SE</p> <p><small>Prix de référence: 34 300 \$ - Tax 138 100 \$ - Tax 502 300 \$ - 36 802 \$ à l'importation par le fabricant 100 sur 200 \$ de frais d'entretien de 200 \$ sur 80 jours ou un maximum de 3 000 \$ à l'importation des taxes. Départeur validé du constructeur le 22/11/10</small></p>
<p>66\$/semaine avec 2800\$ de comptant</p> <p>76\$/semaine avec 0\$ de comptant</p> <p><small>Taxes, transport et préparation inclus</small></p>	<p style="text-align: center;">ASSUREZ-VOUS UNE BELLE JOURNEY</p> <p style="text-align: center;">DODGE JOURNEY 2010 22F MODÈLE SE 2010</p> <p style="text-align: center;">Groupe électrique, lecteur DC, climatiseur, chauffe moteur, système anti-patinage, 5 passagers.</p> <p style="text-align: center;">DODGE JOURNEY 2010 22F</p> <p><small>Sept à l'importation par le fabricant 100 \$ de frais d'entretien de 200 \$ sur 80 jours. Prix de référence: 21 200 \$ - Tax 106 000 \$ - Tax 111 300 \$ - 24 403 \$ à l'importation des taxes. Départeur validé du constructeur le 22/11/10</small></p>
<p>99\$/semaine avec 4000\$ de comptant</p> <p>112\$/semaine avec 0\$ de comptant</p> <p><small>Taxes, transport et préparation inclus</small></p>	<p style="text-align: center;">RAM 2011 AU PRIX DE 2010</p> <p style="text-align: center;">RAM 1500 2011 ST 4X4 5.7 HEMI</p> <p style="text-align: center;">cylindre variable, différentiel autobloquant, plaque de protection, crochet de remorquage, gros réservoir 121 litres, ensemble remorquage, groupe électrique, contrôle de vitesses, volant inclinable, contrôle de freins de roulotte, système anti-patinage, climatiseur</p> <p style="text-align: center;">RAM 1500 2011 ST 4X4 5.7 HEMI</p> <p><small>Prix de référence: 35 000 \$ - Tax 170 - 200 000 \$ - 36 200 \$ à l'importation par le fabricant 100 \$ de frais d'entretien de 200 \$ sur 80 jours. Départeur validé du constructeur le 22/11/10</small></p>

Pour tous ces véhicules, obtenez 4 pneus d'hiver gratuits, 4 garde-boue gratuits et le traitement anti-rouille de pare-brise.

C'EST MOINS CHER CHEZ L'ÉTOILE JONQUIÈRE, SERVICE INCLUS

Paul Berger, Concessionnaire; Martin Desjardins, Co-président; Yannick Daubler, Dir. gén. des ventes; Dennis Villeneuve, Dir. ventes usages; Patrick Stankovic, Directeur commercial; Françoise Gagnon, Dir. commerciale; Dominic Bally, Directeur des parts; François Girard, Conseiller; Vedran Babovic, Conseiller

L'ÉTOILE JONQUIÈRE Au 3311, boul. du Royaume 418 542-9518

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

À PARTIR DE

18 495 \$

LE PRIX INCLUT 8 000 \$* DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

PLUS 100 \$ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS :

19 995 \$

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS



NOUVELLE
OFFRE

Modèle Grand Caravan SXT 2010 montré**

OU
CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE
PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS
RÉDUITS ET CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE
APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

75 \$ PAR SEMAINE @ 5,99 % TAP*
POUR 74 MOIS

TAXES ET DROITS SUR
LES PNEUS NEUFS EN SUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE
RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE* POUR SEULEMENT

13 \$ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix
du client à un taux de
4,99% TAP* pour 71 mois

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

• Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables
dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT

1 000 \$

EN BONI
AU
COMPTANT*

OU CHOISISSEZ

1 250 \$

EN ACCESSOIRES
MOPAR OU EN
PNEUS D'HIVER*

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE
AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS¹



OFFRE FIDÉLITÉ AUX CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 750 \$*

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : * D. - Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 31 octobre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur la climatisation (de cas échéant), sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix réduit. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKHS3 - 24F) 19 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 8 000 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. L'offre de fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 (à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010, Jeep Compass et Patriot 4x4 2010, Jeep Wrangler Sport 2010, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (L-V) 2010) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location (Leasing) arrive à terme entre le 1^{er} novembre 2010 et le 31 janvier 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le financement choix du client* pour un terme jusqu'à 96 mois par Services Financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Chassis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usage et de détermination, de kilométrage (applicable après 24 000 km/an) et autres frais, affilés au (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure du au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKHS3 - 24F) Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKHS3 - 24G) avec un prix d'achat de 19 995 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/4,99 % TAP sur une période de 74/71 mois équivaut à 319/310 paiements hebdomadaires de 74 \$/71 \$/74 \$, un coût d'emprunt de 4 945 \$/4 945 \$ et une obligation totale de 23 904 \$/27 373 \$. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. L'offre spéciale s'applique au Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKHS3 - 24G) jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut vendre à prix réduit, mais ne peut pas commander un véhicule. Le boni au comptant de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion modifiée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être convertie pour utilisation d'un Town & Country. À l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion modifiée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être convertie pour utilisation future. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKHS3 - 24H) 26 795 \$ incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. L'affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.I. Polk & Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNC). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumer Digest Communications LLC et utilisée sous licence. Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Logo publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM.



Honda subit des attaques répétées

La riposte viendra de véhicules technologiquement avancés

LA PRESSE

Tout comme plusieurs constructeurs japonais, Honda subit les attaques répétées de multiples concurrents dont les tout récents produits lui donnent du fil à retordre. Avant-gardiste de nature, Honda a bien l'intention de leur répondre avec de nouveaux véhicules technologiquement avancés. Mais tous ne sont pas destinés au marché canadien.

De nouvelles vedettes

Le véhicule vedette de la marque, la Civic, devait se présenter avec une nouvelle ligne au cours des derniers mois, mais son lancement a été retardé au début de 2011. Selon les reportages parus dans diverses publications nord-américaines, les ingénieurs de la marque ont du retourner à la table à dessin, les conditions économiques et les prévisions d'exigences fédérales de consommation les forçant à

rapetisser l'auto. Les plus récentes photos-espion nous dévoilent maintenant une silhouette semblable à celle déjà sur le marché, mais dont les lignes du coffre ont été arrondies et celles du pare-brise encore plus abaissées. L'autre produit vedette de Honda, l'intermédiaire Accord, ne sera, selon Automotive News, que légèrement retouchée pour 2013 afin de la rapetisser (l'actuelle Accord serait considérée comme trop grosse!). En même temps, sa suspension sera révisée pour lui redonner une tenue de route plus agressive. Enfin, le troisième véhicule le plus profitable de Honda, le petit VUS CR-V, un des véhicules les plus vendus dans son créneau, sera, toujours selon plusieurs publications majeures, redessiné pour l'été prochain. Des photos-espion vues dans des publications japonaises semblent indiquer que ce nouveau CR-V ressemblera à l'actuel Ford Kuga européen (qui pourrait être la base de l'Escape

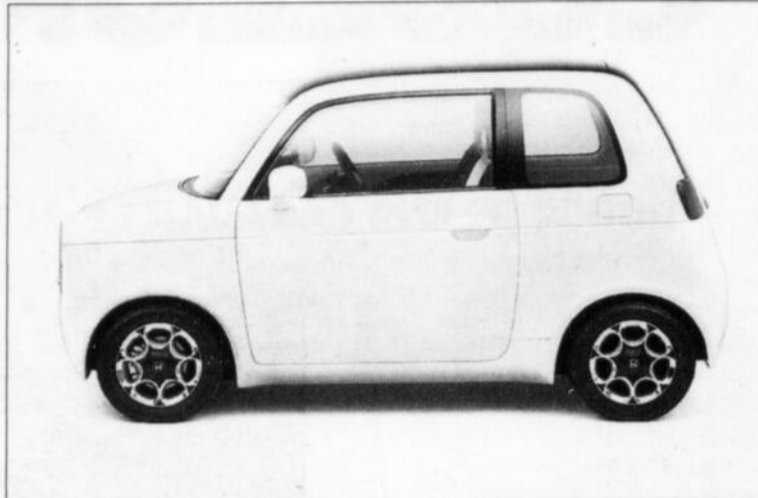
à venir, un des plus importants concurrents du CR-V en Amérique). On n'y prévoit, toutefois, pas de moteur V6.

En ce qui a trait à la voiture électrique, Honda a déjà présenté un prototype du genre au Salon de Tokyo de 2009, le EV-N. Cette petite «citadine» pourrait être produite en 2012 ou 2013 et sa ligne ne sera pas sans nous faire penser à la Honda N600 d'il y a environ 40 ans. En plus d'être «branchable», cette voiture obtiendra une partie de sa puissance de panneaux solaires sur le toit. Sa commercialisation chez nous est totalement inconnue.

Plusieurs modèles reconduits

Évidemment, les plus récents nouveaux modèles de la marque, la sportive CR-Z et la fourgonnette Odyssey, ne devraient pas subir de modifications majeures au cours des années à venir. Il en va de même pour l'Insight hybride et la grande familiale Crosstour à hayon. Cependant, plusieurs articles de publications japonaises nous rapportent que le roadster S2000 récemment abandonné serait de retour dès 2012 ou 2013 sur une plateforme à motorisation hybride (qui pourrait également se retrouver sous l'Accord!).

Malheureusement, les dernières nouvelles nous indiquent que la Fit ne sera pas disponible en version hybride en Amérique du Nord comme elle l'est en Europe. Et la FCX Clarity à hydrogène demeurera un véhicule expérimental toujours testé en Californie. Sa production régulière pourrait débuter en 2012. Rien ne transpire en ce qui a trait au petit VUS Element dont la carrière pourrait s'étirer encore quelques années. Et tout indique



Le prototype EV-N pourrait voir le jour comme véhicule électrique urbain de Honda en 2012.

(Courtoisie)



La familiale Sport Wagon d'Acura est basée sur la familiale Accord commercialisée en Europe.

(Courtoisie)

que le grand VUS Pilot demeurera le même pour les trois prochaines années. Enfin, malgré des rumeurs d'abandon, le pickup Ridgeline continuera d'être commercialisé tel qu'il est pour encore quelques années alors qu'il ne sera redessiné qu'en 2013 ou 2014. On spéculait qu'il reposera alors sur une nouvelle plateforme d'Odyssey.

Et Acura...

Acura, on le sait, c'est la division de luxe de Honda. Selon la plupart des grandes publications spécialisées, son évolution se fera un peu discrète au cours des prochaines années. D'abord, oublions la possibilité d'un V8 dans la grande berline RL dont la plateforme ne sera révisée qu'en 2013. Et ceux qui espéraient voir des moteurs diesel sous le capot de ces autos seront déçus. Si l'on se fie à la publication américaine DieselPower, la rumeur du mois, c'est que Honda aurait abandonné le développement du diesel

pour se concentrer sur la motorisation hybride!

Les Américains s'attendent à obtenir leur propre version de la CSX canadienne, mais qu'en 2012 ou 2013 alors que la nouvelle Civic sera bien établie sur le marché. La commercialisation de la familiale TSX Sportwagon au Canada n'est pas encore assurée, mais on pourrait voir une version coupé dans un avenir plus ou moins rapproché. La plus grande TL ne sera pas révisée avant 2014, mais l'actuelle version sera retouchée pour 2012.

Le petit VUS RDX ne devrait pas être révisé avant 2012 alors que le ZDX est trop neuf pour être refait. Le plus imposant MDX ne sera pas redessiné, lui, avant 2012, voire 2013. Il profitera alors d'une nouvelle plateforme hybride.

Enfin, ceux qui espéraient voir un successeur au superbe coupé NSX risquent d'être déçus. Rien ne semble transpirer de ce côté! □

La Jaguar C-X75 en mode production ?

LA PRESSE

La Jaguar C-X75 a fait tourner les têtes lors de l'ouverture du Mondial de l'auto de Paris. Elle n'est qu'un prototype, mais déjà, on évoque une possible production en série.

D'après le magazine britannique Autocar et le portail américain Autoweek, Jaguar plancherait sur un tel scénario. Deux possibilités sont à l'étude, soit une production de 1000 ou de 2000 exemplaires par année. Difficile de savoir exactement ce qu'il en est, Jaguar reste muet au sujet de l'avenir de sa super voiture hybride.

Selon les sources d'Autoweek, le constructeur jongle avec

deux types de production conditionnés par les coûts.

Mais ce n'est pas tant l'aspect financier que le défi technologique qui peut ralentir le processus. Si jamais Jaguar décidait d'aller de l'avant, il faudrait attendre plusieurs années avant de voir la C-X75 sur les routes. Du moins si Jaguar souhaite encore lui greffer un (ou deux) moteur à turbine.

« Nous parlons de deux à trois ans pour la mise en oeuvre de cette technologie, puis de trois ou quatre ans pour l'intégrer réellement dans un véhicule », a confié Tony Harper, directeur de la division Groupe moto-propulseur - recherche avancée chez Jaguar. □

LIQUIDATION DES MODÈLES 2010

Rabais jusqu'à 9000 \$ sur véhicules en inventaire

DODGE

- 4 RAM
- 4 CHARGER
- 2 AVENGER
- 8 JOURNEY
- 5 CALIBER
- 2 NITRO

Jeep

- 5 PATRIOT
- 1 WRANGLER
- 5 COMPASS
- 1 LIBERTY

CHRYSLER

- 4 SEBRING
- 1 300

42 véhicules
2010 à liquider!

dupont auto
alma
chrysler jeep dodge

L'équipe des meilleurs

590, AVENUE DU PONT, ALMA

418-662-6528

BOÎTE TECHNO

DENIS ARCAND

La Presse

UN PICK-UP POUR CONSERVATEURS: ÉTUI À FUSIL INTÉGRÉ

Voici le nouveau Ram Outdoorsman pour les chasseurs et, dirait-on, pour les défenseurs de la Constitution américaine et du « droit de porter des armes »: il est équipé de deux étuis à fusils intégrés, tellement pratiques pour le chasseur qui rencontre le gros buck de ses rêves.

Dodge l'a présenté le 24 septembre à la foire de l'État du Texas. C'est arrivé deux jours après le vote aux Communes, à Ottawa, quand les conservateurs ont échoué dans leur tentative d'abolir leur bête noire, le Registre canadien des armes à feu. Une coïncidence, bien entendu: l'annonce de cette option visait le début de la saison de chasse. L'Outdoorsman 2011 remplace le TRX Offroad 2010 et est une réponse aux sondages menés par Dodge: 47 % des propriétaires de camionnettes s'en servent pour aller à la chasse et 57 % pour aller à la pêche.

Probablement aussi une réponse au sondage Gallup de 2005 qui plaçait une arme à feu dans 35 % des foyers américains. Les attaches au fond de la « RamBox » peuvent recevoir deux fusils ou six cannes à pêche et l'option coûte 297 \$ au Canada... 90 \$ de plus qu'aux États!

POUR ÉVITER LE CHARGEUR-ELBOW: DU BÂTON DE HOCKEY À LA RAQUETTE DE TENNIS

Selon Ford, les automobilistes qui conduiront des voitures électriques chargeront leur auto de deux à quatre fois par jour (presque 1500 fois par année) au lieu de faire le plein une fois par semaine (52 fois par année).

Flairant peut-être le risque d'une épidémie d'épicondylites (l'acheteur type d'une électrique est un placide baby-boomer banlieusard), Ford a fait des études ergonomiques pour trouver la forme optimale du chargeur de la Ford

Focus électrique, qui doit être lancée ici vers la fin de 2011. « On a essayé des poignées s'inspirant du bâton de hockey et des pierres de curling, mais en fin de compte, c'est la forme d'une raquette de

tennis qui a le meilleur diamètre pour la majorité des usagers », a dit Cary Diehl, ingénieur en ergonomie humaine, dans un communiqué de Ford. Ford a fait essayer ces diverses

formes par des gens de tous gabarits de la femme anorexique au malabar haltérophile survitaminé et de tous âges de 21 à 61 ans qui ont mis et enlevé chaque prototype plus de 10000 fois.

Un dossier à suivre, surtout par les physiothérapeutes et ostéopathes.

Suite en page 30 ▶

LA GRANDE LIQUIDATION

ÉCONOMISEZ GROS SUR NOS PETITES 2010



NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE

12 999 \$

INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

COBALT LT DE CHEVROLET

Modèle SS illustré

ROUTE: 5,4L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0L/100 km (35 mi/gal)*

- Climatisation • Groupe électrique
• Télédéverrouillage • Freins antiblocage ABS
• Roues de 16 po en aluminium

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE

4 500 \$

DE RABAIS INCLUANT TRANSPORT

AVEO⁵ LS DE CHEVROLET



Modèle LT illustré

ROUTE: 5,7L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,5L/100 km (38 mi/gal)*

★★★★★ Sécurité 5 étoiles* en cas d'impact

Prix sans surprise - Nos prix sont maintenant plus clairs que jamais, car ils incluent le transport et la taxe de climatisation.

NOUVEAU PROGRAMME FLEXI-ACHAT AUSSI DISPONIBLE

UNE SOLUTION SOUPLE POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE AVEC OPTION DE RETOURNER VOTRE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM

offreschevrolet.ca



Le nouveau Ram Outdoorsman est équipé de deux étuis à fusils intégrés.

(Courtoisie)

BOÎTE TECHNO

DENIS ARCAND

La Presse

**HONDA TOUJOURS LE PLUS VERT:
LES TROIS DE DETROIT TOUJOURS
CANCRES**

Pour la cinquième année consécutive, Honda a remporté le titre du « constructeur automobile le plus vert », décerné par la Union of Concerned Scientists, association américaine de scientifiques

prônant la responsabilité sociale. Mais Honda s'est fait sérieusement chauffer par Toyota et par le coréen Hyundai, qui ont fini seulement un point derrière lui. Honda a obtenu la cote 86, soit

14 % de moins que la moyenne de l'industrie. Toyota et Hyundai ont tous deux eu une note de 87. Volkswagen (90), Nissan (93) ont suivi.

À noter que les Trois de Detroit

sont les seuls à avoir eu des notes plus hautes que la moyenne : Ford (108) et GM (109) sont les moins mauvais, tandis que Chrysler (113) a été déclaré « constructeur le plus sale ».

Cependant, il faut noter que les données qu'utilise l'UCS prennent du temps à être colligées : le classement annoncé récemment est basé sur les émissions de 2008.

L'UCS mesure la performance environnementale (émissions produisant du smog et le réchauffement planétaire) des huit plus grands constructeurs automobiles aux États-Unis.

Pour les fins du classement, la moyenne de l'industrie est fixée à 100 ; plus le score est bas, mieux c'est.

**UN TOIT DE VERRE FUMÉ AJUSTABLE:
UNE MERCEDES AU TOIT « MAGIQUE »**

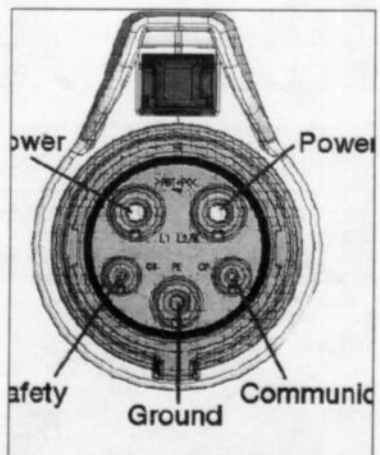
La Mercedes-Benz SLK 2011 sera munie d'un dispositif permettant d'assombrir ou d'éclaircir à volonté le toit de verre en option « Magic Sky Control ».

Des particules microscopiques orientables sont disposées également dans le verre spécial. Quand un courant électrique passe dans le verre, les particules se positionnent dans un ordre permettant à la lumière de passer.

Quand on met l'interrupteur à « off » (ou quand le moteur de la voiture est éteint), les particules se disposent aléatoirement sur toute la surface exposée et tamisent la lumière, comme des verres fumés.

Même lorsque le Magic Sky Control est allumé, le verre filtre les rayons du soleil pour ne laisser entrer que la lumière, pas la chaleur, affirme Mercedes.

Cela permet de rouler sous le grand soleil de midi avec l'impression d'un toit ouvrant, mais avec un plus grand confort. GM prépare quelque chose du même genre pour la compacte de luxe annoncée par Buick.



Selon Ford, les automobilistes qui conduiront des voitures électriques chargeront leur auto de deux à quatre fois par jour.



VOICI LE TOUT NOUVEAU
**VÉHICULE MULTISEGMENT COMPACT
RVR DE MITSUBISHI**



Modèle RVR GT 2011 illustré

2011 RVR maintenant à partir de

21 998 \$

Prix de vente **23 842 \$**

RVR

TÉLÉPHONIE BLUETOOTH 2.0 ET SYSTÈME USB MEILLEURE ÉCONOMIE DE CARBURANT COMBINÉE DE SA CATÉGORIE CHAÎNE AUDIO DE HAUTE QUALITÉ ROCKFORD FOSGATE AVEC NEUF HAUPT-PARLEURS TOIT VITRÉ PANORAMIQUE AVEC ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR À DEL SYSTÈME D'EXPLOITATION DU DÉMARRAGE SANS CLÉ AVEC DÉMARRAGE ET COUPURE DU MOTEUR À BOUTON-POUSOIR PHARES À DHI DE TRÈS GRANDE PORTÉE TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE ÉLECTRONIQUEMENT

Dépêchez-vous
de profiter de l'offre
de financement à

0% PENDANT UN MAXIMUM DE
72 MOIS SUR LA PLUPART DES
MODÈLES 2010 RESTANTS.

10 ANS
160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LA CARROSSERIE
LES VÉHICULES LES MEILLEURS PROTÉGÉS AU MONDE

Rendez-vous chez votre concessionnaire local ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir de plus amples détails

Offre(s) disponible(s) sur la plupart des modèles 2010 neufs, sur approbation de crédit chez les concessionnaires participants aux clients de détail admissibles qui prendront livraison du véhicule le 1er novembre au plus tard. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples détails. Offre de financement à l'achat disponible par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal sur la plupart des modèles 2010 neufs (à l'exception des modèles Lancer Evolution) jusqu'à 72 mois. Exemple de financement : un modèle Lancer DE 2010 (CL41-A C05) financé à 0 % pendant 72 mois. La mensualité est de 237 \$ avec un versement initial de 0 \$, le coût de l'emprunt est de 0 \$ et l'obligation totale est de 16 998 \$. Les prix excluent jusqu'à 1 450 \$ de frais de transport, 250 \$ de frais d'inspection avant la livraison, 100 \$ de taxe sur la climatisation et jusqu'à 30 \$ de frais environnementaux, 15 \$ de frais de gestion sur les nouveaux pneus, les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières, l'immatriculation, les assurances, le permis, les frais d'administration et autres frais de concessionnaires et toute autre taxe supplémentaire. * Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. © MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MEILLEURS PROTÉGÉS AU MONDE. Schi, des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence.

Les frais de transport et de manutention, et certains autres frais sont inclus. Les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les frais de concessionnaires sont exclus.

2303032

(Courtoisie)

Sans commission.

1 866 786-2623

À VENDRE

DuProprio.com

sans commission

Depuis 1997

Alma, 219 000\$



Belle propriété située dans un quartier paisible et recherché à 5 - 10 minutes de marche de tous les services - Centre Mario Tremblay, écoles secondaires, centre d'achat, centre de santé, pharmacie...

DuProprio.com/211088 » 418-669-3008

Arvida, 249 000\$



Beau duplex dans un quartier tranquille du secteur Arvida à Jonquière, proche des écoles et de tous les services.

DuProprio.com/207699 » 418-548-8404

Arvida, 172 000\$



Superbe jumelé sur trois planchers. Situé dans un quartier recherché. Dans le quartier Saint-Philippe, à deux minutes du Centre des données fiscales. Plusieurs commodités, d'entretien remarquable.

DuProprio.com/177111 » 418-548-1820

Arvida, 195 000\$



Arvida, très belle résidence 26 x 41, secteur St-Philippe, sans voisin arrière, terrain 13.400 p.c., entrée asphaltée, près des services (écoles, garderie, bus, IGA, église). Rue tranquille avec arbres matures.

DuProprio.com/173992 » --

Cartley, 379 000\$



Chaleureuse maison de campagne de 4 cac. À 5 minutes du pont Alonzo-Wright et 10 min d'Ottawa. Terrain de coin boisé très privé. Idéal pour une famille. Golf et ski à proximité. Possibilité d'un logement au sous-sol.

DuProprio.com/212392 » 819-827-3265

Chambord, 149 500\$



Directement au bord du Lac St-Jean, sur la pointe de Chambord. Sur un grand terrain aménagé et boisé de 12 720 pi.ca., chalet 18 x 36 avec patios à l'avant et à l'arrière. Poêle à combustion lente.

DuProprio.com/181137 » 418-681-0528

Chicoutimi, 259 000\$



Maison clé en main sur deux étages au goût du jour près de tous les services. Très bel aménagement paysager. Le garage est sur deux étages et les deux entrées sont en pavé.

DuProprio.com/208679 » 418-698-0178

Chicoutimi, 339 000\$



Remarquable propriété, située à proximité de la rivière Saguenay avec vue sur un site boisé naturel. Topographie montagneuse et surélevée.

DuProprio.com/205687 » 418-543-9562

Chicoutimi, 259 000\$



Belle grande maison de style canadienne bordée d'une grande haie de cèdre, sans voisin arrière avec une vue panoramique. Toit cathédrale au salon et à la cuisine. Magnifique grand terrain de 13000 pieds carrés.

DuProprio.com/211082 » 418-693-4950

Chicoutimi, 177 000\$



Au cœur du croissant culturel de l'arrondissement de Chicoutimi, ce charmant duplex détaché est idéal pour un propriétaire occupant ou investisseur sérieux.

DuProprio.com/213348 » 418-543-8903

Chicoutimi, 299 900\$



Belle grande maison canadienne bien entretenue située dans un quartier paisible. 12 pièces dont 5 chambres. Arbres matures et cachet. 4 chambres (3 au RDC) + 2 salles de bains. Plancher bois franc RDC. Presque entièrement rénovée. Piscine et spa inclus.

DuProprio.com/212628 » 418-545-0675

Chicoutimi, 210 000\$



Unifamille jonction quartier Murdoch et Notre-Dame. Arbres matures et cachet. 4 chambres (3 au RDC) + 2 salles de bains. Plancher bois franc RDC. Presque entièrement rénovée. Piscine et spa inclus.

DuProprio.com/213863 » 418-812-7942

Chicoutimi, 259 000\$



Superbe Bungalow situé à Chicoutimi-nord dans un quartier très recherché à 10 minutes de tous les services!! Il y a beaucoup de rangement dont un walk in et un garde robe de cèdre.

DuProprio.com/170782 » 418-973-1553

Chicoutimi, 364 900\$



Magnifique maison sur deux étages, plafond de 9' au salon et salle à manger. Évaluation de la propriété fait par un évaluateur agréé et datée de mars 2010. Table de billard est incluse.

DuProprio.com/172269 » 418-547-3671

Chicoutimi, 545 000\$



Magnifique propriété haut de gamme située dans un quartier des plus paisibles. Vue magnifique sur la rivière Saguenay. 3 chambres à coucher (la chambre principale possède un balcon), 1 grand bureau, 2 salles de bain.

DuProprio.com/181812 » 418-698-1484

Chicoutimi, 379 900\$



Maison bi-génération SANS VOISIN ARRIÈRE, grand terrain de 21302 pi.ca de boisé et bordé d'une haie de cèdres. Située à Chicoutimi dans un quartier recherché (arrière Place du Royaume).

DuProprio.com/183459 » --

Hebertville, 164 000\$



Maison de style champêtre avec foyer de pierre, plafond cathédrale, plancher de bois franc, mezzanine avec deux chambres.

DuProprio.com/208237 » 418-344-4756

Jonquière, 298 000\$



Superbe résidence clé en main dans un secteur recherché et tranquille. Aucun voisin arrière dans un boisé près du CEGEP et de tous les services.

DuProprio.com/138451 » 418-542-5161

Jonquière, 339 000\$



Très belle maison complètement rénovée à neuf extérieur et intérieur au goût du jour, verrière, dans la chambre des maîtres portes jardins portant sur patio en béton couvert.

DuProprio.com/208838 » 418-542-6936

Jonquière, 389 999\$



Propriété haut de gamme, produit de qualité ainsi que la finition. Garantie maison neuve. Plafond de 9 pieds, très grandes pièces. Chambre principale avec annexe, sous sol aménagé. À voir! Année de construction 2008.

DuProprio.com/212699 » 418-548-7969

Jonquière, 158 000\$



Très beau et grand condo 4 1/2, avec galerie et patio au 2^e étage. Aucun frais de condo du que c'est un immeuble que de 4 ans.

DuProprio.com/184675 » 418-547-5612

Jonquière, 329 000\$



La campagne en Ville!! (Négociable) Superbe maison unifamiliale située dans un quartier recherché, sans voisins arrière, près d'un parc et de deux écoles primaires.

DuProprio.com/177929 » 418-695-7402

Jonquière, 295 000\$



Maison de construction supérieure située dans un quartier tranquille (secteur Arvida) Très grande maison de qualité supérieure, sur 2 paliers comprenant 4 chambres et 3 salles de bain.

DuProprio.com/178912 » 418-817-2295

Jonquière, 245 000\$



Grande maison unifamiliale toute en brique (33'x33' construction 2005) dans secteur recherché. 4 chambres, 2 salles de bain, un bureau et un boudoir. Sous sol aménagé en totalité.

DuProprio.com/178673 » 418-547-9190

La Baie, 165 000\$



Maison entièrement rénovée avec superbe vue sur La Baie!! Cette propriété comprend salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, 1 salle de lavage, solarium, 3 chambres, sous sol entièrement fini.

DuProprio.com/169957 » 418-544-6034

Lamarche, 149 000\$



Très beau chalet en billots style scandinave 24 x 26 (fait au compas) avec mezzanine. Face au lac Tichotama (se jette dans la rivière Péribonka)

DuProprio.com/190722 » 418-662-6805

Metabetchouan, 154 500\$



Belle propriété clé en main avec vue sur le lac, le golf, près d'un Camp musical et d'une école secondaire privée. Zoné résidentiel, commercial et industriel.

DuProprio.com/210938 » 418-349-2201

Normandin, 175 000\$



Maison neuve Novoclimat 2008. 4 chambres, 2 salles de bain, sous sol fini au complet. 2 terrains de 70x130 pieds de profond clôturé. Grande remise et pergola. Garantie par l'APCHQ.

DuProprio.com/199909 » 418-274-5344

Rock Forest, 239 000\$



PRIX RÉVISÉ - Maison à revenus - Aire ouverte, secteur paisible, vue panoramique, à proximité de la rivière Magog. Terrain intime, sans voisin à l'arrière, immense terrasse avec piscine chauffée. Revenu mensuel de 405\$

DuProprio.com/202594 » 819-348-0091

St-Ambroise, 16 500\$



MAISON EN CONSTRUCTION au bordure de la rivière Desaulniers dans notre développement secteur de la rue Lemieux et Rousseau au limite de Shoptaw, secteur paisible.

DuProprio.com/104620 » 418-544-8327

St-Félicien, 188 000\$



Superbe bungalow entièrement rénové sur le bord de la rivière Ashuapmushuan près du centre-ville de St-Félicien. Cette maison comprend 3 chambres, 2 salles de bain, une salle de lavage.

DuProprio.com/161596 » 418-679-2037

St-Félicien, 320 000\$



2 étages. Ce bâtiment a été rénové de 2005 à 2010, situé au centre-ville, près de l'hôtel de ville, espace de stationnement municipal à l'arrière. Superficie commerciale 4975 pieds carré.

DuProprio.com/181783 » 418-679-1951

St-Prime, 155 000\$



Belle grande maison de 6 chambres avec garage double isolé, 2 salles de bain, 2 foyers dont l'un à combustion lente, chambre froide, grand garde-robe de cèdre. Près des écoles, golf, plage etc. À voir.

DuProprio.com/202280 » 418-630-2152

St-Monique, 35 000\$



Le Royaume du Patriote pour l'aventurier Moderne. Possibilité de clé en main. Venez nous visiter au www.royaumedupatriote.com

DuProprio.com/92663 » 418-720-4141

St-Monique, 449 000\$



MAISON EN BOIS ROND AU BORD DE L'EAU (LAC-ST-JEAN). Marina privée. Quai privé, accès au lac St-Jean - Accès à un quai pour Hydrowin. Accès à la vélo-route des bleuets.

DuProprio.com/182075 » 418-720-4141

ARTS

Mario Pelchat

La conscience du temps qui passe

LE SOLEIL

« Je t'aimerai jusqu'au matin des premières vendanges, jusqu'aux vins de la dernière noce... » C'est dans un ciel serein, au-dessus d'un vaste vignoble, que les paroles de « La dernière noce » apparaissent sur la pochette de « Toujours de nous », le nouvel album de Mario Pelchat.

Oui, Mario chante toujours l'amour, mais c'est avec des accents où se mêlent la sagesse, la fidélité et la conscience du temps qui passe. À 46 ans, le chanteur de charme a pris de la maturité, et l'homme plein de vitalité songe à la fragilité de l'existence.

« Je suis un amoureux de la langue française, et je m'applique à parfaire cette langue merveilleuse. Ma grande frustration serait plutôt de ne pas avoir connu de véritable carrière en France... »

- Mario Pelchat

« Quand j'étais plus jeune, je me sentais invincible, immortel, comme tous les jeunes. Mais aujourd'hui, je réalise que rien n'est assuré, et ce sentiment de précarité se reflète dans mes nouvelles chansons, celles que j'ai composées comme celles que m'ont écrites les Steve Marin, Nelson Minville, Marc Dupré et Sophie Nault », déclare celui qui célèbre ses 30 ans de carrière, une carrière qui a débuté à 16 ans.

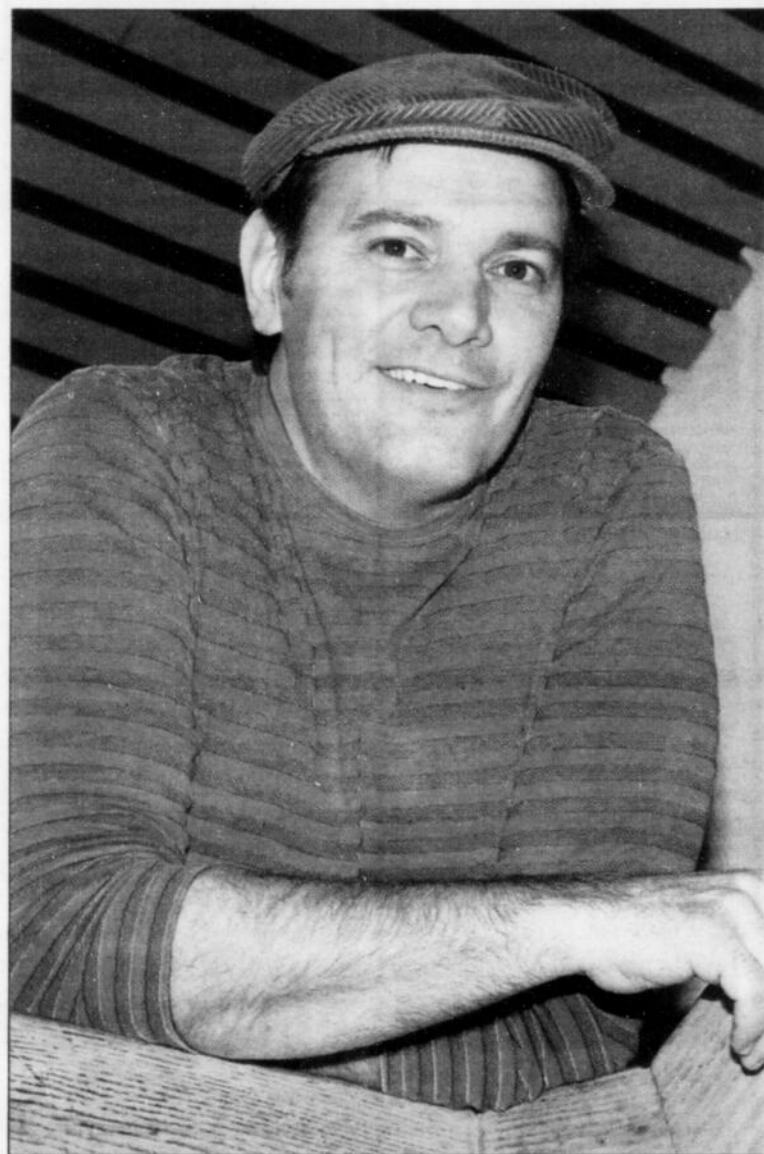
C'est la vie, et aussi la mort, qui se sont chargées de mieux faire comprendre certaines vérités à Mario Pelchat : « Depuis trois ans, dix personnes sont décédées dans ma famille et ma parenté, et ces disparus n'étaient pas tous vieux : certains avaient 52 ans, 49 ans, 29 ans... Tous ces départs m'ont chamboulé et m'ont rappelé que moi aussi, je pourrais partir. Mais comme je crois que la mort n'est pas la fin de tout, ces événements m'ont inspiré la chanson « La plus belle histoire ». C'est d'ailleurs la seule dont j'ai composé à la fois les paroles, et la musique. »

Que disent-elles, ces paroles ? Elles racontent l'histoire d'un monde créée par Dieu et aux prises avec le Mal. « De partout sur la terre s'éleva une prière,

devant ce monde à refaire... » Mais il veut « croire à la beauté du monde, en la bonté des hommes, croire que tout se pardonne » (Croire). Il constate : « Derrière nous, l'innocence » (Toujours de nous), et évoque un avenir incertain : « Le temps de chanter ma chanson une dernière fois et je partirai » (Je partirai)...

Toutes ces réflexions n'empêchent pas Mario Pelchat de vivre à fond l'époque présente. En plus de son disque et de sa tournée, dont l'itinéraire sera bientôt révélé, il continue de s'occuper de jeunes artistes comme Nadja et Cindy Daniel, de produire des disques qui ont du succès, tels les deux albums de « Quand le soleil dit bonjour au country », où il est parvenu à réunir les Ginette Reno, Michel Rivard, Daniel Lavoie et Jorane autour de cette musique naguère dépréciée et qui se répand comme une traînée de notes. De plus, Pelchat plane encore sur un temps fort de sa carrière, en 2009, alors que le légendaire Michel Legrand le choisissait pour chanter ses grandes compositions, sur scène et sur disque. Une consécration inattendue.

Celui qui a séduit tous les publics francophones, du Québec au Liban, de la France à la Tunisie et de la Belgique à l'Algérie, n'envisage toujours pas une carrière anglophone. Lorsque je lui apprends que Gino Vannelli termine la traduction anglaise de la comédie musicale « Don Juan », dans lequel Pelchat jouait Don Carlos, il répond : « Si Vannelli m'approche pour chanter dans sa version, je ne sais pas encore ce que je vais lui dire, mais il est certain que je ne tiens pas à faire carrière en anglais. À



Tout en préparant son nouvel album, « Toujours de nous », en vente demain, Mario Pelchat a travaillé très fort sur son nouveau vignoble de Saint-Joseph-du-Lac.

(Archives Sylvain Dufour)

une certaine époque, on a voulu me faire suivre le même chemin que Céline Dion, mais cela ne m'allumait pas. Cela ne m'empêche pas d'avoir une très grande admiration pour le parcours phénoménal de Céline. Quant

à moi, je suis un amoureux de la langue française, et je m'applique à parfaire cette langue merveilleuse. Ma grande frustration serait plutôt de ne pas avoir connu de véritable carrière en France... » □

Le vigneron chantant

LE SOLEIL

« Je suis du genre à trop en prendre ! » Chanteur, compositeur, gérant d'artistes et producteur de disques, Mario Pelchat est aussi devenu vigneron. C'est d'ailleurs de son vignoble de Saint-Joseph-du-Lac qu'il me parle de son nouvel album, « Toujours de nous », en vente demain, et de la tournée qui va suivre (il sera en spectacle le 12 mars au Théâtre Capitole). Cet homme-à-tout-entreprendre me déclare très sérieusement : « Je ne veux plus faire trop de choses à la fois ! »

Mario Pelchat est très fier de son dernier album, qui souligne ses 30 ans de carrière avec 11 chansons nouvelles. Mais il est tout aussi fier

de son vignoble, implanté près d'Oka, l'an dernier : « Nous avons mis en terre 20 000 plants, et je me donne 10 ans pour produire des vins blancs, rouges, rosés et mousseux. Je ne suis pas un Gérard Depardieu, qui a acheté un vieux vignoble ; moi, je préfère partir à zéro ! »

En même temps que se déroule l'entrevue, Mario surveille les ouvriers qui érigent, à l'aide d'une grue, la structure métallique d'un grand bâtiment de ferme, qui servira à entreposer le raisin et à fabriquer le vin. « Depuis que j'ai démarré ce vignoble, j'éprouve un respect incommensurable pour les producteurs agricoles. Je sais à présent tout le travail qu'ils doivent accomplir et je les salue bien bas ! » déclare ce fils de Dolbeau-Mistassini.

Les sens de Mario

LA VUE

Quelle est la chose la plus frappante que vous ayez vue récemment ?

RÉPONSE : La remontée des 33 mineurs chiliens de Copiapo, après deux mois à 600 mètres sous terre. De les voir tous émerger, sains et saufs, m'a beaucoup ému.

L'OUÏE

Quelle est votre plus récente révélation musicale ?

RÉPONSE : Je suis à l'affût de tout ce qui est nouveau. Parmi nos jeunes interprètes, ma plus récente découverte est Marie-Pierre Arthur : sa poésie et son énergie me font du bien.

LE TOUCHER

Quel tissu préférez-vous porter ?

RÉPONSE : Je porte du lin aussi longtemps que le temps me le permet, jusqu'aux premières fraîcheurs. J'aime aussi la laine. Je m'en tiens aux tissus naturels.

L'ODORAT

L'odeur qui vous attire ?

RÉPONSE : L'arôme d'un bon vin !

LE GOÛT

Votre dernière découverte culinaire ?

RÉPONSE : Quand j'étais petit, je détestais le boudin ! Mais récemment, j'ai goûté à un boudin de La Ferme Basque, dans Charlevoix : il est agrémenté de gras de canard, de pomme et de curry. Fabuleux ! En passant, on peut le trouver dans les marchés de produits du terroir.

BOULE DE CRISTAL

Rêvez-vous d'une carrière en anglais ?

RÉPONSE : Pas du tout. J'aime trop chanter et composer en français.

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 18 OCTOBRE

08h30 VIE LA CHIMÈRE

(0)(Stadt Land Mord: Schief gewickelt) All. 2007. Drame policier de Dennis Satin avec Sigi Terpoorten, Lilian Klebow, Ursula Buschhorn. Une commissaire et son adjoint enquêtent sur le meurtre d'une journaliste qui s'appropriait à révéler le passé criminel de certains citoyens d'une petite ville tranquille.

13h00 MMAX MURIEL

(4)(Muriel's Wedding) Aust. 1994. Comédie dramatique de Paul J. Hogan avec Toni Collette, Rachel Griffiths, Bill Hunter. Peu appréciée de son entourage, une fille grassouillette qui rêve d'un mariage romantique quitte son bled natal pour aller vivre à Sydney avec une copine. Portrait désopilant d'une héroïne atypique. Satire pleine d'effervescence et de rebondissements. Composition exubérante de T. Collette.

13h00 VIE LE MARIAGE À TOUT PRIX

(6)(This Matter of Marriage) Can. 1998. Drame sentimental de Brad Turner avec Leslie Hope, Rick Peters, Sherry Miller. Une jeune architecte qui s'est vouée entièrement à sa carrière au détriment de sa vie sentimentale décide de trouver l'âme sœur. Épisode de la série télévisée «Harlequin». Intrigue fleur bleue basée sur un roman de Debbie Macomber. Ingrédients romantiques défraîchis. Réalisation et interprétation de routine.

13h30 ARTV LE FRÈRE ANDRÉ

(4)(Frère André, Le) Can. 1987. Drame biographique de Jean-Claude Labrecque avec Marc Legault, Sylvie Ferlatte, André Cailloux. Évocation des étapes marquantes de la vie du frère André qui fut réputé pour sa dévotion et ses dons de guérisseur. Climat de poésie serein. Belle mise en scène. Abondance des dialogues. Originalité de la narration. Interprétation de qualité.

14h00 V NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS

(5)(Mary Higgins Clark's All Around the Town) Can. 2002. Drame policier de Paolo Barzman avec Kim Schraner, Nastassja Kinski, Kevin Jubinville. Une étudiante souffrant du syndrome de la personnalité multiple est soupçonnée du meurtre de son professeur d'anglais. Téléfilm adapté d'un roman de Mary Higgins Clark. Scénario plutôt simpliste mais réservant quelques surprises. Réalisation standard. Interprétation peu subtile.

23h30 VIE LE MARIAGE À TOUT PRIX

(6)(This Matter of Marriage) Can. 1998. Drame sentimental de Brad Turner avec Leslie Hope, Rick Peters, Sherry Miller. Une jeune architecte qui s'est vouée entièrement à sa carrière au détriment de sa vie sentimentale décide de trouver l'âme sœur. Épisode de la série télévisée «Harlequin». Intrigue fleur bleue basée sur un roman de Debbie Macomber. Ingrédients romantiques défraîchis. Réalisation et interprétation de routine.

23h45 TVA TIENS BON LA RAMPE, JERRY

(6)(Way... Way Out) É.-U. 1966. Comédie de Gordon Douglas avec Jerry Lewis, Connie Stevens, Robert Morley. En 1994, les États-Unis envoient un couple s'occuper d'une station météorologique sur la Lune. Plaieseries grotesques. Manque de suite. Interprètes mal utilisés.

00h30 TFO CANINE

(3)(Kynodontas) 2009. Comédie dramatique de Yorgos Lanthimos avec Christos Stergioglou, Michele Valley, Aggeliki Papoulia. Ayant été élevés par leurs parents à l'abri de la société, un jeune homme et ses deux sœurs tentent de percer le mystère du monde extérieur. Fable radicale sur le totalitarisme et les excès du patriarcat. Touches d'humour à froid. Violence sèche, souvent inattendue. Réalisation soignée, évocatrice. Interprétation dans la note.

HOROSCOPE

Lundi 18 octobre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): Qui nous craint en notre présence nous nuit en notre absence. Ainsi, vous auriez tout intérêt à ne pas être excessivement sévère envers vos collaborateurs et ceux qui dépendent de vous. Tandis que le Soleil et Mercure sont conjoints dans votre Signe opposé, la Balance, certaines personnes peuvent vous paraître indécises, et vous devez faire preuve de tact pour les amener à effectuer un choix en respectant l'échéancier.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il vaut mieux le voir une fois que de l'entendre raconter cent fois. C'est le temps de remonter à la source et de faire vos propres constatations. Ce que les autres vous rapportent n'est pas forcément mensonger, mais risque néanmoins d'être biaisé. En ce début de semaine, vous prendrez les meilleures décisions en vous basant sur votre esprit rationnel de Taureau.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est généralement désagréable de devoir exprimer un refus, mais il n'y a rien de noble à éviter les personnes concernées. Il vaut mieux expliquer à quelqu'un qu'une offre ne vous intéresse pas que de lui permettre d'entretenir de faux espoirs. Il existe un moyen de faire passer le message en ménageant l'amour propre de l'autre, et à partir d'un autre Signe d'Air, la conjonction Soleil-Mercure en Balance vous aidera à le trouver.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Grâce à l'appui de la Lune en Poissons, une situation complexe peut s'éclaircir aisément si vous choisissez d'exprimer franchement vos attentes. Votre honnêteté sera probablement mieux accueillie que vous ne le croyez, vous permettant de redémarrer sur des bases plus solides. La crainte de dire les choses est un obstacle facilement surmontable, et le plus rapidement vous parlerez, mieux vous vous sentirez.

Lion (23 juillet au 22 août): La main trop courte pour rendre service l'est aussi pour atteindre aux places élevées. Vous ne regretterez pas d'avoir posé une bonne action désintéressée ce lundi. Pas exclusivement parce qu'elle entraînera potentiellement des conséquences bénéfiques, mais parce qu'en plus de vous aider à grandir, elle risque d'être beaucoup plus agréable que vous ne l'imaginez.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tandis que la Lune amorce son séjour dans votre Signe opposé, les Poissons, ce début de semaine est propice à la finalisation et à l'officialisation d'un processus décisionnel. Si vous attendez davantage, les autres risquent de partir sans vous. La formation d'une nouvelle union ou association n'est pas exclue, mais celle-ci risque de ne pas se dessiner de la façon dont vous l'aviez imaginé. Gardez l'esprit ouvert.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Le carré toujours en place entre Pluton en Capricorne et Saturne en Balance peut apporter sa part de contraintes et de restrictions. Il n'est probablement pas possible d'obtenir la totalité de ce que vous désirez, du moins pas instantanément. Poussée à l'extrême, la droiture d'esprit peut devenir une source d'incertitude et de culpabilité malvenues. Il n'y a rien d'égoïste à réclamer ce que vous avez bel et bien mérité.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Parcourant le Signe des Poissons, le cycle Lunaire est votre allié. Profitez-en pour parler de vos émotions ou fournir des explications visant à clarifier toute ambiguïté. Dites ce que vous avez sur le cœur tel que vous le ressentez, sans prendre de détours, mais sans exagérer dans un sens ou dans l'autre. Les gens qui vous côtoient seront enclins à apporter des modifications afin de mieux vous accommoder.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Étant donné que la Lune se trouve en Poissons, soit au carré de votre Signe, vous devrez probablement fournir un petit effort supplémentaire pour trouver votre motivation. En effet, les gens et les événements pourraient avoir tendance à vous blâmer. Si vous pouvez vous le permettre, reposez-vous aujourd'hui. Ce début de semaine est mieux indiqué pour le travail sérieux que pour les parties de plaisir.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Si vous n'êtes plus satisfait d'une situation, qu'est-ce qui vous laisse croire que les autres personnes impliquées le sont encore? La peur de blesser en énonçant clairement les choses n'habite peut-être pas que vous. Certes, les aspects planétaires actuels peuvent rendre certains sujets plus difficiles à aborder, mais ce n'est qu'en discutant d'une situation que vous parviendrez à la rendre conforme à vos attentes.

Verseau (20 janvier au 18 février): Au trigone de Neptune en Verseau, la conjonction Soleil-Mercure en Balance vous aidera à communiquer plus aisément avec votre entourage. Une personne que vous aimez pourrait faire une prise de conscience souhaitable sur le champ. La correspondance et l'Internet peuvent également jouer un rôle important dans le développement d'un projet.

Poissons (19 février au 20 mars): Ne renoncez pas trop rapidement à quelque chose de nouveau. Il existe probablement un moyen de concilier plusieurs éléments qui semblent à prime abord disparates, voire incompatibles. Il serait dommage de vous résigner à recevoir moins que ce qu'il est possible d'obtenir maintenant que la Lune en Poissons vous donne l'occasion d'avoir le meilleur de deux mondes.

LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal 79876	Des kiwis et des hommes, Karine Dumont. 714654		Les lionnes / Coline Serreau 66741	Ricardo 31383	Le Téléjournal Midi 486760		Pour le plaisir / Genevieve Rochette 498505		C'est ça la vie 58234	Les héritiers Duval 43128	Les docteurs 55963	Pyramide 34383	Union fait force						
V	(6h30) Le show du matin 109296	L'EXTRA 142654	La cantine 791944	Famille 2.0 711708	Publicité 277789	De zéro 905050	Publicité 782296	G. clans 904321	MARY HIGGINS CLARK: NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS (2002) 182012	Simpson 308963	Simpson 304147	De zéro 669586	G. clans 395499							
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 200925	2 filles / Jean-Michel Anctil 59857	Tout simplement Clodine 55944	Le cercle 82437	TVA/(45) Nouvelles 749895	(15) TVA régional 749895	TVA en direct.com 717296	Shopping TVA 717296	Infopublicité 6296	Les feux de l'amour 54654	Top modèles 73789	TVA Nouvelles 7296								
TQc	Mélodious 19470	Cornemuse 18741	Bob le bricoleur 54031	Toupienou 96505	Georges Spider 28895	SamSam 28895	Maya et Miguel 29857	Tactik 517115	À la di Stasio / Florence 517115	Cinéma québécois / L'humour 686924	Génial! 113876	Miss Spider	Maya et Miguel 42876	Zobo-omafoo 29437	Cornemuse 29437	Toc toc 31760				
VOX	Coups de coeur 4 minutes	S'impliqueur 34789	Mise à jour 56499	Parole et vie 22418	Meublez 13963	LeZarts 14692	Question 14925	Place au maire 48470	Les auditions Juste pour Rire 48470	Communiqués 53079	Absolument Yoga 42876	Question jour 14505	Mise à jour 14505	Couleurs d'ici 33128						

18 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h 93944	Virginie 54147	Les Parent 63383	L'auberge du chien noir / Swing la compagnie 76944	La galère 96708	Téléjournal 5346296	(45) Nouvelles sports 35953128	Des kiwis et des hommes / Alain Stanké, Karine Dumont. 327302					
V	Atomes crochus 385012	Un souper parfait 309692	Taxi payant 672050	Génération inc 305876	CSI: NY / Déboussolé 103505	Le mentaliste / Le bras droit de John Le Rouge 183741	Un gars le soir 278418	Dumont 287166	Atomes crochus 474505	Call TV 154499			
CJPM	TVA Nouvelles 7925	Le cercle 1505	Les Gags 8925	Occupation double 7789	Yamaska 26578	Toute la vérité 83654	TVA Nouvelles 8690383	(45) Denis Lévesque 8212128	(45) TIENS BON LA RAMPE, JERRY (1966) 58038499				
TQc	Kaboum! 38673	Tactik 29925	Légitime dépense 49483	Kilomètre zéro 58437	Planète science / Expédition Lune 49876	Questions de société / H₂</sub>Oil 29012	Huis clos 39499	Une pilule, une p'tite granule 38079	Période question 74722				
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 574079	Ports d'attache / Heidi à Lisbonne 352944	Chefs-d'oeuvre / Kallawaya, le fils de l'éclair 361692	FBI / À l'assaut de la mafia 358128	Quand le monde bascule / La décolonisation 351215	Le journal/(20) J.Afrique	(35) 5 sur 5 Afrique 9488789	(05) Enquête 58073364				
CANAL D	Mordant avec François Massicotte 5748963	Superscience / Les tempêtes solaires 9798465	Ça bouge en grand / De somptueux manoirs 3493073	Parasites / Frénésie alimentaire 3398429	Autopsie 1475726	Images-chocs / Attaques-surprises 1476654							
RDI	RDI monde 1493050	RDI économie 1484302	24 heures en 60 minutes 4057079	Les grands reportages Partie 1 de 2 4033499	Le Téléjournal RDI 4046963	RDI économie 1969302	Le National 1978050	Téléjournal 5904627	(45) Nouvelles sports 79918811	24 heures en 60 2071890			
RDS	Sports 30 100609	Hockey 360° 128895	L'homme le plus fort 837031	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Yankees de New York - Séries de championnat de la ligue américaine 3e match (D) 746370	Sports 30 906760	Forestier 150654	Athlètes de force 562529						
VIE	Ma maison 8472321	Décore ta vie 8463673	Bye-Bye Maison 8029499	Recette V 8469857	Chéri, choisis 7053944	Le téléphone 2009514	Célibataires recher. 9934876	Décore ta vie 6949925	Airoldi pour sortie 6958673	La cigogne 3554609	LE MARIAGE À TOUT PRIX (1998) Karl Pruner. 6253147		
SERIES+	Victimes du passé / Le tueur d'Halloween 401960	Loi & ordre: sexuels / La folie du double 286418	Heartland / Au-delà de l'obscurité 295166	The Border: Haute surveillance 275302	C.S.I.: Miami / Le chéri de ces dames 285789	Sydney Fox, l'aventurière / Kidnapping 424741	Le rêve de Diana 902258						
Z	La porte des étoiles / La symbiose du mal 106578	Revanche des nerdz 766079	Comment...-fait 499895	L'épée de vérité / Le palais des Prophètes 264296	Le sanctuaire / Pénitence 277760	Sales Jobs / Mécano haute voltige 433499	Comment...-fait 128109						
HISTORIA	J'ai la mémoire qui tourne / L'hiver 5314147	Dans le secret des villes 2221789	Enquêtes / Enquête Trudeau Partie 1 de 2 2230437	NCIS enquêtes spéciales / La zone 2210673	Pilotes des glaces / Célébrations 2213760	Les sentiers de la guerre 9100296	JAG Partie 1 de 2 5472987						
ÉVASION	Le monde en actions / Brésil 31128	Les nouveaux paradis 12760	Chez les Antillais 38708	Shanti, au coeur de l'Inde / Udaipur 18944	Rallye autour-monde / Dites à ma mère que je l'aime 11031	Hell's Kitchen 27876	Shanti coeur d'Inde 960890						
CBJET	(17h00) CBC News Now	Coronation Street 5789	Wheel of Fortune 5437	Jeopardy! 4673	Battle of the Blades 1857	Men With Brooms 3692	Just for Laughs / Orny Adams, Steve Patterson. 54128	CBC News: The National 2773673	CBC News/(05) George S	(40) Rick Mercer	Ghost 30722		
TSN	SportsCentre 186963	NFL Monday Night Countdown (D) 137383	LNF Football / Titans du Tennessee c. Jaguars de Jacksonville (D) 194499										
SPNET	Connected With Prime Time Sports 35128	UEFA Magazine 4741	LCS Pre-game 3505	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Yankees de New York - Séries de championnat de la ligue américaine (D) 207789	SN Connected 44924	SN Connected 17321	SN Connected 27109						
ARTV	Cormoran 706741	Visite libre 823857	Rumeurs 565321	C'est juste de la TV 679383	Voulez-vous danser? 718586	Grands spectacles - Présentation de l'adaptation d'Angelina Preljocaj du classique Blanche Neige. 620857	Rumeurs 285987						
VOX	Bingo 42532	Place au maire 43505	Le guide de l'auto 34944	Le Lab 36429	BoxeRock 836741	LeZarts 24302	Le guide de l'auto 23147	Mise à jour 69890					

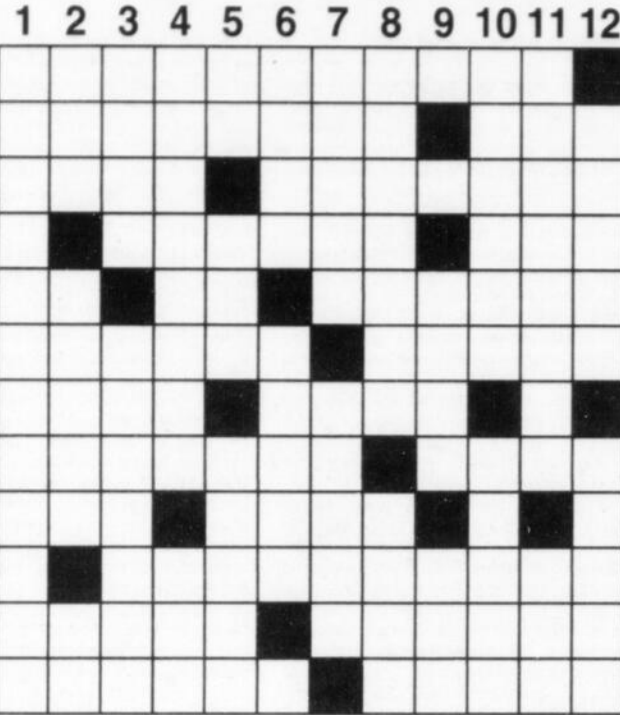
HORIZONTALLEMENT

1. Laisser-passer.
2. Déformer - Dix-septième lettre grecque.
3. Transmis par la voix - Dépouiller quelqu'un par ruse.
4. Cafés - Résidu de la mouture des céréales.
5. Article - Se dit entre intimes - Qui manque de sérieux.
6. Champignon comestible - Effleurer.
7. Crawl - Le Vatican en est un.
8. Prononciation dissociant en deux syllabes un groupe vocalique - Formule.
9. A cours au pays du kabuki - Protège la main.
10. Agencer des éléments en vue d'obtenir un ensemble cohérent.
11. Reporté au pouvoir - Part de la vessie.
12. Inclémence - Séparation de deux éléments d'un mot.

VERTICALEMENT

1. Siège de la police londonienne.
2. Reçoit la Sarine - Amuse - Possédé.
3. Versant à l'ombre - Arranger.
4. Batifoler - Se crie dans une corrida.

5. Cæsium - Affirmation - Conduite étanche souterraine.
6. Bien charpenté - Homme d'État romain.
7. Touche au Tibet - Pas décontracté.
8. Plante insectivore - Préjudice.
9. Avarié - Crêpe d'Asie.
10. Nacrés - Escalade.
11. Proposition scientifique - Légumineuses.
12. Parer - Fatiguée et amaigrie.



MC2836

Solution du no 2835

1	B	R	A	S	I	E	R	A	V	A	L
2	A	E	D	E	T	A	R	T	I	N	E
3	B	L	E	S	S	E	R	A	T	O	N
4	Y	I	N	E	N	E	R	V	A	N	T
5	B	A	T	A	R	D	A	I	L	E	
6	O	N	S	T	R	E	S	S	E	R	
7	O	T	E	E	E	D	A	M	E	R	
8	M	P	R	E	I	D	E	A	L	E	
9	E	T	A	C	A	F	E	B	E	C	
10	R	A	V	I	O	L	I	R	E	V	U
11	T	E	R	E	C	O	U	T	E	R	
12	R	A	S	E	U	S	E	T	I	R	E

HEROS ET LEGENDES - Un mot de 7 lettres

N	A	J	E	R	A	T	O	A	S	U	R	Y	A	I
I	V	A	E	P	A	I	R	P	H	E	B	U	S	E
U	I	S	L	H	O	T	I	I	T	S	S	I	L	R
Q	H	O	E	M	O	R	H	S	U	O	S	S	U	S
E	S	N	B	P	O	V	U	S	P	S	I	A	M	T
L	E	U	Y	U	O	I	A	E	I	S	U	G	M	I
R	T	M	C	R	T	N	R	H	L	E	R	N	E	P
A	H	J	E	A	N	A	A	E	L	N	A	I	A	U
O	M	M	T	N	C	E	N	K	I	U	E	Q	T	J
O	U	H	U	I	N	I	P	U	L	T	S	R	U	F
S	T	N	A	E	I	S	R	Y	E	P	A	N	E	E
I	E	O	D	R	O	O	S	T	D	E	O	N	S	E
R	L	E	B	A	B	S	H	D	A	N	A	E	I	A
I	L	R	N	O	E	Y	S	E	N	G	R	I	N	T
S	I	C	A	S	S	A	N	D	R	E	C	H	O	S

- | | | | |
|-----------|---------|----------|----------|
| ACIS | EPONA | JUPITER | REMUS |
| AGNI | ERATO | LEDA | SAM |
| APIS | ESUS | LERNE | SETH |
| ARLEQUIN | EUROPE | LILLIPUT | SHIVA |
| BABEL | FURST | LUPIN | SOSIE |
| BRABMA | ICARE | MOIRE | SPIROU |
| CACUS | ISEUT | MUSES | SURYA |
| CASSANDRE | ISHTAR | NEMEE | TANIT |
| CREON | ISIS | NEPTUNE | TATIUS |
| CYBELE | IULE | NEREE | TELL |
| DANAE | JANUS | NESSOS | TETHYS |
| EAQUE | JASON | NIOBE | ULYSSE |
| ECHO | JEAN | OSIRIS | YSENGRIN |
| EDEN | JEHOVAH | PHEBUS | |
| ENKI | JUNON | PRIAPE | |

Solution du dernier problème : DISTANCER

No 2544

4	1			8		6
			2	7		4
	7	6		5		9
	4			5		1
			9			6
		5				2
				8		3
	5		7	6		8
9	3					

Niveau de difficulté : MOYEN

1818

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1817

4	3	5	9	1	2	7	8	6
8	6	1	3	4	7	5	9	2
2	9	7	6	8	5	4	1	3
6	2	8	4	7	1	3	5	9
9	5	4	2	3	8	1	6	7
7	1	3	5	6	9	8	2	4
1	4	9	7	5	6	2	3	8
3	8	2	1	9	4	6	7	5
5	7	6	8	2	3	9	4	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

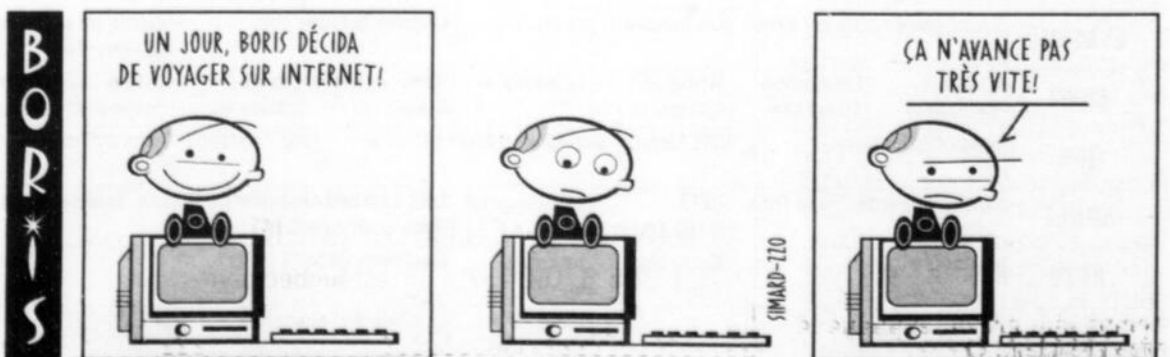
PEANUT



BEN



BORIS



Développement durable

La clé du succès : la volonté de la direction

LA PRESSE

MONTREAL - D'ici 2013, le gouvernement du Québec vise à ce que 20 % des organisations aient adopté une démarche de développement durable. Beaucoup de chefs d'entreprises aimeraient amorcer une telle démarche, mais ne savent pas par quel bout commencer.

C'est pour les aider que le Conseil patronal en environnement (CPEQ) lançait en août dernier un nouveau guide pratique intitulé « Entreprendre une démarche de déve-

loppement durable en entreprise ». Cet outil présente une liste d'actions à déployer dans chaque département d'une entreprise : services d'approvisionnement, comptabilité, logistique, immobilier, et ainsi de suite. Il prend aussi en compte les trois dimensions rattachées au développement durable : économique, sociale et l'environnementale.

« Une entreprise de petite taille ne pourra pas mettre tout cela en place au départ, mais le guide suggère comment chaque département pourrait intégrer la démarche. Il s'agit d'un processus d'amélioration continue et à long terme », explique Hélène Lauzon, présidente du CPEQ.

Pour qu'une démarche de développement durable soit réussie, il faut un engagement sérieux de la haute direction.

« Une fois que les dirigeants ont la volonté de le faire parce que ça correspond à leurs valeurs et à leur stratégie, il faut élaborer un plan d'action et le mettre en œuvre, dit Emmanuelle Géhin, présidente de la firme Ozon et écologiste. Ce qui est complexe, c'est de bien faire comprendre la démarche aux employés, aux clients, aux fournisseurs et à la communauté. »

Mieux vaut, au départ, se fixer des objectifs simples que d'y aller avec un plan trop ambitieux qui risque d'être décourageant plutôt qu'effi-

cace, ajoute M^{me} Géhin. « Et pour que le processus soit rigoureux, il est très important que les résultats soient mesurés par des indicateurs de performance valables, dit Hélène Lauzon. »

« Si on a intégré des initiatives, il faut voir comment elles ont eu un effet par rapport à nos objectifs en mesurant des paramètres quantifiables », dit-elle.

Ainsi, on pourrait, par exemple, mesurer la quantité de déchets détournés des sites d'enfouissement, les tonnes de gaz à effets de serre émises en moins, entre autres.

Pour les entreprises qui se lancent dans le développement durable, il est tentant d'en

faire état publiquement pour rehausser leur image. Attention, cependant, de ne pas tomber dans le « greenwashing », ou écoblanchiment!

« Pour la plupart des entreprises, l'intérêt premier d'une démarche de développement durable est le marketing, dit Emmanuelle Géhin. C'est un avantage concurrentiel. Les sondages révèlent que 97 % des consommateurs sont sensibles aux sujets environnementaux, donc énormément de gens prêtent une oreille attentive aux actions des organisations. La première entreprise qui entreprend une démarche dans son secteur devient leader de son marché et gagne en notoriété. » □



Dominic D'Amours, directeur du développement durable pour la compagnie produisant le yaourt et les produits Liberté.

(Photo La Presse)

Vouloir apprendre

LA PRESSE

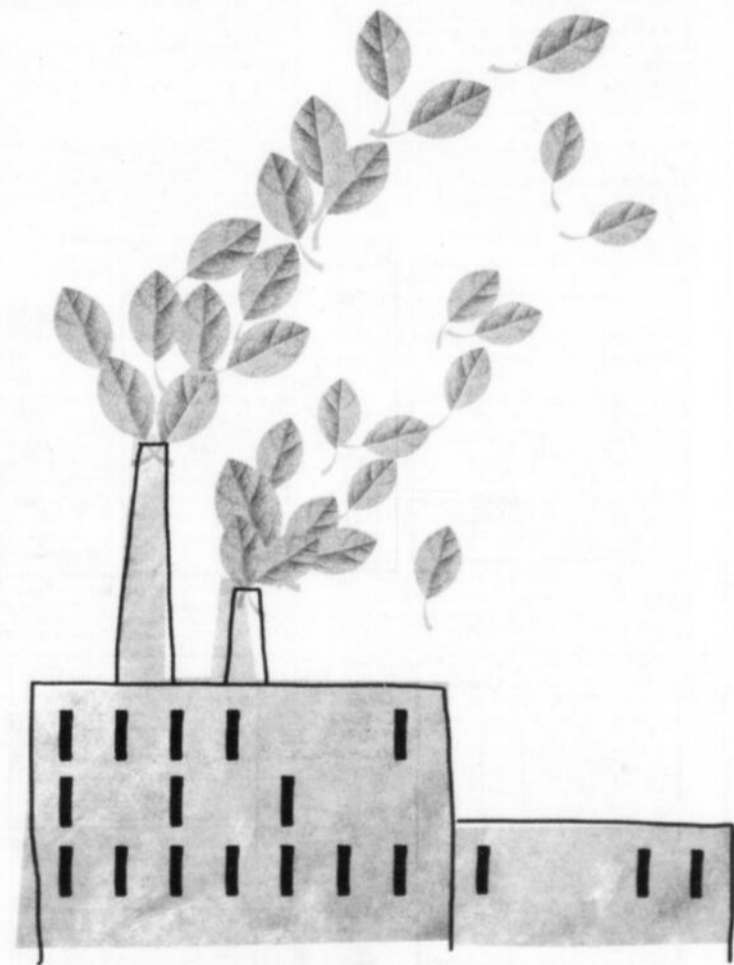
MONTREAL - C'est en 2005 que l'idée d'implanter le développement durable est apparue chez Liberté, le fabricant de yogourts. Un travail exigeant et qui comporte sa part de défis, mais qui en vaut la peine, selon Dominic D'Amours, directeur du développement durable de l'entreprise.

Depuis 2005, Liberté a déployé son plan d'action en intégrant des initiatives dans plusieurs secteurs : matières résiduelles, récupération et valorisation de la matière, efficacité énergétique et transports.

« Le travail a été marqué en 2006 par une analyse du cycle de vie de nos opérations pour connaître les impacts de l'entreprise, et ensuite lancer des projets d'amélioration basés sur ce diagnostic », explique M. D'Amours.

Au départ, l'entreprise a travaillé sur la gestion de ses matières résiduelles.

Du côté du transport, on est en train d'implanter un système informatisé pour optimiser les parcours des camions de distribution et économiser l'essence. Une problématique assez complexe et qui demande plus de temps que prévu, explique le vice-président.

FINANCEMENT ÉCOLOGIQUE
Prêt pour l'environnement?

C'est parfait, parce que nous offrons aux entreprises un tout nouveau financement pour l'environnement. Un produit financier idéal — comprenant prêts et garanties de prêt — lorsque l'on veut réaliser des projets menant à des pratiques d'affaires plus respectueuses de notre planète.

FINANCEMENT ÉCOLOGIQUE

1 866 870-0437 | investquebec.com

IQ Investissement Québec

FACILITER · FINANCER · PROPULSER



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com



100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE: bâtisse commerciale de 26,000 pi.ca., 2380, Alexis Le Troiteur, Jonquière. Tél. 418-623-3366
Stéphane Gagnon, courtier immobilier Sutton.

104 Commerces à vendre

SALON de toiletage à Chicoutimi, vente pour cause de maladie. Tél. 418-698-6897

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél. 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél. 418-544-0346, 418-818-3372

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité, centre-ville de Jonquière. Tél. 418-718-5462

JONQUIÈRE
Entrepôt chauffé
Entreposage (ménage, meubles)
Location au mois
Tél.: 418-695-4865, 418-818-3291

LOCATION d'espace d'entreposage en tous genres (auto, moto, meubles, motoneige et autres) 2191 Du Pont Sud, Alma. Tél. 418-668-3924.

109 Locaux à louer

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1,500 à 2,300 pieds carrés. Tél. 418-549-3065.

JONQUIÈRE 850 pi. ca., chauffé, éclairé, 750\$/mois, 2220 St-Hubert. Tél. 418-543-1673.

LATERRIÈRE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-540-9930.

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière, grand stationnement, 5\$ du pied carré. Tél. 418-718-5462.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél. 418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000\$. Tél. 418-678-2502, 418-812-6696.

204 Chalet à louer

LANSE-SAINT-JEAN chalet-condo, au pied du Mont Edouard, mois, saison. Tél.: 418-272-4444.

205 Chambres à louer

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél. 418-696-5691.

À VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI arrière Polyclinique, près université, 250\$/mois, chauffée, éclairée. Tél. 418-591-3977.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, 285\$/mois, internet, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur. Tél. 418-690-7096.

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, Internet, câble, non-fumeur(se), 250\$/mois. Tél. 418-549-3372.

CHICOUTIMI près université, cégep, 280\$/mois, meubles, chauffées, éclairées, non fumeur, idéal étudiant(e), très propres. Tél. 418-591-0606.

JONQUIÈRE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, vernière, tout inclus. Tél. 418-213-0698.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus, taxi, laveuse, sècheuse, internet, 235\$/mois, 260\$/mois, libre. Page: 418-820-8212, 418-695-6910.

205 Chambres à louer

JONQUIÈRE, chambre avec pension, idéal pour travailleur(euse)s. Tél.: 418-695-1364, 418-817-0380.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI-NORD 4% (2), à vendre ou à louer, bâtisse neuve et d'excellente qualité, site exceptionnel sur le bord du Saguenay, idéal pour kayakiste ou amateur de bateau, visite sur rendez-vous, 959, 961, boul. Tadoussac. Tél. 418-540-0918, 418-673-3991.

JONQUIÈRE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.: 418-718-5462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4%, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Rotelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

208 Logements à louer

1%, 3%, 6%, 8%
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

2%, 3%, 4% Chicoutimi, 4%, 5% La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

4%, 5%, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3 1/2 à 475\$/mois (buanderie)
5% à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 4%, grand, demi-sous-sol, très propre, pas d'animaux, libre, octobre gratuit. 450\$/mois. Tél.: 418-480-3199.

ALMA 5%, non-fumeur(euse), bas de maison, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-662-4874.

ARVIDA 4%, quartier St-Philippe, rez-de-chaussée, tranquille, 550\$/mois. Tél. 418-549-2060, 418-557-2777.

CANTON TREMBLAY, 3%, 475\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 418-973-0626, 418-812-8329.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, 1096 Grand Forest, neuf, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél. 418-590-9009.

CHICOUTIMI 4%, 5%, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4%, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél. 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4%, dernière Place du Royaume, 700\$, déneigé. Tél. 418-549-5741, 418-540-6454.

CHICOUTIMI 4%, grandes pièces, 2e étage, plancher de béton, silencieux, rénové 2009 (céramique plancher flottant), près UQAC, hôpital, immeuble 4 logements, 31 octobre, 600\$/mois. Tél. 418-815-3230.

CHICOUTIMI 4%, rez-de-chaussée, entièrement rénové, entrée laveuse et sècheuse, libre immédiatement, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-545-8890 après 18h.

CHICOUTIMI 4%, rue William Est, rénové, tranquille, 530\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél. 418-815-9628.

CHICOUTIMI 5%, 44 Smith Ouest, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-549-3233.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5%, 467 St-Philippe, rénové, près Cégep, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 5%, rez-de-chaussée, duplex, 635\$/mois, libre. Tél.: 418-543-8903, 1-418-930-2184.

CHICOUTIMI 7%, sur 2 étages, quartier des Écrivains, tranquille, libre 1er décembre, 680\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-973-3468.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 4%, non chauffé, non éclairé, 480\$, 3% chauffé, éclairé, semi-meublé, 430\$, Boul. de l'Université, (2) 4% et (1) 2% chauffés, éclairés, semi-meublés, 510\$, 580\$ et 320\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 3%, 1840 boul. Tadoussac, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél. 418-543-6666

CHICOUTIMI-NORD 4%, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4%, petit, pas d'animaux, tranquille, idéal personne seule, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 418-549-6727, 418-820-5727.

CHICOUTIMI-NORD 5%, près des services, remise extérieure, libre 1er novembre, 535\$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.: 418-602-4345.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3%, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE
2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE 2%, chauffé, éclairé, semi-meublé, près cégep et centre-ville, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-812-9019.

JONQUIÈRE 3%, 3710 Panet, beau, grand 3%, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIÈRE 3%, 4074, de La Loire, app. 2, 420\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), service de buanderie et conciergerie, très propre, tranquille, libre 1er novembre. Tél.: 418-548-6951, 418-590-5546.

JONQUIÈRE 3%, à sous-louer, 2283 Truchon app. 14, 475\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-290-6127.

JONQUIÈRE 3%, rue de la Loire, chauffé, éclairé, Kénogami, 4%. Tél. 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIÈRE 4%, 3734 rue St-Gérard app. #1, rez-de-chaussée, 505\$/mois, chauffé, libre 1er novembre. Tél. 418-548-7501.

JONQUIÈRE 4%, beau quartier tranquille, flottant, céramique, patio, non fumeur, déneigé, 530\$/mois, références, libre 1er novembre. Tél.: 418-592-7132.

JONQUIÈRE 4%, centre-ville, près des services, endroit tranquille, complètement rénové, 495\$/mois, eau chaude, libre. Tél.: 418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIÈRE 4%, (face IGA et Jean Coutu), rue St-Hubert et de La Lorraine, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.: 418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIÈRE 4%, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590\$/mois. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIÈRE 4%, sur 2 étages, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-545-7657, 418-590-7657.

KENOGAMI 3%, rue Fortin, 2e étage, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-592-7676.

LA BAIE 3%, très propre, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, références requises, pas d'animaux, 370\$/mois. Tél.: 418-693-2193.

LA BAIE 4%, 1237 3e avenue, rez-de-chaussée d'un duplex, rénové, céramique, bois flottant, 395\$/mois. Tél. 418-590-3413, 418-697-6640.

LA BAIE 4%, près des Bataures, très grand, rénové au complet, très belle vue sur la Baie, 400\$. Tél.: cel. 581-234-0102, 418-677-1162. Mario

LA BAIE, face à polyvalente, 4 1/2 et 5 1/2, libre, non chauffé, eau chaude fournie, 440\$/mois. 418-544-6163.

208 Logements à louer

LA BAIE 4%, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 4%, secteur Port Alfred, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél. 418-690-7184 (jour), 418-544-0268 (soir).

LATERRIÈRE 4% à sous-louer, non chauffé, non éclairé, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél. 418-674-1243.

ST-FULGENCE 4%, foyer au propane, déneigé, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél. 418-674-1243.

ST-HONORE 5% grand et neuf, 2 stationnements, remise, près de tous les services, 700\$/mois, libre 15 novembre. Tél.: 418-815-1225.

209 Maisons à vendre

ALMA maison à revenus, style bi-génération, rénové en 2008, terrain paysager 83'X110', près du Centre Mario Tremblay, 1191 boul. St-Luc Ouest. À voir. Tél.: 418-662-7799, 418-718-8748.

ARVIDA (Dubose) cachet particulier, armoires neuves en polyester, portes et fenêtres triple verre, bois franc, portes françaises, garage, remise, piscine, asphalté, pavé uni, paysager, clôture PVC, 229,000\$ négociable. A voir! Tél.: 418-548-4747, 418-290-1615.

ATTENTION! Route Madoc, baisse de prix de 20,000\$! Bi-génération ou duplex avec revenus. Garage 20'X30, 30,000 pi.ca. sans voisins arrière, céramique chauffante partout. Rien à faire! Alain. Tél.: 418-290-7398.

CHICOUTIMI 1385 de l'Estacade, nouveau! jumelé, 4 chambres, 2 étages, 30,000\$ de rénovations en 2010, 199,000\$. Patrick Gaudreault, Royal LePage. Tél.: 418-590-3100.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, tout pierre, terrain entièrement aménagé, sans voisins arrière, 222,500\$. Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI, 2010 ch. des Villas, vue sur le Saguenay. 418-540-3887. www.duproprio.com/205687

CHICOUTIMI-NORD rue Justine, 4 chambres, entrée asphaltée, sous-sol aménagé, entièrement rénovée, 150,000. Tél.: 418-698-6506.

CHICOUTIMI voisin Place du Royaume, duplex avec garage 16x20, logez-vous pour pas cher! Moins de 197777. Faites une offre! Régis Morin, courtier La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

LA BAIE triplex style jumelé, 2 logements loués, 1 logement pour propriétaire occupant ou location, agent s'abstenir. Tél.: 418-544-1681, cell. 418-487-5952.

LATERRIÈRE 105 Ch. Grenon, maison de campagne, grand terrain, 30,000 pieds carrés, bord de l'eau, 1 étage 1/2. Tél.: 418-818-3255.

ST-NAZAIRE, véritable aubaine, 3 logements, style bungalow, 6% + (2% et 4% au sous-sol), idéal entrepreneur, jeune famille et bricoleur, à 2 minutes de l'école primaire, coin de rue, grand terrain, garage, 56,000\$ négociable. Tél.: 418-720-1802, message.

210 Maisons à louer

ARVIDA, style duplex, 7%, garage double, 800\$ non chauffé, non éclairé, 1 novembre. Tél.: 418-699-0010.

CHICOUTIMI 660 Talbot, 13 pièces, 8 chambres, garage double, libre. Tél. 418-545-0733, 418-696-1302.

LA BAIE, vue sur le Fjord, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, chauffage électrique et aux granules, 725\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-524-5280.

ST-GEDEON 470 Dequen, 3 chambres, semi-meublé, remise, libre début décembre. Tél.: 418-345-2965.

211 Maisons à louer

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

212 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

214 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

215 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

216 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

217 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

218 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains. 165'X265. Tél.: 418-818-2414.

219 Terrains à vendre

BORD

305 Camions à vendre

MAZDA 2007, 2 roues motrices, tout équipé, pneus neufs d'hiver et d'été. Tél.: 418-673-4898.

306 4X4/utilitaires

FORD F-150, 1997, club cab, boîte 8, automatique, 4x4, 3200\$/négociable. Tél.: 418-695-0623, 418-818-0335.

FORD F-150 XLT 2008, 20,000 km, 4x4 boîte 8, 23 500\$. Tél.: 418-543-1767.

HONDA CR-V, 2004, bleu foncé, 105 000 km, pneus d'hiver, 12,000\$. Tél.: 418-550-4979.

HONDA CR-V EX 2006, 54,000 km, état neuf, garantie 2011, dernière chance avant retour chez concessionnaire, 15,900\$. Tél.: 418-695-3489, 418-550-5999.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Uplander, 2005, 8 pneus sur jantes, 80,000 km, très bon état, 6,800\$. Tél.: 418-547-5647, 514-239-7211.

DODGE Caravan 2005, 3.3L, 144,000 km, impeccable, équipement complet, historique complet des entretiens, pneus neufs, démarreur, 4 pneus d'hiver Ultra Grip inclus, 6,300\$. Tél.: 418-487-7619.

FORD Windstar 2002, super propre, équipée 8 pneus, 65,000 km, 5,900\$. Tél.: 418-698-4936.

309 Machinerie

CHARRUE Keverland, 4 versoirs, BB-115 HB, Souffleuse Pronovost 920-96, semi-industrielle, 8' de large. Tél.: 418-668-2876, 418-487-4933.

TÊTE à scie débranchable, très bonne condition, prête à travailler, 15,000\$. Tél.: 418-487-3125.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Tundra, 2002, marche arrière, mécanique A1, housse et dossier compris, 2,600\$. Tél.: 418-275-2964, 418-515-2964.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

YAMAHA Bruins 350, 4x4, 2008, tout équipé, poutres, très propre, 4800\$ négociable. Tél.: 418-695-6163, 418-818-2255.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

4 PNEUS Blizzak sur jantes 195/70R14 pour Camry, peu d'usage, 200\$. Pièces de rechange. Pneu d'été neuf, 35\$. Tél.: 418-487-2386, 418-349-2551.

4 PNEUS d'hiver, 275-60R18, Dunlop, GranTrek SJ5, pour pick-up ou gros SUV, 30% d'usage, 750\$ Tél.: 418-590-5532.

4 PNEUS d'hiver Toyo 225/60/18, état neuf, 600\$. 4 Toyo 235/60/16, 450\$. 4 Nexen Winter Cat 235/70/16, état neuf, 400\$. Tél.: 418-696-4049.

4 PNEUS d'hiver Winter Cat 215/60/R17, état neuf, 400\$. 4 pneus Nexen Winter 205/55/17, état neuf, 400\$. Tél.: 418-818-1465.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Ice Guard, 215/65R16, un hiver d'usage. Tél.: 418-690-7484.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour auto "dolby" pour roues de 13 à 16 pouces, 950\$. Tél.: 418-547-5647, 514-239-7211.

316 Souffleuses à vendre

PRONOVOST pour tracteur, modèle P860, excellente condition, 3,950\$. Tél.: 418-272-2993.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18.4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.: 418-256-3410.

TRACTEUR-tondeuse, ramasse-herbe, Noma, valeur 2300\$ laissé 800\$ Tél.: 418-696-3227.

400 **Emploi**

401 Gardien(ne) demandé(e)

A CHICOUTIMI, pour occuper 2 garçons (7 et 9 ans), après école, entretien général et souper, environ 10-15 heures/semaine, voiture requise et références exigées. Tél.: 418-718-1387.

402 Personnel demandé

\$\$ ATTENTION CHOCOLATI \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beau-coup \$\$\$ Tél.: 1-800-561-2395.

COIFFEURS(EUSES)

Vous désirez travailler dans un salon achalandé dans un environnement stimulant et pour une entreprise qui prend à cœur votre réussite? ESCOMPTE COIFFE vous offre un poste à temps plein, salarié avec la formation continue dans des salons de 6 à 8 coiffeurs à Alma, Chicoutimi et Jonquière.
Pour postuler, contactez
Thérèse (418.696.3589)

2366052

402 Personnel demandé

AVANT le 25 octobre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

CLINIQUE d'esthétique Christiane Morin recherche esthéticienne-électrolyste possédant sa clientèle de préférence. Connaissance de l'épilation laser. Tél.: 418-549-1333.

CONTRACTEUR général recherche contremaître avec expérience. Tél.: 418-818-6595.

DEMANDE hommes avec expérience, possédant camion, pour la pose d'abris d'autos. Tél.: 418-549-6648.

DOLBEAU: STE-MARGUERITE-MARIE, VAUVERT

Tu veux un revenu supplémentaire?
Route disponible pour distribuer Le Progrès-Dimanche

Appelle Francine Goulet 418-374-1049

GOODYEAR CANADA INC.
Recherche homme de service pour pose de pneus, temps plein saisonnier, minimum 40h/semaine, salaire entre 10\$/h et 12\$/h selon expérience, entrée en fonction immédiate. Pour information, contactez Kevin Thibodeau au 418-543-5555.

MÉCANICIEN(NE) Classe A ou B
Pour station-service à Chicoutimi 40h/semaine
Pour information: 418-540-1127

OPERATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle et transporteur(euse), avec expérience, travail à temps plein. Faire parvenir CV par fax à Alma: 418-481-1676, tél.: 418-481-1368.

PROFESSIONNELLE recherche aide familiale 4 demi-journées par semaine. Horaire flexible. Secteur Chicoutimi. Repas à préparer. Salaire à discuter. Tél.: 418-696-0887.

RECHERCHE boucher(ère) avec expérience, temps plein, 40 heures. Marché Richelleu, Yvon Potvin, St-Gédéon. Tél.: 418-345-2471.

450 **Formation**

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne française, mathématique, primaire et secondaire, re- çus pour impôts. Tél.: 418-512-1671 et Facebook.

UN EMPLOI A VIE! Formation privée en vente et représentation, etc. Plus de 20 ans d'expérience. Devenez un leader, contactez le 418-698-1714.

500 **Occasion d'affaires**

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtaige. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 **Services professionnels**

601 Construction/Rénovation
A BON prix, garage, toiture, revêtement extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. RBQ. Tél.: 418-669-1211.

CANEXEL #2
12', plusieurs couleurs
50% moins cher que le #1
Canexel #1
Toutes les couleurs en main
J.A. Potvin inc.
Tél.: 418-544-9367

SPECIALISTE de la rénovation résidentielle, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.: 418-344-4341, 418-321-1491.

604 Offres de services

#1 A BAS prix! Renovations de tous genres, plomberie, céramique, douche en céramique, plastrage. Licence RBQ. Tél.: 418-812-3902.

#1 **ABATTAGE D'ARBRES**
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.

#1 **ARBRECO enr.**
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. André Gagnon. Tél.: 418-812-3514.

1 **BRIQUETEUR-MACON**, plusieurs années d'expérience, pose de pierres collées, briques et blocs, intérieure et extérieure. Tél.: 418-590-5945.

ARBOVICULTURE de chez nous, Service d'arbres complet (abattage, tailles etc.) assurance, Déltan Chouinard, arboriculteur diplômé. Tél.: 418-290-9039.

DAME avec expérience, pour entretien ménage, résidentiel et commercial. Tél.: 418-542-8603.

DECAPAGE de meubles et fabrication. Tél.: 418-602-1007.

DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95\$/mois
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.: 418-548-7798.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T. Mini-excavation, (crépis) fissures de béton, drains, égouts, membranes, taille d'arbres, pavé, murets, clôtures, pose de gazon, etc. Tél.: 418-550-3116, pagette: 418-591-8374.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.: 418-690-7800, Clément Bouchard.

LES entreprises GC vous offre un service de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galerie, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-698-6683

MINI-EXCAVATION Benoit Côté inc. Idéal espace restreint (3.3 pieds chenille caoutchouc), creuse 10 pieds, terrassement et fissures, petit voyage de terre, gravier, Egoût, drain de fondation, tranchée, etc. Caméra pour drain. Licence RBQ. Aussi convoyeur. Tél.: 418-548-9204, cellulaire: 418-590-3467.

POSSEDE remorque cargo 2010, 12'x6'x6' avec camion, pour livraison Saguenay-Lac-St-Jean, Québec, petits déménagements et autres, recherche contrat de livraison ou distribution, quotidien, hebdomadaire. Tél.: 418-815-5484.

605 Service de garde

CHICOUTIMI, 2 places disponibles, 18 mois jusqu'à 5 ans, 25\$/jour avec reçus. Tél.: 418-549-6412.

700 **Marchandises et services**

703 Ameublement
ARMOIRES mélamine blanche. Comptoir, 2 ans d'usage. Faites votre offre! Tél.: 418-549-2060, 418-557-2777.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateurs, lave-vaisselle. Peut aussi vendre séparément. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

704 Animaux

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.: 418-661-0085.

BICHON frisé, femelle, blanche/beige, vaccinée, vermifugée, prête maintenant, 350\$. Tél.: 418-944-1350. CHI-HUAHUA, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Tél.: 418-696-4725, 418-690-6386.

706 Bois de chauffage

50% ERABLE, 50% bouleau, 75\$/corde; tremble, 50\$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.: 418-349-8665 soir.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95\$. Epinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16' 75\$/corde livrée. Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec: bouleau, 90\$/corde; aussi, mélange de merisier et d'érable, 95\$/corde. Livraison Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.: 418-695-2762.

BOIS SEC d'allumage à vendre. Tél.: 418-543-6687.
BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.: 418-547-0201, 418-290-0625.

BOULEAU et épinette rouge, sec, 16", fendu, livré, prix selon la distance. Tél.: 418-347-2701.

EPINETTE rouge très sèche, 75\$/corde, merisier et érable sec, 95\$/corde. Tél.: 418-690-2935, 418-818-2924.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

GROSSE quantité de cyprès, tremble, 50\$/corde; Rondin, croûtes, 40\$/corde. Sec. Tél.: 418-673-7651, 418-550-8651.

MERISIER, bouleau, érable sec, mélangé. Aussi, tremble, fendu, livré. Tél.: 418-674-9116.

SPECIAL! Bois de chauffage de 1ère qualité, bouleau sec, 60\$. Tremble sec, 46\$/corde. Tél.: 418-348-9375.

707 Coin du bébé

LIT de bébé, matelas, poussette avec 1er siège d'auto, litierie, balançoire, parc, sac à dos, sac à couches, etc. Tél.: 418-542-1492, 418-590-0526.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marchés, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

2 SPECIAUX d'octobre: revêtement extérieur: Parement 1"x6" à gorge, en pin, à partir de 0,79\$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95\$, 42" à 18,95\$. Tél.: 418-549-0648.

ACAJOU Africain sec 1" à partir de 4,25\$ du P.M.P. Tél.: 418-549-0648.

CHENES rouges de 12" à 24" de haut, 3,50\$ chacun. Planches de résineux pour revêtement vertical intérieur, extérieur, 0,50\$ du P.M.P. Fauscheuse New Holland 7, état neuf, payé 5,000\$, laissée 2,200\$. Tél.: 418-678-9500.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

DESIRE louer tracteur avec souffleur et pelle avant pour saison hivernale de novembre à avril. Tél.: 418-718-1853.

HALLOWEEN location de costumes, plus de 200 pour adultes et 80 pour enfants. Tél.: 418-547-6373.

PLOTTER à jet d'encre Harlett Parker 3,500 CP, 54", 500\$ négociable. Tél.: 418-690-3142 (entre 10h et 17h) UNITE de chauffage bi-énergie (huile et électricité) avec conduits de ventilation. Tél.: 418-678-1096.

711 Équipement de commerce et restaurant

SCIE à viande, hache-viande, four à pain et étuve. Informations: 418-672-1101.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique

719 Ventes de garage

LOT de meubles en mélamine, skis et autres. A liquider. Faire offre. Marché aux puces, 85, boul. Tadoussac, St-Fulgence. Tél.: 418-674-2397.

800 **Sports / loisirs**

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x14 isolée, poêle à bois, extra propre, 2,000\$. Tél.: 418-549-8615.

LAC VIMONT camp de chasse et pêche 16'x20' sur 2 étages, paradis de pêche. Tél.: 418-548-2783.

805 Musique et accessoires

A LIQUIDER, matériel sonorisation usagé: consoles, haut-parleurs, amplificateurs, etc. Aussi, 3000 disques vinyl et haute fidélité usagés. Tél.: 418-812-1755.

PETIT accordéon, 3 rangées, "Owner", 800\$ négociable. Tél.: 418-549-8101.

PIANO droit, Lindsay, 1907, clavier neuf, rénové, fini acajou laqué, très propre, prix à discuter. Tél.: 418-412-0860.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moisissure, toiture, délamination, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE Jay Feather 2007, légère, 30', couche 10 personnes, annexes, 5,200 livres. Tél.: 418-718-5462.

811 Vacances/voyages

FLORIDE Delray Beach, condos rénovés en 2009, à 6 min. de la plage, au rez-de-chaussée dans un quaduplex, 1 chambre 1250\$ à 1550\$/US/mois, 2 chambres 1550\$ à 1850\$/mois. Prix spécial pour la saison. Tél.: 418-549-5755, 1-450-444-9995.

900 **Avis**

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

HOMME début cinquantaine, autonome, recherche compagne pour relation sincère. Tél.: 418-678-1366.

903 Messages personnels

418-290-8112, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, brune, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-412-1227 BELLA, jeune, belle, mince et sexy, vous reçoit tout en douceur à Jonquière.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 418-550-5105.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-540-0630.

903 Messages personnels

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.: 418-592-7793.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

COW-GIRLS à votre service, discret. Tél.: 418-290-2809.

Douceur, sensualité, respect, propreté, regard envoi, à coup sûr vous serez envoûté. Pamela, beauté XXX garanti, 36DD-26-36. Tél.: 418-550-8700.

FEMME d'expérience, vous reçoit pour des moments magiques, demandez Shelly. Tél.: 418-547-3033.

FEMMES en chaleur au goût du plaisir. Impulsion et sensations. Tél.: 418-817-4489.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle. ***Tél.: 581-234-4500 ***

NOUVEAU! Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.: 581-234-0195.

POUR vous messieurs Arny reçoit et se déplace, pour un moment de plaisir. Tél.: 418-543-1244.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.: 418-213-0553, 418-815-7877.

YÉ, sort de ta cache, les femelles sont prêtes à tes call. Te reçoivent. Tél.: 418-820-7046.

906 Services de massage

418-547-0189 BESOIN urgent de masseuses, propres et honnêtes, possibilité d'hébergement, superbe belle maison attrayante pour le client, à Jonquière.

15 MINUTES GRATUITES de plus
www.toucheevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

Double vie du colonel Russell Williams

De sordides détails dévoilés

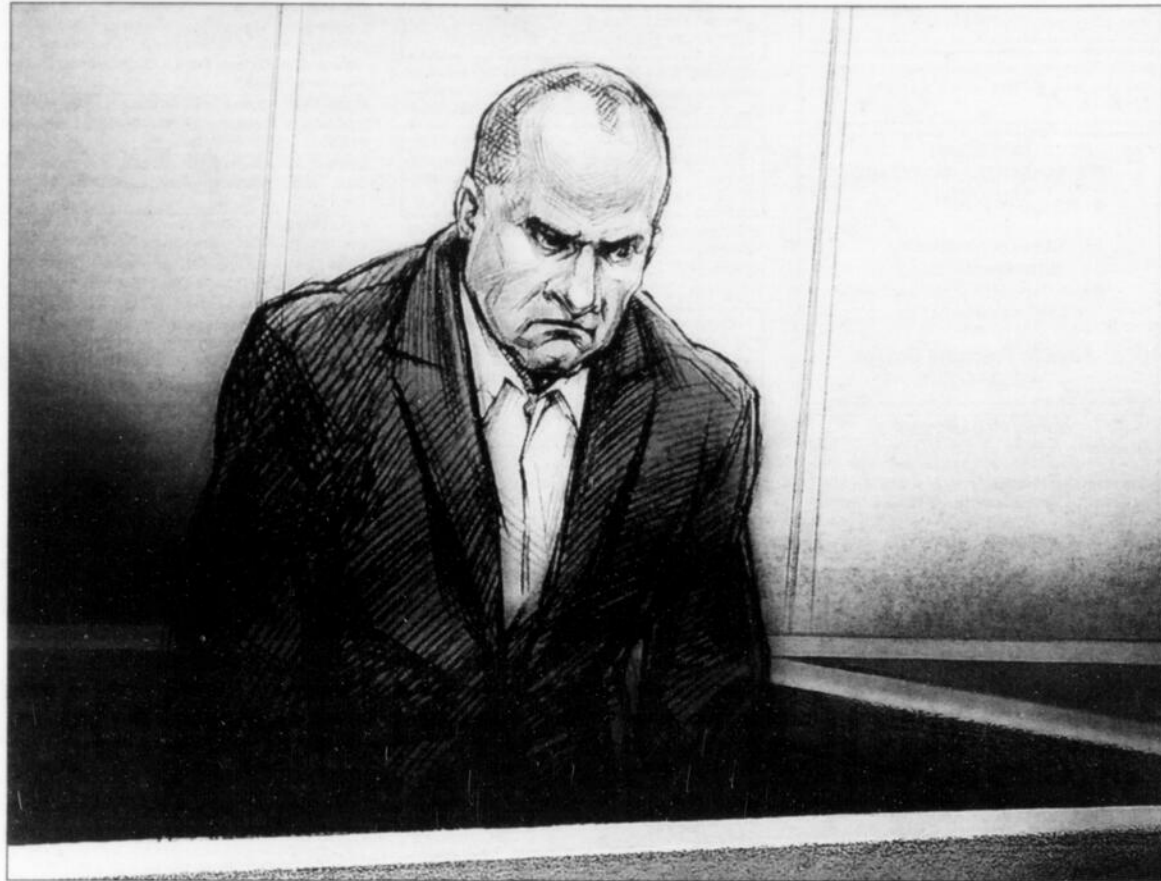
PRESSE CANADIENNE

BELLEVILLE, Ont. - De sordides détails de la double vie du colonel Russell Williams devraient être révélés au public à partir de lundi, lorsque l'ancienne étoile montante de l'armée canadienne plaidera coupable du meurtre de deux femmes, à des agressions sexuelles, et à un ensemble d'autres accusations criminelles.

Williams était le commandant de la plus grande base aérienne du pays, située à Trenton, jusqu'à ce qu'il soit arrêté en février et accusé des meurtres de Jessica Lloyd et de la caporale Marie-France Comeau.

L'arrestation, qui a ébranlé les forces armées jusque dans leurs tréfonds, a laissé plusieurs questions sans réponse. Est-ce que l'officier de haut rang qui a piloté les avions transportant le premier ministre et la reine à travers le pays possédait de dérangeants fantasmes sexuels qui ont éventuellement mené à l'agression et au meurtre? Et comment quelqu'un pouvait-il cacher un si terrible secret?

Le puissant contraste entre ces deux images - celle d'un militaire de carrière ayant du succès et d'un prédateur sexuel dépravé - a suscité un très grand intérêt envers l'affaire, a indiqué Adam Boni, un avocat pénal de Toronto qui a



Le colonel Russell Williams devrait plaider coupable lundi à toutes les accusations qui pèsent contre lui, dont deux accusations de meurtre prémédité.

(Archives PC)

coécrit un texte légal sur l'art de rendre un jugement.

Selon lui, toute cette histoire s'apparente au récit du Dr Jekyll et de M. Hyde, et fait appel aux plus viles peurs que chacun possède concernant son voisin en bas de la rue, ou le professeur, ou l'homme d'affaires

circulant paisiblement dans la rue.

Plus tôt ce mois-ci, un avocat de Williams a déclaré à la cour que son client plaiderait coupable à toutes les accusations - deux accusations de meurtre prémédité, deux accusations d'agressions sexuelles, deux

accusations de séquestration, et 82 accusations d'entrée par effraction remontant à 2007, certaines d'entre elles impliquant de la lingerie féminine.

Il risque une peine d'emprisonnement à vie automatique sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans. □

Différend commercial avec les Émirats arabes unis

Le Canada cherche une autre base militaire

PRESSE CANADIENNE

CALGARY - Plusieurs sites auraient déjà été identifiés pour remplacer la base militaire de Dubaï, dont l'accès a été interdit le mois dernier à la suite d'un différend commercial avec les Émirats arabes unis, a indiqué le ministre de la Défense Peter MacKay.

Le gouvernement canadien poursuit également des négociations avec d'autres pays afin de trouver ce nouveau centre d'approvisionnement pour la mission de combat en Afghanistan.

L'État du Golfe a soudainement mis fin, plus tôt en octobre, à l'accord permettant aux Forces canadiennes d'occuper la base Mirage, près de Dubaï. Cette interdiction est issue d'un différend commercial entre les deux pays.

Le Canada ayant refusé d'augmenter les droits d'escale octroyés aux transporteurs aériens des Émirats



Le ministre de la Défense, Peter MacKay, a indiqué que les intérêts du Canada seraient pris en compte dans le choix d'un emplacement et qu'on s'assurerait que le changement n'ait pas de répercussions sur les opérations.

(Archives)

arabes unis, ce pays a répliqué en refusant l'accès de l'armée canadienne à sa base militaire.

Les 2750 soldats devraient quitter la base, un centre stratégique d'approvisionnement d'ici le mois de novembre.

Cette décision rendra également plus complexes les opérations de retrait des Forces canadiennes de l'Afghanistan, alors que la mission de combat prendra fin en juillet 2011.

Le ministre MacKay a indiqué que les intérêts du Canada seraient pris en compte dans le choix d'un emplacement et qu'on s'assurerait que le changement n'ait pas de répercussions sur les opérations.

Six vols par semaine sont actuellement permis entre Toronto et Dubaï ou Abou Dabi. Air Canada soutient, de son côté, qu'il n'y a pas de raisons valables pour augmenter les vols en provenance des Émirats arabes unis. L'entreprise canadienne se dit aussi capable de gérer le trafic aérien en provenance de l'Asie du Sud par le biais d'alliances avec des sociétés aériennes basées en Europe. □

AVIS DE DÉCÈS



BERNARD (M. Arthur)

Le 15 octobre 2010, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 85 ans et 2 mois, M. Arthur Bernard, époux de Mme Éliette Dallaire, demeurant à St-Edmond-les-Plaines. Il était le fils de feu M. Washington Bernard et de feu Mme Rose-Alba Cloutier. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Salon funéraire de

St-Edmond-les-Plaines le lundi 18 octobre 2010, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 19 octobre 2010, jour des funérailles à compter de 11 h. Les funérailles de M. Arthur Bernard seront célébrées le mardi 19 octobre 2010 à 15 h à l'église de St-Edmond-les-Plaines. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Éliette Dallaire, il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Françoise Delisle), Francine (1res noces feu Richard Thibodeau, 2es noces Jean-Claude Blais), Micheline (feu Bertrand Lapointe), Angèle et feu Suzelle, feu Yvon, Diane (Jean-Marc Lapointe), Sylvie (Réjean Guay), Luc (Guylaine Lamontagne), Hélène, Marlène (Richard Blais) et Guylaine (France Verreault). Il était le frère de: Lucien Bernard (feu Carmen St-Pierre, feu Marguerite Girard), feu Raoul Bernard (feu Cécile Cantin), feu Henri Bernard (feu Marie-Rose Cantin), feu Henriette Bernard (feu Alfred Dallaire), feu Marie-Ange Bernard (feu Gérard Cantin), feu Antonio Bernard (Lucille Jobin), feu Rosaire Bernard (feu Alma-Rose Michaud et feu Lucille Bergeron), feu René Bernard (Alma Dallaire) et feu Cécile Bernard. Il était le beau-frère de: feu Alice Dallaire (feu Louis Théberge), feu Arthur Dallaire (feu Irène Duchesne), feu Armand Dallaire (feu Yvonne Delisle), feu Alfred Dallaire (feu Henriette Bernard), feu Marie-Rose Dallaire (feu Léopold Villeneuve), feu Adélaïde Dallaire, feu Maria Dallaire (feu Henri-Paul Tremblay), feu Albert Dallaire (Georgette Fortin), feu Adrien Dallaire (feu Raymonde Frigon) et feu Lydia Dallaire (1res noces feu Luma Servais, 2es noces feu Roland Girard). Il laisse également dans le deuil ses 18 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants, de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini G8L 1H9. Pour informations: téléphone au bureau 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, courriel marcelandion@bellnet.ca



Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion de Normandin et St-Edmond-les-Plaines. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

Le PROGRES dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS



BRASSARD (M. Roger)

Le 14 octobre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 6 mois, M. Roger Brassard, époux de feu Mme Pauline Maltais, demeurant rue de l'Amazone, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

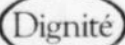


Résidence funéraire du Saguenay
2580, St-Dominique
Jonquière

Le lundi 18 octobre 2010, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, M. Brassard sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière de Bégin. Il était le fils de feu Mme Adrienne Tremblay et de feu M. Antonio Brassard. Il laisse dans le deuil ses enfants : Micheline Brassard (feu Jean-Pierre Gauthier, Benoît Juneau), Christiane (Richard Lalancette), Bertrand (Josée Poirier), Sylvie (Normand St-Germain), Charles (Aline Morin), Jacques (Raynelle Bergeron), Robin, Chantale, Nancy (Carl Germain) ; ses petits-enfants : Audrey, Hélène (Élie), Jean-François, Kate, Sandy (Floriant), Marie-Eve (Olivier Fortin), Mireille, Marilyn, Jean-Benoit (Jessica Boudreault), Sabrina (Yulier), Philippe-Olivier (Mirelle Simard), Éloïse, Isaac ; son arrière-petite-fille : Alexandra Kim. Il était le frère de feu Jean-Roch Brassard (Rita Tremblay), Jeannine (Lucien Tremblay), Cyrille (Suzanne Beaumont), Claudette, Monique (Bertrand Pearson), feu Gilles (Lauraine Gauthier), Vincent (Francine Bergeron), feu Normand, Lili (Luc Cloutier). Il était le beau-frère de feu Charles-Henri Maltais (feu Armande Girard), Jeannine (feu Albert Lemieux), Marcelle (Réal Belley), feu Joseph, Jacqueline (Omer Bouchard), Renée (feu André Pilote, Jacques Duguay), Daniel, Normand (Sylvie Perron), Benoît (feu Rosanne Théreault, Louise Lemieux), Germain. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bien-aimée sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : resfun@videotron.ca **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



ELLEFSEN (Mme Huguette Lajoie)
Le 17 octobre 2010, est décédée à la Résidence aux Bluets d'Or de Jonquière, à l'âge de 77 ans, dame Huguette Lajoie, épouse de M. Wilbert Ellefesen, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à compter de 9 h, le mardi le 19 octobre 2010, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
873 de la Fabrique
Ville de La Baie.

Une célébration de la parole aura lieu le mardi 19 octobre 2010 à 11 h, à la résidence funéraire, 873 de la Fabrique, La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu M. Lionel Lajoie et de feu

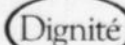
dame Orlia Coulombe. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Wilbert Ellefesen, ses enfants : Linda Ellefesen (Marc Blaquière), Michel (Louise Dahl), Jean (Alain Girard), Eric (Line Girard), Luc, feu François ; ses petits-enfants : Maxime, Jean-François, Corinne, Yan, Bryan, Keven, Erika. Elle était la soeur de : feu Antonin Lajoie (Jeannine Tremblay), Gaston (Florence Grenon), feu Laurent (Yolande Simard), Germaine (feu Dale Owens), feu Guy, feu Yvan (feu Claire Dufour), Claudette (François Lefebvre), feu Bernard. Elle était la belle-fille de feu Emile Ellefesen et de feu dame Ernestine Richard. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Fernande Ellefesen (feu Wilfrid Godon), feu Maurice (feu Martine Gagnon), feu Gaston (feu Magalie Girard), feu Raynald (Esther Tremblay), Guy (feu Denise Tremblay), feu Richard, feu Camil (Esther Lavoie), Claude (Borgild Dahl), Emile (Nicole Brassard), Charles (feu Claire Tremblay), Eddy, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : (418) 543-0755, télécopieur : (418) 543-7241, courriel : info@graveletfils.com Pour rendre hommage à Mme Lajoie et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site : www.honneur-memoires.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GAUTHIER (Soeur Lorraine)

Est décédée à la résidence Bon-Pasteur, le 16 octobre 2010 à l'âge de 92 ans et 9 mois, Soeur Lorraine Gauthier (Soeur Marie-de-Sainte-Ludgarde), après 66 ans de vie religieuse dans la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur. La communauté accueillera les parents et amis à la Résidence Bon-Pasteur 424, rue Bégin Chicoutimi

à partir de 12 h le mardi 19 octobre 2010. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 2010 à 14 h à la chapelle de la Résidence Bon-Pasteur, 424, rue Bégin, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Native de Saint-Dominique de Jonquière, soeur Lorraine était la fille de feu M. Edmond Gauthier et de feu dame Hélène Girard. Au Bon-Pasteur depuis 1944, soeur Lorraine fut une éducatrice bonne, aimante et compréhensive. Des élèves du primaire et du secondaire ont bénéficié de son enseignement méthodique pendant plus de 15 ans. Dans la communauté, elle a rendu le service de supérieur pendant plusieurs années et celui d'économe pendant 21 ans. Partout et toujours, soeur Lorraine a révélé un grand sens des responsabilités et un dévouement très apprécié. Les milieux de Jonquière, Chicoutimi, Sainte-Jeanne-d'Arc, Chapais et Chibougamau ont conservé un très bon souvenir de sa présence. Austère pour elle-même, mais ouverte et généreuse pour les soeurs qui lui étaient confiées. Outre sa famille religieuse, soeur Lorraine laisse dans le deuil ses soeurs et un frère : Lucienne (feu Guy Saulnier), Jacqueline (feu Jean-Marie Gauthier), Léon (Antonia Simard) et Rachelle (Claude Potvin). Elle était aussi la soeur de feu Gabrielle (feu Conrad Gilbert), de feu Henri (feu Lucile Claveau), de feu Laurent (feu Marie-Paule Gagnon), de feu Jacques (Rosalie Bouchard) et de feu Gérard-Edmond (feu Madeleine Tardif). Soeur Lorraine laisse encore dans le deuil plusieurs neveux et nièces et d'autres parents et amis. Des marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux oeuvres missionnaires du Bon-Pasteur, à l'adresse : Les Charités Bon-Pasteur, Inc., 2550, rue Marie-Fitzbach, Sainte-Foy (Québec), G1V 2J2. Tel : 1-418-656-0650. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@GravelEtFils.com - www.GravelEtFils.com



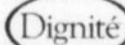
Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



PELLETIER (Mme Anne)

« Un petit ange part, un petit ange vient et pour un petit ange qui part une étoile devient. »
Est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, le 15 octobre 2010, à l'âge de 54 ans et 6 mois, dame Anne Pelletier, conjointe de M. André Lavoie, fille de feu Alcide Pelletier et de dame Valéda Houde (2es noces feu Joseph Dufour), demeurant à L'Anse-Saint-Jean. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire de Petit-Saguenay

Lundi le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 2010 à 14 h à l'église de Petit-Saguenay. Elle était à l'emploi de la Caisse populaire de L'Anse-Saint-Jean. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. André Lavoie ; sa mère : Valéda Houde (feu Alcide Pelletier) ; ses fils adorés : Frédéric Pelletier, Martin Tremblay (son père Louis-Marie Tremblay) ; ses beaux-parents : Henri-Paul Lavoie et Rose-Line Labege ; son parrain et sa marraine : Jean-Noël Boudreault et Thérèse Houde ; ses frères et soeurs : feu Rémi Pelletier (Jacqueline Imbeault), Réjean (Micheline Boudreault), Jean-Eudes (Louise Duperré), Marguerite (Jacques-Yvon Houde), Serge (Aurore Gagné), Doris (feu Claudette Bouchard, Chantale Boulianne), Yvon Pelletier (Aurore Morin, Nathalie Simard), Jacques, Louise, Fabienne (Christian Bouchard) ; sa filleule adorée : Martine Houde ; ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Pelletier et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com



Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



RIVARD (Mme Gilberte Lavoie)

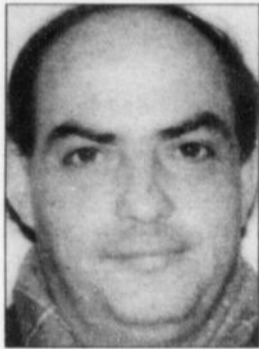
Est décédée, entourée des siens, à La Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 16 octobre 2010, à l'âge de 78 ans et 2 mois, Mme Gilberte Lavoie, épouse de feu M. Raymond-Marie Rivard, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le lundi 18 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 2010 à 14 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants : Michel (Henrienne Cloutier), Raymonde (Normand Tremblay), Thérèse (Lawrence Langlais), Marielle (Olivier Rondeau), Pierre (Pauline Fillion) ; ses petits-enfants : Steve, Jimmy, Kendy, Gilles, Manon, Patrick et Catherine ; ses arrière-petits-enfants : Zack, Shawn, Lée Loo, Emma, Anne-Sophie, Frédéric, Olivier et Maxime. Elle était la soeur de : feu Thérèse (Alyre Therrien), feu Lucie (feu Edmond Vallée), feu Yvette (feu Régis Gauthier), feu Fernande (feu Adrien

Rivard), Simone (feu Léon Bussière), feu Marie-Flore (feu Raoul Asselin), feu Adrien (Lauréanne Girard), Adrienne (feu Réal Martel), feu Yolande (feu Roger Bolduc), feu Réjeanne, Rose-Alice (feu Raymond Parent) ; la belle-soeur de : feu Joseph Rivard (feu Rose-Alma Vallée), feu Léon Rivard (feu Herman Boily), feu Jeannette Rivard (feu Alfredo Bouchard, feu François Tremblay), feu Philippe Rivard, feu Marie-Alice Rivard (feu Charles Paré), feu Fernand Rivard (Aline Côté), feu Léonce Rivard, Alberta Rivard (feu François Ménard), Gérard Rivard (Henriette Morin). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à La Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean et/ou la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



ST-LAURENT (M. Reneault)

Le 15 octobre 2010 est décédé à Alma à l'âge de 56 ans et 7 mois M. Reneault St-Laurent fils de feu M. Maurice St-Laurent et de feu dame Dolores Brochu demeurant au 901 avenue d'Anjou, Alma autrefois de St-Bruno. La famille reçoit les condoléances le lundi 18 octobre 2010 de 19 h à 22 h, le mardi 19 octobre 2010 à compter de 9 h à la



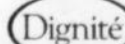
Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611 Chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 19 octobre 2010 à 11 h à l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses fils : Frédéric (Annie Grenier) et Charles. Il était le frère de : Luc (Hélène Potvin), Sylvie (Jean-Robert Dumas), Yves (Carole Boudreault), Marie et François (Lise Côté). Il était l'oncle de : Lucie, Simon, Olivier, Émilie, Dave, Maxime, Yan, Alexandrine, Jean-Sébastien et William. Il laisse dans le deuil de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 4100 Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. St-Laurent, visitez le site : www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.gcocable.ca



ST-PIERRE (Mme Rose-Ange Maltais)

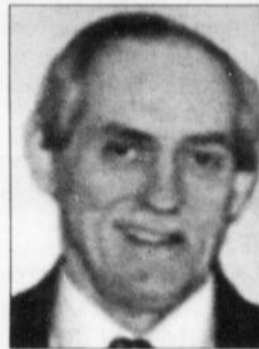
Le 17 octobre 2010, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière à l'âge de 92 ans et 4 mois, dame Rose-Ange Maltais, épouse de feu M. Antoine St-Pierre, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Avenue Bégin
Chicoutimi.

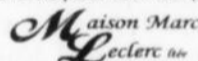
Les heures d'accueil sont mardi 19 octobre 2010, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon ouvrira à compter de

9 h. Une célébration de la parole aura lieu le mercredi 20 octobre 2010 à 11 h à la chapelle de Gravel et Fils. Mme Rose-Ange Maltais a été précédée par sa mère Isabelle Perron, son père Charles Maltais, son mari Antoine St-Pierre, son garçon Jean-Charles St-Pierre, son frère Paul Maltais (Carmen Harvey), ses soeurs : Yvette Maltais (Dollard Bolley) et Mariette Maltais (feu Jean Munger). Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marcel St-Pierre (Jeannette Gaudry), Denis (Louise Gervais), Maude (Jacques Sévigny) Lise (Marianne Deschênes) et André (Valérie Lahey). Elle laisse également dans le deuil ses 11 petits enfants : Tony, Nicole, Nathalie, Monique, Stéphanie, Éric, Julie, Jean-Philippe, feu Marie-Annick, Micheline, Jean-François et 17 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Fond de dotation de l'hôpital de Jonquière, 2230, de l'Hôpital, Jonquière. La famille aimerait remercier le personnel du Centre de santé de l'hôpital de Jonquière et tout particulièrement le personnel du sixième étage pour les bons soins prodigués. Pour informations : (418) 543-0755, télécopieur : (418) 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com Pour rendre hommage à Mme Maltais et signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com. **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



VILLENEUVE (M. Jules)

Est décédé paisiblement, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 14 octobre 2010, à l'âge de 83 ans et 11 mois, M. Jules Villeneuve, époux de Mme Alice Truchon, demeurant à Roberval. Il était le fils de feu M. Isia Villeneuve et de feu Mme Ludvine Couture. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le lundi 18 octobre 2010 de 19 h à 22 h. Le jour du service, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Le service funéraire aura lieu le mardi 19 octobre 2010 à 10 h 30 à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Maison Marc Leclerc de Roberval. Outre son épouse, Mme Alice Truchon, il laisse sa fille : Mélanie Villeneuve (Michel Houle). Il était le frère de : feu l'abbé Georges-Henri, Sylvio (feu Alma Parent), Georgette (feu Jean-Baptiste Duperré), feu Gabriel, Marie-Paule (Jean-Guy Dallaire), feu Armand (Cécile Gagnon), feu Lucille (feu Gonzague Lapointe), Pierrette (feu Roland Tremblay), Ghislaine (Julien Savard), Robert (Michelle Savard), Claude (Lise Théberge), Monique (feu Luc TAILLON), Claudette ; le genre de : feu Henri Truchon (feu Rolande Guay) ; le beau-frère de : feu Marthe Truchon, Georgette Truchon (Émile Guitar), Claude Truchon, Denise Truchon (Clément Roy), Diane Truchon, Francine Truchon (Denis Doré), Alain Truchon (Lise Dumas), feu Lili Truchon, Marlène Truchon. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

L'amour naît d'un regard,
vit d'un baiser
et meurt d'une larme.

40 ans après son décès

La mémoire de Pierre Laporte honorée



Le monument, installé dans le parc de la Voie maritime du Saint-Laurent, est situé tout près de la résidence de la rue Robitaille où Pierre Laporte a été enlevé en 1970. Il était alors ministre du Travail, de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

(Archives)

MONTREAL (PC) - Un monument à la mémoire de Pierre Laporte, mort dans des circonstances tragiques il y a quarante ans, a été inauguré dimanche à Saint-Lambert, en présence de son fils et du premier ministre Jean Charest.

« Nul ne vit pour soi-même. Nul ne meurt pour soi-même », a-t-on inscrit sur le monument de granit, après avoir listé les nombreuses fonctions politiques qu'a occupées M. Laporte.

Le monument, installé dans le parc de la Voie maritime du Saint-Laurent, est situé tout près de la résidence de la rue Robitaille où M. Laporte a été enlevé en 1970. Il était alors ministre du Travail, de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

De nombreux points saillants de la vie du politicien et du père

de famille ont été évoqués au cours de la sobre cérémonie.

M. Charest a salué un homme dévoué au progrès et à l'affirmation du Québec « qui a, toute sa vie, chéri son peuple ».

« Par son combat pour la justice et le progrès, il est de ceux qui ont rendu possible la Révolution tranquille », a-t-il déclaré à la cinquantaine de personnes réunies. « Il l'a préparée comme journaliste, il y a activement participé comme élu. »

Quant à lui, Jean Laporte, le fils de Pierre Laporte, s'est remémoré quelques moments privilégiés passés avec son père avant son enlèvement, le 10 octobre 2010. Son corps avait été retrouvé sept jours plus tard.

Malgré tout le battage médiatique entourant le 40^e anniversaire de la crise de 1970, le premier ministre a affirmé que le Québec avait assez peu entendu parler de la principale victime innocente de ces événements, Pierre Laporte, et de sa contribution à la vie politique.

Jean Charest a par ailleurs

joint sa voix à celle de Raymond Garneau, présent à titre d'ancien parlementaire, pour critiquer certains reportages récents qui auraient tenté, à leur avis, d'offrir une justification pour la mort de Pierre Laporte.

« Voir Paul Rose, un assassin, être interviewé candide comme s'il avait été un acteur innocent de la Crise d'octobre m'a profondément blessé », a confié M. Garneau, avant de condamner ceux pour qui le 40^e anniversaire des tragiques événements était « une occasion de réécrire l'histoire ».

Pierre Laporte a été journaliste au quotidien « Le Devoir » pendant 16 ans avant d'être candidat libéral dans la circonscription de Chambly, en 1961. Il a dirigé de nombreux ministères, dont ceux des Affaires culturelles, des Affaires municipales et de l'Immigration, en plus d'être vice-premier ministre du Québec et leader parlementaire du gouvernement de Robert Bourassa. □

EN BREF

ENTENTE À LA STTR

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Les syndicats de la Société de transport de Trois-Rivières (STTR) ont voté en faveur du renouvellement de leur convention collective dans une proportion de 68 pour cent, dimanche soir.

L'entente, conclue avec l'employeur le 29 septembre, couvre une période de huit ans, soit du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2016. Elle prévoit des augmentations salariales de 1,5 pour cent pour les deux premières années, de 2 pour cent pour les deux suivantes et de 2,5 pour cent pour les quatre dernières.

Le nouveau contrat de travail prévoit la création d'un programme d'aide aux employés en plus d'aménagements d'horaires pour faciliter la conciliation travail-famille ainsi qu'une mise à niveau des clauses sur les primes, les vêtements et les outils.

La section locale 4115 du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) représente les chauffeurs d'autobus, les mécaniciens et le personnel de bureau de la STTR, soit 120 employés au total. En plus du transport urbain et adapté, les chauffeurs de la STTR assurent aussi le transport scolaire.

Par voie de communiqué, le président du Syndicat des employés de la STTR, Mario Pellerin, a déclaré que le nouveau contrat de travail est une « pierre d'assise » pour de bonnes relations de travail jusqu'en 2017.

Le SCFP compte environ 5500 membres dans le transport urbain au Québec.

En plus de ce secteur d'activité, le SCFP est présent dans 10 autres secteurs, entre autres, la Santé et

les services sociaux, l'éducation, les municipalités, l'énergie, le transport aérien et les communications.

MINISTRE HUÉ

WINNIPEG (PC) - Il y a eu un certain malaise dimanche lors d'une cérémonie pour le ministre fédéral de la Sécurité publique, Vic Toews, lorsque l'étudiante prononçant le discours a conspué son école pour avoir décerné un doctorat honorifique au ministre.

Erin Larson n'a pas spécifiquement nommé M. Toews, mais a déclaré à l'audience qu'elle n'était pas fière de partager la scène avec le récipiendaire d'un doctorat honoris causa en droit de l'Université de Winnipeg de cette année.

Rob McGregor, qui avait protesté plus tôt dans la journée contre la décision de décerner le diplôme à M. Toews, a souligné que celui-ci regardait son programme pendant l'allocution de M^{me} Larson.

Les protestataires ont affirmé que Vic Toews ne méritait pas d'être honoré ainsi en raison de son opposition au mariage homosexuel et à l'avortement, ainsi qu'en raison d'autres sujets.

M^{me} Larson a également encouragé ses collègues diplômés à verser de l'argent aux causes des droits humains, plutôt qu'au fonds des anciens de l'Université.

Une personne dans le public a hué l'étudiante, mais M. McGregor a indiqué qu'elle avait reçu une ovation debout à la fin de son discours.

ACCUSÉE DE MEURTRE

SHAWINIGAN (PC) - Un homme de 25 ans est mort dans la nuit de vendredi à samedi, après avoir été poignardé lors d'un souper

entre amis, à Shawinigan. La jeune femme qui l'a agressé a été accusée, quelques heures plus tard, de meurtre au deuxième degré.

Le drame serait survenu peu avant 1 h samedi, dans un jumelé de la rue Garceau, alors qu'un souper réunissant plusieurs personnes aurait tourné au vinaigre.

Pour une raison toujours inconnue des policiers, Kim Cloutier, 25 ans, aurait attaqué Steve Ouellet avec une arme contondante, le blessant gravement.

Le décès de l'homme a été constaté lors de son transport vers l'hôpital, selon le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Denis.

La jeune femme a comparu par voie téléphonique dans la journée de samedi et est demeurée détenue en attendant son retour devant les tribunaux en début de semaine. Selon des informations obtenues par le quotidien Le Nouvelliste, l'accusée serait la belle-sœur de la victime, qui résidait également dans la région.

Les voisins immédiats de la jeune femme, qui ont préféré taire leur nom, ont confié au Nouvelliste avoir entendu beaucoup de bruit pendant une bonne partie de la soirée de vendredi, « ce qui est inhabituel » selon eux.

Ils ont d'ailleurs décrit Kim Cloutier et son conjoint, qui demeurent dans le jumelé depuis juillet seulement, comme un « couple bien tranquille ».

De nombreux « coups de poing sur le comptoir », des cris et des pleurs les ont tenus éveillés jusqu'à 23 h 30.

« Ça s'est ensuite calmé. On s'est dit « Ils se sont réconciliés » et ç'a reparti », détaillent-ils. C'est alors que la chicane a tourné au drame.



// ENCHILADA GÉANTE

Des Mexicains de la ville d'Iztapalapa, en banlieue de Mexico, s'apprêtent à déguster la plus grosse enchilada au monde. La pièce, qui apparaîtra dans le livre Guinness des records, a été réalisée en fin de semaine. Elle mesure 70 mètres (230 pieds) et pèse 1416 kilos (3115 livres). L'enchilada est une préparation culinaire typiquement mexicaine, composée de tortilla, de viande, de haricots, de légumes et de fruits de mer. Elle est roulée puis recouverte d'une sauce épicée. Bon appétit!

(Photo: PCF)

SPORTS

Revers des Élites

Une autre période initiale difficile

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour une deuxième fois en moins de 24 heures, les Élites de Jonquière n'ont pas réussi à se remettre d'une première période difficile, hier, et ils ont encaissé un revers de 4-3 contre Laval-Montréal.

Après avoir accordé quatre buts au premier engagement, les Élites n'ont pas baissé les bras. Leur tentative de remontée n'a cependant pas connu la conclusion espérée, principalement en raison de quatre pénalités écopées au troisième tiers.

« La première période nous a fait mal en fin de semaine, a fait remarquer l'entraîneur des Élites, Claude Bouchard. Samedi, nous avons accordé

trois buts sur seulement cinq lancers en première période. Dimanche, nous avons donné quatre buts sur 17 lancers. Nos adversaires ont lancé 17 fois, mais ils n'ont obtenu que cinq ou six chances de marquer.

« Samedi, les gars ont abandonné après la première période. Ils ont fait tout le contraire contre Laval-Montréal. Ils ont très bien joué pendant les 40 dernières minutes. Nous avons imposé le rythme en troisième période. À un tel point que l'entraîneur de l'autre équipe a demandé un temps d'arrêt pour calmer ses joueurs. Ils ne jouaient plus avec la même aisance. Malheureusement, les pénalités nous ont empêchés de compléter notre retour en troisième période. Elles nous ont empêchés de mettre de la pression

sur l'adversaire autant que nous l'aurions aimé. »

Dans la remontée des Élites, Michaël Gagnon a été le plus actif. Il a marqué une fois en avantage numérique, en plus de préparer les filets de Marc-André Therrien et Michaël Quirion.

Trop de buts

Victime de quatre buts des vainqueurs en première période, Alexandre Dubois a cédé sa place à Simon Lemieux devant le filet des Élites au début du deuxième tiers. Lemieux n'a rien donné sur 20 lancers.

« Nous accordons trop de buts, a ajouté Claude Bouchard. Douze buts en deux parties en fin de semaine, c'est beaucoup trop. C'est une moyenne de six buts par partie. Il faut en marquer sept pour gagner.

« Présentement, il est trop facile pour l'adversaire de jouer contre nous. Il est trop facile de faire progresser la rondelle contre nous. Nous



L'entraîneur des Élites de Jonquière, Claude Bouchard, trouve inacceptable que son équipe ait accordé 12 buts en deux parties cette fin de semaine.

(Archives)

jouons beaucoup trop la rondelle. »

Les Élites ont dû composer avec l'absence de plusieurs joueurs, en fin de semaine. Bouchard estime que les blessés n'expliquent pas l'allure des deux derniers matches.

« Nous devrions être habi-

tués puisque nous n'avons pas eu notre équipe complète une seule fois depuis le début de la saison, a indiqué le pilote jonquérois. Les blessures ne sont pas une excuse. Elles ne nous ont pas empêchés de jouer deux bonnes périodes contre Laval-Montréal. »

EN BREF

DESCHAMPS MARQUE

Nicolas Deschamps a inscrit son premier but dans les rangs professionnels, samedi soir. L'ancien attaquant des Saguenéens de Chicoutimi a marqué une fois pour aider le Crunch de Syracuse à vaincre les Senators de Binghamton, 2-1. Deschamps évolue dans la Ligue américaine de hockey, cette saison.

ROUSSEL SUSPENDU

Les Saguenéens de Chicoutimi ont obtenu gain de cause, dimanche, quand le préfet de discipline de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Raymond Bolduc, a imposé une suspension de trois parties à Charles-Olivier Roussel, du Junior de Montréal. Roussel a écopé de cette sanction après avoir été reconnu agresseur lors d'une altercation pendant le match de vendredi. Bolduc a aussi suspendu Cole MacMillan, des Wildcats de Moncton, pour ses parties en raison d'une mise en échec porté à la tête d'un joueur des Tigres de Victoriaville, vendredi.

MARINO RÉCIDIVE

Championne du Challenger Banque Nationale de Saguenay, il y a deux semaines, Rebecca Marino multiplie les succès depuis son passage au Saguenay. La Canadienne a gagné un troisième tournoi consécutif, dimanche, en dominant l'Américaine Ashley

Weinhold par 6-1 et 6-2, en finale de la Classique de tennis de Troy, en Alabama. Comme celui de Saguenay, le tournoi de Troy était doté d'une bourse totale de 50 000 \$.

FOOTBALL SCOLAIRE

La Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien a malmené les Titans du Séminaire de Chicoutimi 37-0, dimanche, dans un match de football scolaire. L'attaque des gagnants a amassé 348 verges au sol et 114 verges par la passe. Pour leur part, les Titans ont été blanchis malgré des gains par la course de 356 verges. Des erreurs à des moments importants ont empêché l'équipe de s'inscrire au pointage, a expliqué l'entraîneur Alexandre Lallemand.

SOCCER AAA

La formation féminine U16 AA du Chinook de Chicoutimi avait une chance d'accéder à la Ligue de soccer élite du Québec, hier. Pour y arriver, l'équipe dirigée par Pascal Fortier devait vaincre une formation AAA de Boucherville lors d'un match de barrage disputé à Saint-Hubert. Malgré toute sa bonne volonté, le Chinook a perdu 2-0. Le directeur général du club, Dany Gauthier, assure que le Chinook a offert une bonne opposition à un rival de qualité même s'il n'a su que mercredi qu'il devait disputer cette rencontre.

Classique de volleyball des Titans

Première édition, premier succès



Pas moins de 45 parties de volleyball ont été disputées samedi, lors de la première édition de la Classique de volleyball des Titans du Séminaire.

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un franc succès couronne la première édition de la Classique de volleyball des Titans du Séminaire de Chicoutimi. Celle-ci se tenait samedi en présence des équipes de calibre juvénile AA et juvénile A, dont une formation de la région de Québec, en plus des équipes benjamine et cadette. Il s'est disputé pas moins de 45 parties, samedi, dont les grandes finales.

La finale de la catégorie juvénile féminin A a été remportée par l'Odyssee Dominique-Racine devant les Grandes-Marées et en classe AA, l'école secondaire Camille-Lavoie a eu raison d'une équipe d'Alma composée de joueuses provenant du Pavillon Wilbrod-Dufour. Robin Verreault, principal organisateur de cette Classique, réunira ses bénévoles et autres dirigeants prochainement pour regarder les choses à améliorer pour la deuxième édition. Il tient toutefois à remercier tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette compétition, les arbitres, marqueurs et autres.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Nord-Est (Toronto, Montréal, Boston, Ottawa, Buffalo).

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Atlantique (Islanders de N.Y., Pittsburgh, Philadelphia, Rangers de N.Y., New Jersey).

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Sud-Est (Washington, Tampa Bay, Atlanta, Carolina, Floride).

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Centrale (Nashville, Detroit, Chicago, St-Louis, Columbus).

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Nord-Ouest (Colorado, Edmonton, Calgary, Minnesota, Vancouver).

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, DOMICILE, EXTÉRIEUR, 10 DERN., SÉRIE. Rows for Section Pacifique (Dallas, Los Angeles, Anaheim, San Jose, Phoenix).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: x-1, x-2, x-3, PJ, PTS. Rows for Association de l'Est (Toronto, Washington, Islanders de N.Y., Montréal, Tampa Bay, Atlanta, Pittsburgh, Philadelphia, Boston, Carolina, Rangers de N.Y., Ottawa, Buffalo, New Jersey).

Table with columns: x-1, x-2, x-3, PJ, PTS. Rows for Association de l'Ouest (Dallas, Nashville, Colorado, Detroit, Chicago, Los Angeles, St-Louis, Anaheim, Edmonton, Columbus, Calgary, San Jose, Minnesota, Phoenix, Vancouver).

CALENDRIER

Table with columns: Vendredi 15 Octobre, Samedi 16 Octobre, Dimanche 17 Octobre. Rows for various teams and locations.

LES MARQUEURS

Table with columns: B, A, PTS. Rows for Marian Hossa, Brad Richards, Alex Ovechkin, Ryan Getzlaf, Patrick Sharp, Josh Bailey, Tomas Koucky, John Michael Liles, Clarke McArthur.

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Moncton, Saint-Jean, Acadie-Bathurst, I.-P.-E., Halifax, Cap-Breton.

VENDREDI 15 OCTOBRE Québec 3 Shawinigan 2 Victoriaville 3 Moncton 5 Rimouski 4 Cap-Breton 3 Val-d'Or 5 Drummondville 3 Chicoutimi 2 Montréal 3 (fus.)

SAMEDI 16 OCTOBRE Victoriaville 11-P.-E. 5 Val-d'Or 3 Québec 4 (prol.) Lewiston 4 Baie-Comeau 1 Halifax 1 Acadie-Bathurst 3 Rouyn-Noranda 0 Saint-Jean 2 Chicoutimi 3 Gatineau 4 (prol.)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Val-d'Or 4 Montréal 2 Cap-Breton 4 Moncton 6 Lewiston 5 Baie-Comeau 2 Victoriaville 2 Saint-Jean 4 Rouyn-Noranda 2 I.-P.-E. 5 Gatineau 1 Drummondville 7 Rimouski 8 Acadie-Bathurst 1

MARQUEURS

Table with columns: B, A, PTS. Rows for Jonathan Audy, Phil Michail, Joël Champagne, Alex Saunier, Gabriel Lévesque, Alain Saulnier, Tomas Filippi, Sean Couturier, Ben Duffy, Philippe Maillet, Félix LeFrançois, Étienne Brodeur, Jonathan Huberdeau, Ondrej Palat, Guillaume Asselin, Alex Wall, Ryan Kavanagh, Marek Hrivik, Louis LeBlanc, Michael Kirkpatrick, Sébastien Trudreau, Yann Gourde, Philippe Lefebvre.

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for St-G.-de-Beauce, Trois-Rivières, Sorel-Tracy, Sherbrooke, Saguenay, Rivière-du-Loup, Thetford Mines.

VENDREDI 15 OCTOBRE Trois-Rivières 5 Sorel-Tracy 6 Saguenay 5 St-G.-de-Beauce 3 Sherbrooke 4 Thetford Mines 3 (fus.)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Rivière-du-Loup 1 Sherbrooke 5 St-G.-de-Beauce 4 Trois-Rivières 2

COLLÉGIALE AAA

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Alma, Sorel-Tracy, Saint-Laurent, Lafleche, St-Lawrence, André-Laurendeau, Harrington, Lionel-Groulx.

VENDREDI 15 OCTOBRE C. Lafleche 7 C. Harrington 3

SAMEDI 16 OCTOBRE Saint-Laurent 3 Sorel-Tracy 4 C. Saint-Laurent 5 C. Lionel-Groulx 2

MIDGET AAA

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Collège Notre-Dame, Trois-Rivières, Lévis, Jonquière, Sém. Saint-François.

SECTION LA COOP

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Collège Notre-Dame, Trois-Rivières, Lévis, Jonquière, Sém. Saint-François.

SECTION REEBOK

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Lac-Saint-Louis, C.A.-Girouard, Magog, Châteauguay, C.C.-LeMoine.

SECTION C.C.M.

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS. Rows for Laval-Montréal, Saint-Eustache, C. Esther-Blondin, Amos, Gatineau.

VENDREDI 15 OCTOBRE Laval-Montréal 4 Gatineau 2 Collège Notre-Dame 6 Lévis 5 (fus.) Châteauguay 6 Sém. Saint-François 3 Lac-Saint-Louis 2 C. Charles-Lemoyne 1 (fus.)

SAMEDI 16 OCTOBRE Lévis 7 Trois-Rivières 3 C. Esther-Blondin 7 Amos 5 C.A.-Girouard 4 Châteauguay 2 Jonquière 0 C. Charles-Lemoyne 8

DÉVELOPPEMENT

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Québec (Cyclones), Mont-Joli, Rive-Sud, Québec (Typhons), Mustang Odyssée, Beauce-Amiante, Côte-Nord.

VENDREDI 15 OCTOBRE Mont-Joli 0 Québec (Cyclones) 4

SAMEDI 16 OCTOBRE Québec (Cyclones) 1 Rive-Sud 2 Mont-Joli 3 Mustang Éc. Odyssée 0 Beauce-Amiante à Côte-Nord, 19h45

DIMANCHE 17 OCTOBRE Mont-Joli 2 Mustang Éc. Odyssée 1 Beauce-Amiante à Côte-Nord, 12h Rive-Sud à Québec (Typhons), 20h

BANTAM AA

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Québec, Rive-Nord, Beaubourg, Espoirs Saguenay, Esp. Lac-St-Jean.

DIVISION SAMSON Rive-Sud (1) 9 7 1 1 45 19 8 23 Beauce-Amiante 10 6 3 1 48 35 6 19 Rive-Sud (2) 10 4 4 2 44 40 6 16 Mont-Joli 11 2 7 2 35 48 6 12 Côte-Nord 10 1 9 0 23 63 8 10 Rivière-du-Loup 9 2 7 0 23 34 5 9

VENDREDI 15 OCTOBRE Mont-Joli 4 Beaubourg 4

SAMEDI 16 OCTOBRE Québec 5 Rive-Sud (2) 4 Côte-Nord 5 Rivière-du-Loup 2 Beaubourg 4 Beauce-Amiante 2 Mont-Joli 2 Espoirs Saguenay 3 Rive-Sud (1) 5 Esp. Lac-St-Jean 2

DIMANCHE 17 OCTOBRE Rive-Nord 5 Rive-Sud (2) 5 Beauce-Amiante 7 Québec 4 Rivière-du-Loup 5 Côte-Nord 1 Mont-Joli 2 Esp. Lac-St-Jean 2 Rive-Sud (1) 3 Espoirs Saguenay 3

PEE-WEE AA

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Rive-Nord, Beaubourg, Québec, Esp. Lac-St-Jean, Espoirs Saguenay.

DIVISION SAMSON Mont-Joli 10 5 3 2 49 37 9 21 Beauce-Amiante 9 5 2 2 41 26 6 18 Rive-Sud (2) 9 4 4 1 22 26 5 14 Rive-Sud (1) 10 0 9 1 19 52 6 7 Rivière-du-Loup 8 0 7 1 20 44 4 5

SAMEDI 16 OCTOBRE Québec 4 Rive-Sud (2) 4 Beaubourg 1 Beauce-Amiante 6 Mont-Joli 7 Espoirs Saguenay 4 Rive-Sud (1) 2 Esp. Lac-St-Jean 3

DIMANCHE 17 OCTOBRE Rive-Nord 4 Rive-Sud (2) 1 Beauce-Amiante 5 Québec 5 Mont-Joli 4 Esp. Lac-St-Jean 4 Rive-Sud (1) 1 Espoirs Saguenay 7

LIGUES RÉGIONALES

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonquière, Alma, Normandin, Métabetchouan, Chicoutimi, La Baie.

VENDREDI 15 OCTOBRE Normandin 7 La Baie 4 Jonquière 6 Chicoutimi 4 Alma 11 Métabetchouan 4

DIMANCHE 17 OCTOBRE Normandin 3 Alma 4 La Baie 4 Chicoutimi 3 Métabetchouan 10 Jonquière 6

MIDGET CC

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Alma (Jeanois), Jonq. (Orioles), Chic. (Sags), Chibougamau, St-Félicien.

VENDREDI 15 OCTOBRE Chicoutimi 1 Alma (Aiglons) 5

SAMEDI 16 OCTOBRE Saint-Félicien 0-5 Chibougamau 5-6 (prol.)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Chicoutimi 4 Jonq. (Marquis) 6

MIDGET CC

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Alma (Jeanois), Jonq. (Orioles), Dol.-Mist. (Castors), St-Félicien, La Baie.

VENDREDI 15 OCTOBRE La Baie 0 Jonq. (Orioles) 12 Alma (Jeanois) 5 Dol.-Mist. 7

BANTAM BB-CC

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Alma, La Baie, Mashteiatsch, St-Bruno, Dol.-Mist., Jonq. (Orioles), Jonq. (Marquis), Chic. (Sags).

VENDREDI 15 OCTOBRE Saint-Bruno 0 Jonq. (Marquis) 2

SAMEDI 16 OCTOBRE Mashteiatsch 3 Alma 1 La Baie 3 Jonq. (Orioles) 0

DIMANCHE 17 OCTOBRE Dol.-Mist. 2 Alma 4 Saint-Bruno 4 La Baie 2 Jonq. (Orioles) 2 Mashteiatsch 5 Chic. (Sags) 0 Jonq. (Marquis) 5

PEE-WEE BB

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for St-Félicien, Alma (Aiglons), Jonq. (Marquis), La Baie.

SAMEDI 16 OCTOBRE La Baie 4 Alma (Aiglons) 2 Jonq. (Marquis) 0 Saint-Félicien 2

DIMANCHE 17 OCTOBRE Saint-Félicien 2 Alma (Aiglons) 0 La Baie à Jonq. (Marquis), 11h45

PEE-WEE CC

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonq. (Orioles), Alma (Aiglons), Dol.-Mist., Chic. (Sags).

SAMEDI 16 OCTOBRE Chic. (Sags) 4 Dol.-Mist. 3 Alma (Aiglons) à Jonq. (Orioles), 11h (Foyer)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Dol.-Mist. à Alma (Aiglons), 15h (CMT) Jonq. (Orioles) à Chic. (Sags), 14h25 (JCT)

ATOME BB

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Chic. (Sags), Alma (Aiglons), Roberval, Jonq. (Marquis).

SAMEDI 16 OCTOBRE Rivalmont 0 Chic. (Sags) 4 Alma (Aiglons) à Jonq. (Marquis), 16h20

DIMANCHE 17 OCTOBRE Jonq. (Marquis) 3 Alma (Aiglons) 3 Chic. (Sags) à Roberval, 12h

ATOME CC

Table with columns: PJ, G, P, DP, DF, BP, BC, FJ, PTS. Rows for Jonq. (Orioles), Roberval, Métabetchouan, La Baie, Dol.-Mist.

VENDREDI 15 OCTOBRE Métabetchouan 1 Roberval 6

SAMEDI 16 OCTOBRE Métabetchouan 2 La Baie 3 Dol.-Mist. 5 Jonq. (Orioles) 1

DIMANCHE 17 OCTOBRE Roberval 6 La Baie 4 Jonq. (Orioles) 1 Dol.-Mist. 5

SÉRIES BASEBALL MAJEUR

SÉRIE DE CHAMPIONNAT (4 DE 7) SAMEDI 16 OCTOBRE San Francisco 4 Philadelphie 3

DIMANCHE 17 OCTOBRE San Francisco 1 Philadelphie 6 (8^e) (San Francisco mène la série 1-0)

MARDI 19 OCTOBRE Philadelphie (Hamels 12-11) à San Francisco (Cain 13-11), 16h19. (FOX)

MERCREDI 20 OCTOBRE Philadelphie (Blanton 9-6) à San Francisco (Bumgarner 7-6) 19h30. (FOX)

LIGUE AMÉRICAINNE

SÉRIE DE CHAMPIONNAT (4 DE 7) VENDREDI 15 OCTOBRE N.Y. Yankees 6 Texas 5

SAMEDI 16 OCTOBRE N.Y. Yankees 2 Texas 7 (Série égale 1-1)

LUNDI 18 OCTOBRE Texas (Lee 12-9) à N.Y. Yankees (Pettitte 11-3), 20h07. (RDS)

MARDI 19 OCTOBRE Texas (Hunter 13-4) à N.Y. Yankees (Burnett 10-15), 20h07. (TBS)

Division Nord

Table with columns: G, P, N, MOY, PP, PC. Rows for Pittsburgh, Baltimore, Cincinnati, Cleveland.

Division Ouest Kansas City 3 2 0 600 108 92 Oakland 2 4 0 333 120 151 Denver 2 4 0 333 124 140 San Diego 2 4 0 333 157 126

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est N.Y. Giants 4 2 0 667 134 118 Philadelphie 4 2 0 667 153 120 Washington 3 2 0 600 89 92 Dallas 1 4 0 200 102 111

Division Sud Atlanta 4 2 0 667 130 101 N.-Orléans 4 2 0 667 130 108 Tampa Bay 3 2 0 600 80 111 Caroline 0 5 0 000 52 110

Division Nord Chicago 4 2 0 667 112 97 Green Bay 3 3 0 500 139 112 Minnesota 2 3 0 400 87 88 Detroit 1 5 0 167 146 140

Division Ouest Arizona 3 2 0 600 88 138 Seattle 3 2 0 600 98 97 St. Louis 3 3 0 500 103 113 San Francisco 1 5 0 167 93 139

DIMANCHE 17 OCTOBRE Seattle 23 Chicago 20 N.Y. Jets 24 Denver 20 Miami 23 Green Bay 20 Minnesota 24 Dallas 21 N.Y. Giants 28 Detroit 20 St. Louis 20 San Diego 17 Philadelphia 31 Atlanta 17 Houston 35 Kansas City 31 Pittsburgh 28 Cleveland 10 N.-Orléans 31 Tampa Bay 6 San Francisco 17 Oakland 9 N.-Angleterre 23 Baltimore 20 Indianapolis 24 Washington 17 (4^e quart)

LUNDI, 18 OCTOBRE Tennessee à Jacksonville, 20h30 (ESPN)

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST xy-Montréal 15 11 4 0 477 375 22 y-Hamilton 15 8 7 0 396 369 16 Toronto 15 7 8 0 286 393 14 Winnipeg 15 4 11 0 411 407 8

SECTION OUEST y-Calgary 15 11 4 0 505 367 22 y-Saskatchewan 15 9 6 0 425 403 18 C.-B. 15 5 10 0 384 397 10 Edmonton 15 5 10 0 304 477 10

VENDREDI 15 OCTOBRE Hamilton 30 Toronto 3

SAMEDI 16 OCTOBRE Edmonton 31 C.-B. 28 (prol.)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Winnipeg 19 Montréal 22 Calgary 34 Saskatchewan 26

LIGUE UNIVERSITAIRE

ASSOCIATION DU QUÉBEC Laval 7 7 0 0 281 51 14 Bishop's 7 5 2 0 168 162 10 Montréal 7 4 3 0 107 98 8 Sherbrooke 7 3 4 0 169 186 6 Concordia 7 3 4 0 143 186 6 McGill 7 0 7 0 94 219 0

SAMEDI 16 OCTOBRE Montréal 30 McGill 5 Concordia 36 Sherbrooke 39 (prol.)

DIMANCHE 17 OCTOBRE Bishop's 0 Laval 62

LIGUE COLLÉGIALE AA

2^e DIVISION NORD-EST x-Chicoutimi 7 6 1 0 142 59 12 Thetford Mines 7 5 2 0 136 123 10 Rimouski 7 4 3 0 107 98 8 Jonquière 7 4 3 0 115 91 8 Alma 7 2 5 0 61 84 4 La Pocatière 7 0 7 0 85 191 0

x-champion de division SAMEDI 16 OCTOBRE Rimouski 37 La Pocatière 23 Thetford-Mines 30 Jonquière 35

DIMANCHE 17 OCTOBRE Alma 15 Chicoutimi 16

2^e DIVISION SUD-OUEST

Lionel-Groulx 7 6 1 0 235 66 12 André-Grasset 7 6 1 0 280 73 12 Drummondville 7 5 2 0 172 159 10 Valleyfield 7 4 3 0 148 129 8 Outaouais 7 3 4 0 152 173 6 Lanaudière 7 3 4 0 158 155 6 Ahuntsic 7 1 6 0 41 223 2 Saint-Jérôme 7 0 7 0 73 290 0

SAMEDI 16 OCTOBRE Ahuntsic 14 Lanaudière 19 Valleyfield 13 André-Grasset 41

DIMANCHE 17 OCTOBRE Outaouais 42 Saint-Jérôme 28 Lionel-Groulx 14 Drummondville 18

LIGUE JUVÉNILE AA

DIMANCHE 17 OCTOBRE Coll. St-Anne 13 Courvilleuse 41

Tournoi du CBC

Trente équipes préparent la saison

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis déjà plusieurs années, le Club de basket-ball de Chicoutimi lance à sa façon la saison de basket-ball en présentant un tournoi pré-saison. L'événement a été disputé en fin de semaine et son coordinateur technique, Benoît Vallières, espère que les prochaines éditions seront marquées par une plus forte participation des équipes du Lac-Saint-Jean.

« Le tournoi n'a aucun objectif lucratif, assure Benoît Vallières. Son objectif est d'offrir aux jeunes la possibilité de jouer des matchs. C'est un tournoi qui s'inscrit dans la préparation des équipes pour la prochaine saison. Elles n'ont pas à courir à gauche et à droite pour essayer de jouer des matchs.

« Trente équipes ont participé

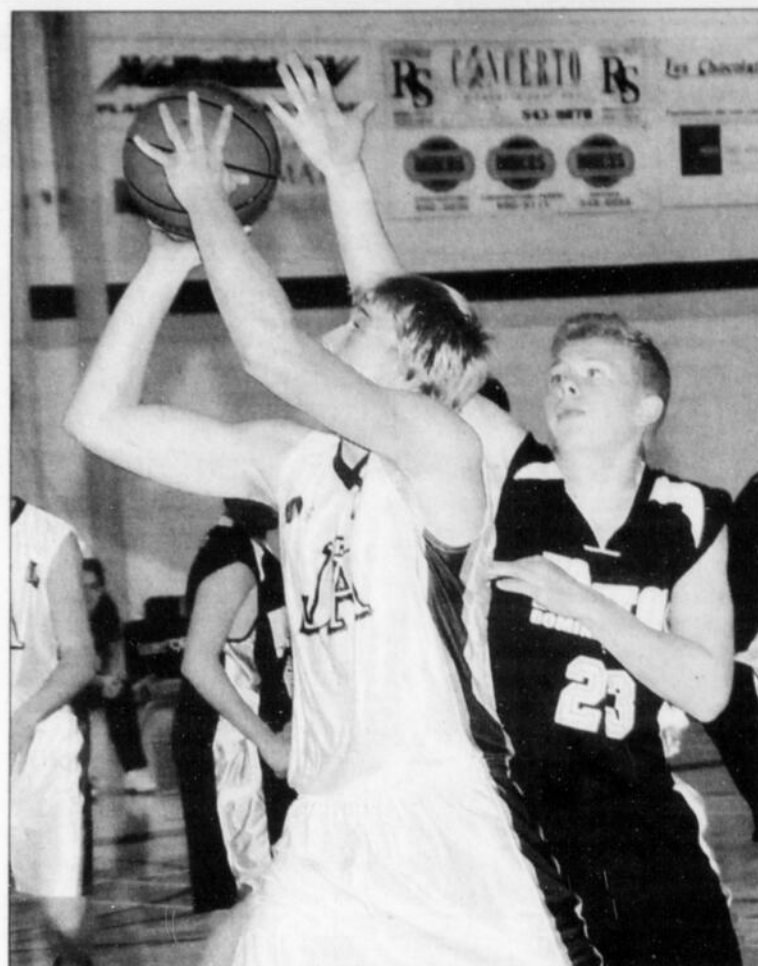
au tournoi cette année. Dans le futur, nous aimerions beaucoup que d'autres organisations, principalement du Lac-Saint-Jean, y participent également. En cette période de l'année, certaines organisations sont actives, mais elles ne sont pas encore prêtes à jouer des matchs. Elles sont plutôt en camp d'entraînement. Nous retarderons peut-être un peu la présentation du tournoi dans le but de favoriser leur présence.

« Nous voulons que ce tournoi soit un festival de basket-ball. Nous voulons donner la piquette du basket-ball aux jeunes qui y participent et favoriser la tenue de matchs bien équilibrés. C'est pour cette raison que nous avons ajouté du benjamin A féminin et masculin cette année. Malgré cela, il y a eu quelques matchs à sens unique dans certaines catégories. Ça me rend malheu-

reux, mais ce sont des choses qui arrivent. Dans d'autres catégories, comme le juvénile masculin, les matchs ont été chaudement disputés. » □

Résultats

Juvénile	
Féminin AA	
Charles-Gravel 41	Kénogami 23
Masculin AA	
Noir et Or 56	Cégep d'Alma 46 (P)
Benjamin	
Féminin AA	
Séminaire 85	Lafontaine 14
Masculin AA	
Lafontaine 23	Séminaire 67
Féminin A	
Kénogami 52	Bleu et Or mini 10
Masculin A	
Kénogami 39	Charles-Gravel 25
Cadet	
Masculin AA	
Charles-Gravel 30	Bleu et Or 57



Le Noir et Or de Chicoutimi a remporté la finale de la catégorie juvénile AA masculin 56-46 contre les Jeannois d'Alma, lors du tournoi pré-saison du Club de basketball de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Hockey midget espoir

Revers crève-coeur pour les Mustangs

CHICOUTIMI (SE) - Les Mustangs de l'Odyssee Dominique-Racine ont subi un revers crève-coeur de 2-1 face aux Aiglons de Mont-Joli, dimanche, dans un match du circuit de hockey développement midget espoir.

« Les Aiglons ont marqué le but gagnant avec 19 secondes à jouer, a précisé l'entraîneur

des Mustangs, Jean-François Jolin. Ils avaient créé l'égalité avec environ cinq minutes à faire sur un but chanceux. La rondelle a touché la palette du bâton de l'un de nos défenseurs avant de dévier dans le filet.

« C'est malheureux parce que nous avons disputé un bon match. Nous avons été effica-

ces dans nos sorties de zone, ce qui est un gros point positif. En comparaison avec les premiers matchs et surtout celui de samedi, nous avons beaucoup mieux travaillé dans notre zone. Cette année, nous mettons l'emphase sur le jeu avec la rondelle et sur nos prises de décision en entrant dans le territoire offensif. À

ce niveau, nous prenons encore trop de mauvaises décisions. »

Au bantam AA, les Espoirs du Lac-Saint-Jean ont fait match nul 2-2 avec le TGV de Mont-Joli. Jérémie Girard et Louis-Mathieu Doré ont trouvé le fond du filet et le gardien

Pierre Bouchard a offert une solide performance.

« Ce fut un match plutôt difficile, a noté l'entraîneur Alexandre Maltais. Nous avons vu de la nouvelle matière récemment et les gars y pensent trop sur la patinoire. » □

EN BREF

Circuit régional de badminton

51 joueurs au rendez-vous

ROBERVAL (JSTP) - La première étape du circuit régional Yonex de badminton a attiré 51 joueurs, samedi, à la Cité étudiante de Roberval.

Dans la classe A, en simple masculin, François Desjardins a eu besoin de trois manches pour arracher la victoire à Dave Soucy de l'UQAC (9-21, 21-14, 27-25). Ce dernier a pris sa revanche en double. Avec son partenaire Jean-Michel Boivin (UQAC), Soucy a vaincu Desjardins et Pierre-Alexandre Deslauriers (UQAC) 19-21, 21-17 et 21-18.

En simple féminin, Marie-Christine Dionne (UQAC) a aussi eu besoin de trois sets pour disposer de Marianne Maltais d'Hébertville (21-10, 17-21, 21-18). En double féminin, Audrey Dufour et Suzie Simard ont eu le meilleur sur Dionne et Marie-

Élaine Jobin (UQAC) en trois manches (14-21, 21-19, 21-19). En double mixte, victoire de Marie-Élaine Jobin et Simon McNicoll

sur Amélie Palin et Dave Soucy (14-21, 22-20, 21-9). Le prochain tournoi sera disputé à Alma, le 12 novembre. □

Résultats

Classe B

Simple masculin
Alexandre Bouchard (Alma) bat Olivier Audet (UQAC) 18-21, 21-19, 21-17

Simple féminin
Stéphanie L'Heureux (UQAC) bat Rosalie Saint-Gelais (Jonquière) 21-18, 13-21, 21-18

Double masculin
Olivier Audet/Simon McNicoll battent Steeve Picard/Jean-Marc Lagueur (La Baie), 22-20, 14-21, 21-19

Double féminin
Corinne Boivin/Stéphanie L'Heureux battent Marilou Côté-Gagnon/Chloé Dufresne (Chicoutimi) 21-12, 21-16

Double mixte

Rosalie Saint-Gelais/Alexandre Bouchard battent Stéphanie L'Heureux/Olivier Audet 21-13, 23-25, 21-12.

Classe C

Simple masculin
Bruno Tremblay (Chicoutimi) bat Réjean Arsenault (Jonquière) 22-20, 21-18

Simple féminin
Stéphanie Gallant (Chicoutimi) bat Stéphanie Laberge-Privé (St-Charles-de-Bourget)

Double masculin
Bruno Tremblay/Samuel Houde battent Sébastien Bouchard/Marc Bouchard par forfait.

Double mixte
Chloé Dufresne/Jérôme Gobeil battent Stéphanie Gallant/Jean-Marie Brisson 21-15, 21-14

BASKETBALL COLLÉGIAL

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue de basketball collégial AA, les formations féminine et masculine des Cougars du Cégep de Chicoutimi ont toutes deux subi une défaite crève-coeur, samedi, à leur premier match de la saison contre les équipes de Limoilou.

Du côté féminin, les protégées de l'entraîneur Luc Émond se sont inclinées 72-68 en supplémentaire. Dans l'ensemble, ce fut un bon match, mais les Chicoutimiennes n'ont pas été assez efficaces sur la ligne de lancers francs, ce qui leur a probablement coûté la victoire. Pour ce qui est des joueuses qui se sont distinguées, on signale Chloé Boudreau et Josianne Lavoie-Jalbert avec 13 points chacune, ainsi que Stéphanie Rhains qui a déployé beaucoup d'énergie sur le terrain.

Du côté masculin, Limoilou s'est sauvé avec la victoire grâce à un lancer franc réussi en fin de match qui leur a permis d'arracher un gain de 72-71. L'entraîneur Dave McMullen était extrêmement déçu de perdre de cette façon. « Le match allait bien pour nous jusqu'au troisième quart, où nous avons eu une baisse de régime », raconte McMullen. Leurs hôtes en ont profité pour prendre 15 points d'avance, mais les Cougars ont redoublé d'ardeur. Avec encore 40 secondes à faire dans la rencontre, François Cousineau a réussi à niveler la marque 71-71 avec deux lancers de trois points. Mais voilà que l'arbitre a appelé une pénalité qui s'est traduite par deux lancers francs pour l'adversaire. Le joueur a raté le premier, mais réussi le 2^e, et comme il ne restait plus assez de temps aux Chicoutimiens pour tenter une montée vers le panier adverse, ce fut suffisant pour assurer la victoire de Limoilou. Les joueurs des Cougars qui se sont distingués lors de ce match des plus intenses ont été François Cousineau avec 17 points et Dave Girard avec 15.

Dans la NFL

LA PROLONGATION SOURIT AUX PATS
FOXBOROUGH — Stephen Gostkowski a réussi un placement de 35 verges avec 1:56 à faire en prolongation, dimanche, et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont défait les Ravens de Baltimore 23-20.

C'était la huitième fois de suite que les Patriots l'emportaient à leur retour de leur semaine de repos.

Deion Branch, acquis peu après l'échange de Randy Moss au Minnesota, le 6 octobre, a amorcé la remontée en captant une passe de touché de cinq verges de Tom Brady, à quatre minutes du début du quatrième quart.



LES JETS L'EMPORTENT

DENVER — LaDainian Tomlinson a encore brisé le cœur des Broncos de Denver. Il a inscrit son deuxième touché sur une course de deux verges avec 73 secondes à faire après une infraction pour obstruction de la passe et les Jets de New York sont revenus de l'arrière pour battre les Broncos 24-20, dimanche.

Au quatrième essai et six à la ligne de 28 verges des Broncos, le demi de sûreté de Denver Renaldo Hill et le receveur des Jets Santonio Holmes se sont bousculés près de la ligne des buts et la passe s'est avérée incomplète.



TROIS DE SUITE POUR LES GIANTS

EAST RUTHERFORD — Eli Manning a lancé deux passes de touché pour mener les Giants de New York vers un gain de 28-20 contre les Lions de Detroit, qui égalient un triste record de la NFL avec une 24^e défaite d'affilée à l'étranger.

Deon Grant a préservé la troisième victoire consécutive des Giants (4-2) dimanche après-midi en provoquant et en récupérant un échappé du receveur des Lions Nate Burleson à la ligne de 42 des Giants. Il restait environ cinq minutes à jouer et les New-Yorkais menaient par quatre points.



Trois passes de touché à son retour au jeu

Roethlisberger en pleine forme

ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH — Ben Roethlisberger s'est défait de la rouille comme un gagnant de deux matches du Super Bowl peut le faire et le second-joueur James Harrison a brillé, dimanche, alors que les Steelers de Pittsburgh ont prévalu 28-10 face aux Browns de Cleveland.

Roethlisberger, chaudement acclamé à son premier match en neuf mois et demi, a réussi trois passes de touché à son retour d'une suspension de quatre matches.

Avec les Steelers en avance 7-3, mais à leur propre ligne de quatre au troisième quart, Roethlisberger a tiré les siens du pétrin avec une passe de 50 verges à Mike Wallace, puis une autre de 36 verges à Heath Miller, lors de jeux consécutifs. Trois jeux plus tard, Hines Ward a saisi une passe de touché donnant les devants 14-3 aux Steelers (4-1).

Les Browns (1-5) n'ont pas franchi la ligne de 20 avant les cinq dernières minutes du match, quand la recrue Colt McCoy a réussi une passe de touché de 12 verges à Ben Watson. L'avance des Steelers était tout de même de 21-10, après cette réussite.

Roethlisberger a été inter-

cepté lors de la première montée des siens, mais s'est repris en rejoignant Wallace sur 29 verges dans la zone payante, tôt au deuxième quart. Le quart des vainqueurs a aussi complété une passe de touché de 14 verges à Miller avec 1.25 à faire au match. McCoy venait de subir une deuxième interception.

Roethlisberger a réussi 16 passes sur 27 pour 257 verges, soit environ 120 de plus par la voie des airs que la moyenne de l'équipe, en son absence. C'était son premier match de saison régulière depuis qu'il a été soupçonné d'agression sexuelle envers une étudiante universitaire de Georgie, en mars. Il n'y a toutefois pas eu d'accusations de portées dans cette affaire.

À ses débuts dans la NFL, McCoy a paru à sa place avec 23 passes réussies sur 33, pour 281 verges. Mais avec Peyton Hillis limité à 41 verges par la meilleure défense de la NFL contre la course, les poussées prenaient souvent fin rapidement. Harrison a aussi sorti les ailiers Joshua Cribbs et Mohamed Massaquoi de la rencontre avec des plaqués percutants au deuxième quart.

Les Steelers dominent la NFL pour les points alloués, avec 60 en cinq matches. □



Les partisans des Steelers ne manquent pas d'humour! Ils ont décidé de revoir à leur façon la célèbre oeuvre de Michel Ange, «La création d'Adam», pour y ajouter le quart vedette de la formation, Ben Roethlisberger, et les couleurs de l'équipe de Pittsburgh. Roethlisberger effectuait un retour au jeu après avoir purgé une suspension de quatre parties.

(Photo PC)

Un autre départ inégal de Favre

Les Vikings ont le dessus sur les Cowboys

ASSOCIATED PRESS

MINNEAPOLIS — Le touché de 95 verges de Percy Harvin sur un retour de botté d'envoi a donné aux Vikings du Minnesota l'étincelle nécessaire pour amorcer la deuxième demie, et les Vikings ont survécu à un autre départ inégal de Brett Favre pour l'emporter 24-21 contre les Cowboys de Dallas dimanche.

Jouant avec un coude endolori et le spectre d'un scandale planant au-dessus de lui, Favre — qui doit rencontrer mardi un officiel de la NFL dans le cadre de l'enquête concernant les messages et photos inappropriés qu'il aurait fait parvenir à une hôtesse des Jets de New York en 2008, alors qu'il évoluait pour eux — a encaissé plusieurs plaqués et a terminé avec 14 passes complétées en 19 tentatives pour 118 verges, un touché et un revirement.

C'était le premier match à domicile de Randy Moss depuis qu'il s'est joint aux Vikings, mais la défense et les unités spéciales en ont fait suffisamment pour compenser le jeu de Favre.

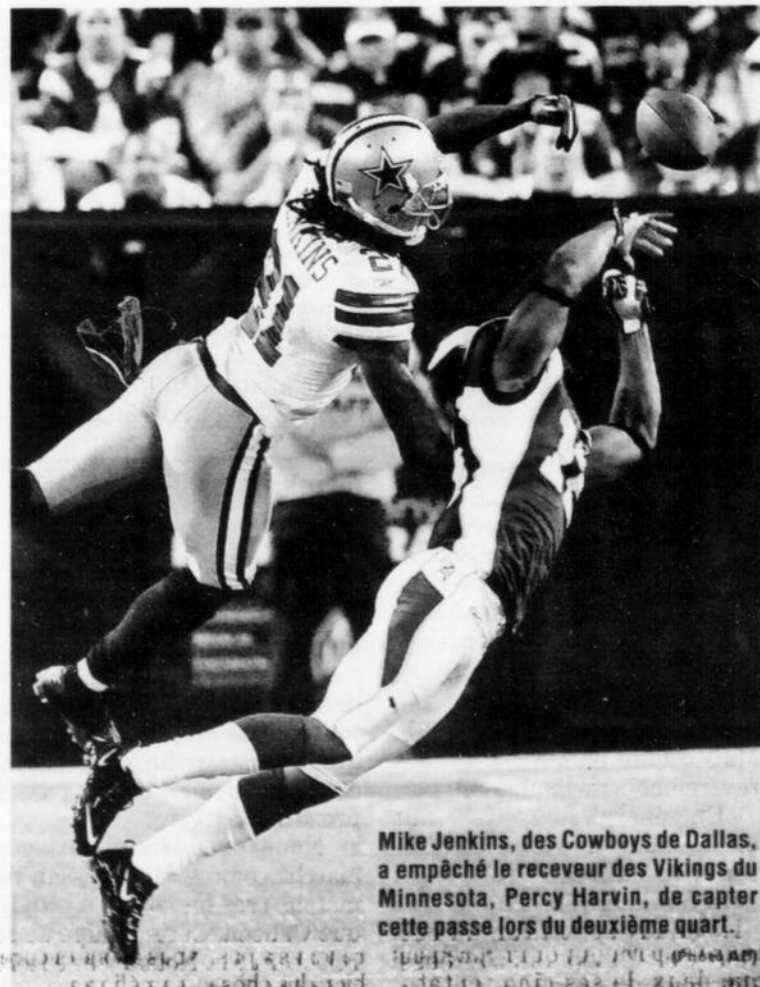
Les Vikings (2-3) ont remporté le duel entre ceux qui étaient favoris dans la Nationale avant le début de la saison, même si malgré une défaite, les Cowboys (1-4) ne sont toujours pas exclus de la course dans cette médiocre association.

Une interception coûteuse

Tony Romo, qui a trouvé Roy Williams pour des touchés deux fois au cours de la première demie, a réussi 25 de ses 33 passes pour 211 verges. Romo a atteint la recrue Dez Bryant sur une distance de 31 verges avec 10:18 à faire pour égaliser à marque à 21, mais il a été intercepté deux fois par E.J. Henderson, loin dans son propre territoire, ce qui a mené à 10 points des Vikings.

La deuxième interception a préparé le terrain pour le placement de 38 verges de Ryan Longwell avec 4:05 à jouer, permettant aux Vikings de se forger une avance de 24-21.

Par la suite, les Vikings — mettant de la pression sur Romo et stoppant le jeu au sol — ont rapidement forcé un troisième essai et la fin.



Mike Jenkins, des Cowboys de Dallas, a empêché le receveur des Vikings du Minnesota, Percy Harvin, de capter cette passe lors du deuxième quart.

(Photo AP)

Collégial AA

Cougars qui rient, Jeannois qui pleurent

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les joueurs des Jeannois du Collège d'Alma et des Cougars du Cégep de Chicoutimi ont quitté le terrain synthétique de l'UQAC animés de sentiments bien différents, dimanche après-midi. Les premiers sont rentrés au vestiaire déçus et exclus des prochaines séries éliminatoires du football collégial AA. Les seconds ont rangé leur équipement en célébrant leur tout premier championnat de la saison régulière dans la division nord-est.

Les Cougars ont été sacrés champions de leur section grâce à une difficile victoire de 16-15. Un placement d'Andrew Prieto sur une distance de 33 verges, avec 27 secondes à écoulées, a permis à la formation chicoutimienne de tirer les marrons du feu.

Les deux équipes ont offert un match en deux temps aux spectateurs. En première demie, les unités offensives ont connu des ennuis. Pour cette raison, le tableau indicateur montrait un pointage de 6-1 en faveur des Cougars à la mi-temps.

Une interception réussie par Samuel Fortin au milieu du troisième quart a cependant changé l'allure du match. Après avoir ramené le ballon sur une distance de 45 verges, il a été arrêté à la porte des buts. Après une série de pénalités, le quart-arrière Mathieu Fortin a finalement inscrit un majeur pour les Jeannois et porté le pointage à 8-6. Après

une réplique de Pierre-Luc Girard sur une course de trois verges, les visiteurs ont repris les devants 15-13 sur un touché de Marc-André Thibeault.

À la reprise du jeu, les Jeannois ont semblé donner le coup fatal à leurs rivaux quand Charles Boies a intercepté une passe à son tour avec deux minutes à jouer. L'attaque almatoise n'a

« Nous sommes partis de loin. Bien des gens ne croyaient pas en nous en début de saison et nous sommes champions de notre division. Nous devons bâtir là-dessus. »

— Martin Gagnon

pas progressé et le match s'est joué quand est venu le temps d'effectuer un botté de dégagement. Une mauvaise remise du joueur de centre a tout changé. Au lieu de se retrouver profondément dans leur territoire, les Cougars ont mis la main sur le ballon en position très avantageuse. Quelques jeux ont mené au placement décisif de Prieto.

« Je suis très fier de mes joueurs, a signalé l'entraîneur des Cougars, Martin Gagnon. Je suis content de ce que nous avons démontré. Nous sommes revenus de l'arrière à 1m40s de la fin. Les gars m'ont montré un côté de caractère que j'avais

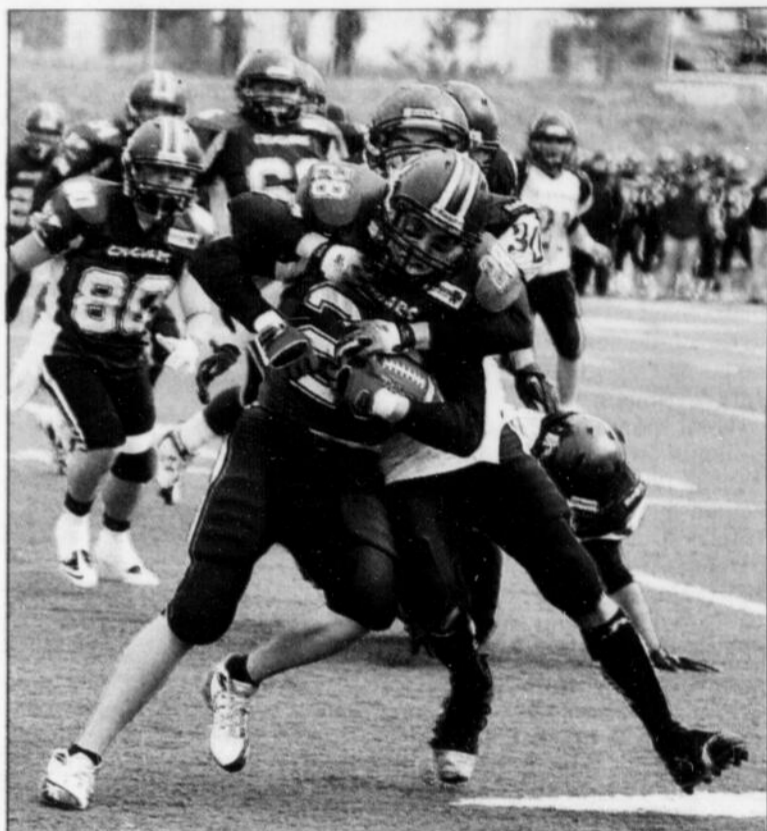
besoin de voir. Est-ce qu'on s'est compliqué la vie? Je pense que oui, mais nous allons prendre ce qui est là. Nous sommes partis de loin. Bien des gens ne croyaient pas en nous en début de saison et nous sommes champions de notre division. Nous devons bâtir là-dessus.

« Nous avons eu de la difficulté parce que ce sont toujours les mêmes choses qui reviennent. Nous ne faisons pas attention au ballon. Ces petits détails nous ont fait mal la semaine passée (contre Jonquière). Nous avons commencé ce match contre Alma en commettant deux erreurs du même genre sur la première série offensive et en prenant une pénalité pour hors-jeu. Ce sont les mêmes choses qui reviennent. On va continuer et travailler fort. Les gars le savent. »

Une impression de déjà-vu

Dans le camp des Jeannois, l'entraîneur Mathieu Brassard a eu l'impression de revoir l'ensemble de la saison en un seul match. Son équipe a laissé filer une victoire qu'elle avait dans les mains en commettant une erreur de trop, à la fin du quatrième quart.

« Pendant toute la saison, nous n'avons pas été capables d'obtenir une cohésion entre les trois unités, a indiqué Mathieu Brassard. On ne peut pas blâmer les joueurs sur un jeu puisque nous avons aussi raté deux placements. Bien d'autres jeux auraient pu faire la différence. Un match de football, ça se gagne et ça se perd en équipe.



Les Cougars du Cégep de Chicoutimi ont été sacrés champions de leur section grâce à une victoire à l'arraché de 16-15 contre les Jeannois du Collège d'Alma.

(Photo Sylvain Dufour)

« Cette défaite nous élimine des séries. Nous sommes un peu déçus de notre saison. Nous nous attendions à avoir une meilleure fiche. Nous avons eu de la difficulté à nous mettre en marche en attaque, mais nous savions que ça prendrait du temps parce que nous avons plusieurs nouveaux joueurs. De

semaine en semaine, nous avons répété les mêmes erreurs. Plus la saison a avancé et plus nous avons perdu des joueurs. Nous en avions 33 en uniforme aujourd'hui (dimanche). Cela nous a obligés à surtaxer des joueurs. En fin de deuxième demie, un joueur très utilisé n'a plus la même intensité. »

Victoire des Montréalais 22-19

Les Alouettes se compliquent la vie contre les Blue Bombers

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Les Alouettes se sont compliqué la vie dans cette victoire de 22-19 contre les Blue Bombers de Winnipeg. Avec cinq revirements en leur faveur — trois interceptions, un échappé recouvert et un revirement après que les Bombers eurent échoué sur un troisième essai —, les Montréalais auraient dû inscrire une victoire plus convaincante.

« Ils nous ont donné le ballon plus souvent que nous ne l'avons fait, a indiqué l'entraîneur-chef Marc Trestman. Habituellement, c'est un bon indicateur de qui l'a emporté. Mais ça a été plus serré que les revirements ne l'indiquent.

« En général, nous avons fait un meilleur travail pour protéger le ballon. C'est ce qui aura fait la différence. »

Le (mauvais) travail du botteur Colt David, qui n'a réussi que deux de ses cinq tentati-

ves de placement, y aura aussi été pour quelque chose.

Mais les Blue Bombers sont aussi une équipe beaucoup plus coriace que leur fiche de 4-11 ne l'indique. Huit de ces 11 défaites ont été subies par une marge inférieure à sept points.

« Nous avons laissé quelques points sur le terrain, mais c'est une équipe solide en défensive que nous avons affrontée, a déclaré Ben Cahoon. Ils sont une bonne équipe. Nous sommes bien heureux d'avoir obtenu cette victoire, aussi laide soit-elle. »

Une longue préparation

Après avoir confirmé ce titre de section, les Alouettes ont toujours trois matchs à disputer avant de mettre fin à leur saison, et les joueurs n'entendent pas les prendre à la légère.

« Nous prendrons tous ces matchs comme s'il s'agissait de matchs très importants, a indiqué Cahoon. Cette équipe ne se relâchera pas. Nous avons encore bien des choses à améliorer. »

« Il reste encore bien du chemin à parcourir, a pour sa part déclaré Trestman. Il nous faut continuer à progresser en tant qu'équipe. »

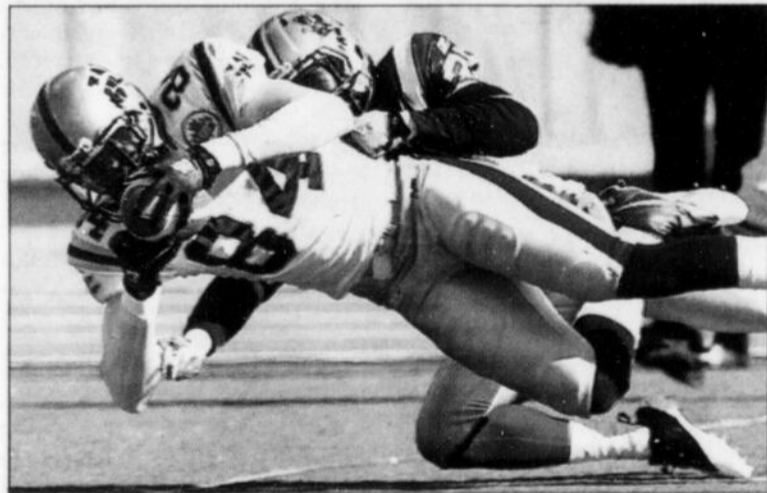
Cette victoire permet aux Alouettes de passer directement en finale de section une fois les éliminatoires amorcées, lui conférant une précieuse semaine de repos.

« Cette semaine de repos nous permettra de déterminer le temps de jeu de certains de nos joueurs, a indiqué le plaqueur Eric Wilson, auteur de deux sacs. On pourra guérir nos petits bobos pendant que nos adversaires joueront un match de plus.

« Et en plus, nous aurons un peu plus d'argent dans nos poches! »

Un autre record pour Cahoon

Après être devenu le receveur de passes le plus prolifique de l'histoire de la LCF lundi, face aux Stampéders de Calgary, il est cette fois devenu le Cana-



Le receveur des Blue Bombers, Greg Carr, a attrapé cette passe de touché lors du premier quart du match.

(Photo PC)

dien ayant accumulé le plus de verges par la passe.

Avec quatre réceptions pour 21 verges de gains et un touché, Cahoon a dépassé l'ancienne vedette des Roughriders de la Saskatchewan Ray Elgard avec 13 216 verges en carrière. Pour

Cahoon, il ne s'agit que d'une autre journée au bureau.

« Je n'étais pas au courant, a-t-il dit après la rencontre. Ce n'est pas le genre de choses auxquelles je m'attarde. Tout ce que je veux, c'est aider mon équipe à gagner. »

Maintenant entraîneur

Gagnon apprécie son nouveau rôle

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pendant sa carrière, Marc Gagnon a eu la chance de vivre des moments inoubliables comme peu d'athlètes canadiens ont pu le faire. Cette joie qui accompagne les réussites sportives, il la retrouve maintenant en surveillant la progression de ses élèves du Club de patinage de vitesse Montréal International.

«C'est même encore plus fort puisque je surveille maintenant le travail de 16 patineurs et non d'un seul», lance-t-il en riant.

Depuis un mois et demi, l'ancien patineur fait partie du groupe d'entraîneurs du club d'élite montréalais. Après avoir rejeté une foule d'invitations au cours des années qui ont suivi la fin de sa carrière d'athlète, il a finalement accepté celle de Jonathan Guillemette. Il l'a fait parce que les conditions étaient enfin réunies pour conjuguer le patin avec sa vie familiale et ses obligations d'affaires.

«Je n'ai jamais été contre l'idée de devenir entraîneur, a raconté Marc Gagnon, dimanche, pendant le déroulement des dernières épreuves inscrites au programme de la compétition provinciale élite présentée au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi. Après ma retraite, je voulais cependant vraiment faire une coupure pour bien vieillir et devenir un bon entraîneur plus tard. Cette coupure a fait en sorte que j'ai construit d'autres choses dans ma vie complètement à l'extérieur du patin

nage de vitesse. J'ai aussi eu la chance d'avoir des enfants.

«J'adore le patinage, mais les véritables amours de ma vie sont mes enfants et ils passeront toujours en premier. Dans toutes les offres que j'ai reçues au cours des huit dernières années, les clubs tenaient toujours leurs entraînements en fin d'après-midi ou en début de soirée. Pour

« J'adore le patinage, mais les véritables amours de ma vie sont mes enfants et ils passeront toujours en premier. »

- Marc Gagnon

moi, le "timing" n'était jamais bon parce que je veux être avec mes enfants entre 16h et 20h. Quand Jonathan m'a appelé cette année, il m'a appris que le club avait maintenant des heures de glace à l'aréna Maurice-Richard à 7h le matin et 21h. Il m'a offert la situation idéale. Je peux tout faire ce que veux de A à Z pendant une journée et j'ai accepté tout de suite. J'avais envie de redonner ce qui m'a été donné et de travailler avec des jeunes. La passion du sport est encore là.»

Marc Gagnon ajoute que les dernières années ne lui ont pas seulement donné l'occasion de fonder une famille et de se lancer en affaires. Il a également pu comprendre encore plus l'importance de l'implication des entraîneurs auprès des jeunes athlètes.

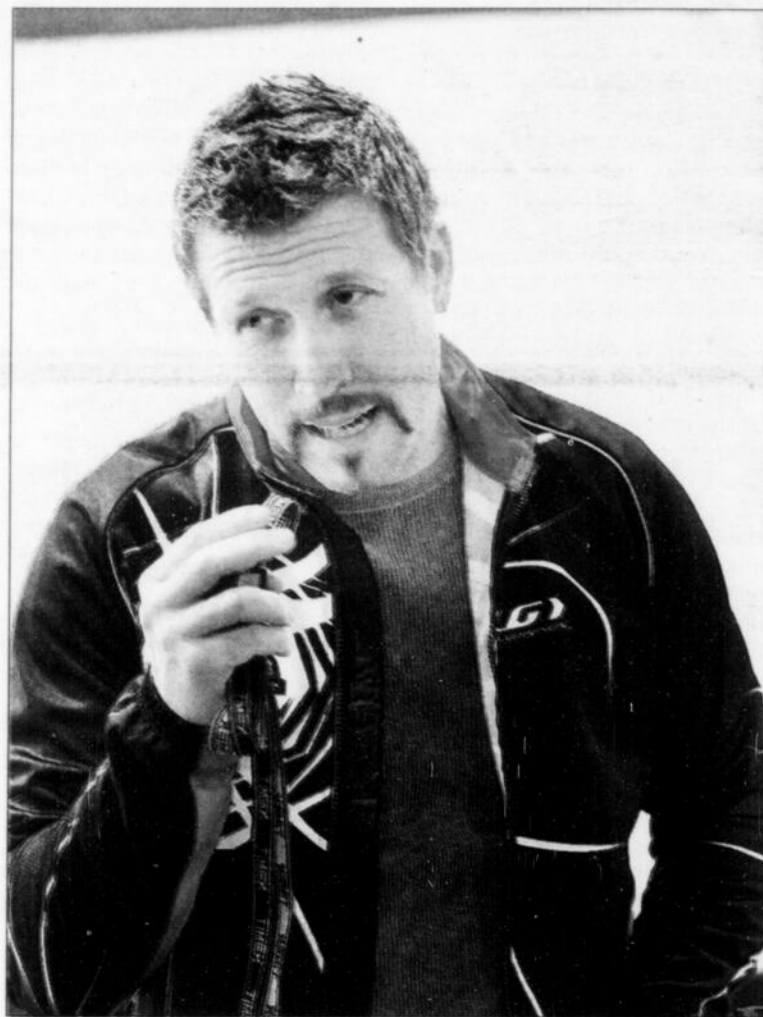
Trois heures par jour, tôt le matin, Marc Gagnon travaille

principalement avec les patineurs masculins du club. Il tente de faire une différence, de les aider à progresser. Il consacre du temps à tous les aspects du patinage de vitesse, y compris l'ajustement des lames.

Pour Marc Gagnon, le travail d'entraîneur n'est pas vraiment nouveau. Depuis quelques années, il est copropriétaire d'une équipe de hockey. Il s'occupe principalement de l'enseignement du patinage à des jeunes de 6 à 14 ans.

«Ce n'est pas un essai dans la mesure où si le club désire encore mes services et que l'horaire me convient encore, je serai certainement de retour l'an prochain, mentionne Marc Gagnon, qui donnera un coup de main à Éric Bédard pendant le passage de l'équipe nationale italienne à Montréal et Québec, dans quelques jours, pour les deux premières étapes de la Coupe du monde. Mon objectif n'est vraiment pas d'aller plus loin. Je ne souhaite pas prendre la place d'aucun entraîneur déjà en fonction. Pour moi, la situation actuelle est idéale. Je ne fais pas du patinage de vitesse à temps plein. Je peux m'occuper de mes affaires tout en aidant les athlètes. C'est vraiment l'idéal.

«Honnêtement, c'est un travail très agréable. Les patineurs sont très réceptifs. Ils sont là pour patiner. Je tente de donner beaucoup et de leur faire sentir que je suis vraiment là pour les aider. Après mes enfants, ma passion est le patin. Je ne sais pas si mon implication sera positive pour les patineurs. Je peux être dans le champ. Je



Marc Gagnon surveille la progression des élèves du Club de patinage de vitesse Montréal International. Il a accepté ce poste, car il lui permettait de concilier sa vie familiale et sa vie professionnelle à son amour des longues lames.

(Photo Rocket Lavoie)

pense que j'avais de bons points quand je patinais et j'essaie de leur redonner ces points. Comment ça va aider? On le verra. En comparaison avec les années où je patinais, il y a

aujourd'hui de petites notions supplémentaires dans la perfection de la position. Mais c'est la même chose à 90 pour cent. Les points techniques majeurs sont les mêmes.» □

Circuit élite

La logique a été respectée

CHICOUTIMI (SE) - Sans surprise, quelques filles de l'équipe nationale ont été les principales animatrices d'une étape du circuit provincial élite de patinage de vitesse présentée en fin de semaine au Centre Georges-Vézina. Dans leur cas, la compétition se voulait avant tout une préparation en prévision des deux tranches de la Coupe du monde qui seront disputées d'ici la fin du mois à Montréal et Québec.

Tout en peaufinant sa préparation, la Félicinoise Marianne Saint-Gelais a inscrit son nom au premier rang du classement cumulatif de la compétition du week-end. Elle a principalement devancé Marie-Ève Drollet (Laterrière), Valérie Maltais (La Baie), Laurie Marceau (Dolbeau-Mistassini) et Caroline Truchon (Chicoutimi), ont respectivement pris le cinquième,

le sixième et le septième échelon du groupe 1.

Cinq patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui s'entraînent au Centre Marc Gagnon ont participé à l'épreuve dans le groupe 2. Joanie Gervais a mis la main sur une septième place et Gabriel Côté-Gagnon s'est hissé au sixième échelon.

«Joanie a connu deux belles journées, a analysé son entraîneur, David Simard. C'était sa première expérience au niveau élite et elle a terminé septième. C'est très bon. Elle a fini quatrième au 500 mètres et sixième au 1000 mètres. Gabriel a été constant pendant toute la fin de semaine, à l'exception d'une chute au 500m. Il a participé à la finale du super 1500m, où il a obtenu une quatrième position. Il a beaucoup appris en fin de semaine, ce qui est de bon augure pour la saison.

«Je suis satisfait de mes cinq patineurs. Josianne Bonneau a amélioré son classement pendant la journée de dimanche pour atteindre la 13e place. Anne-Josée Dion a terminé 19e. Francis Bouchard, de Saint-Félicien, a participé à la finale B du 1500m (3e). Il a montré de belles choses. Ces trois patineurs ont dépassé mes attentes. Ils ont appliqué en course ce qu'ils montrent à l'entraînement.»

La Chicoutimienne Élisabeth Albert, qui porte maintenant les couleurs du club de Sainte-Foy, a conservé sa place dans le groupe 1 en terminant la fin de semaine en 17e position. Pour sa part, Anne-Sophie Grenon (Montréal International) a obtenu le troisième rang du groupe 2. Un résultat qui lui permettra d'accéder au groupe 1 lors de la prochaine compétition élite, en novembre, à Trois-Rivières. □



L'équipe régionale de patinage de vitesse du circuit élite est composée de Francis Bouchard, Gabriel Côté-Gagnon, Joanie Gervais, de l'entraîneur David Simard, Ann Josée Dion et Josianne Bonneau.

(Photo Sylvain Dufour)



Andrei Markov

(Archives)

COMBIEN COÛTERA ANDREI MARKOV ? LE DÉFENSEUR RUSSE ENTAME SA DERNIÈRE ANNÉE DE CONTRAT

La bonne nouvelle pour le Canadien, c'est qu'Andrei Markov se prépare à revenir au jeu, possiblement cette semaine si tout va bien. La mauvaise nouvelle, c'est que Pierre Gauthier doit déjà penser à mettre de l'argent de côté pour son meilleur défenseur. On le sait, Markov en est à sa dernière année de contrat. Cette saison, c'est 5,7 millions de dollars américains que le Canadien va devoir lui verser dans son compte d'épargne. La grosse question : la prochaine fois, ça va coûter combien ?

J'ai posé la question à un agent de joueurs qui connaît bien le défen-

seur russe. Selon lui, Markov, qui aura 32 ans en décembre, sera à la recherche d'un nouveau contrat de cinq ans, pour quelque 30 millions de dollars.

« Je suis convaincu qu'il aurait déjà signé une nouvelle entente l'été dernier s'il n'avait pas été blessé, a expliqué cet agent, qui a exigé l'anonymat pour ne pas nuire à ses relations avec le Canadien. Je suis convaincu que Pierre Gauthier a préféré attendre pour voir comment il allait se remettre de sa blessure.

« Cette blessure au genou ne va pas nuire à Markov quand les négoc-

iations vont commencer. Par le passé, j'ai souvent eu à négocier des contrats pour des joueurs qui revenaient d'une blessure grave, et ce n'est jamais un problème, pourvu que le joueur soit parfaitement rétabli. Dès que le Canadien va savoir que Markov est remis à 100 %, la direction va penser à lui offrir un nouveau contrat. »

Pour le moment, aucune discussion n'a été amorcée entre la direction du CH et Don Meehan, l'agent du joueur russe. « Nous allons nous mettre à discuter au moment approprié », m'a laissé savoir Meehan par courriel.

On saura très bientôt si Pierre Gauthier est différent de son prédécesseur Bob Gainey. Monsieur Bob n'était pas du genre à causer affaires durant la saison.

Le Canadien peut-il se permettre de laisser trainer ce dossier ? Pour un club dont l'attaque à cinq se classe 29^e sans Markov, la réponse semble assez évidente : non.

Pour le moment, Markov est le 10^e défenseur le mieux payé de la LNH, mais on regarde en haut de la liste, et on se demande si cela pourrait changer.

(La Presse)

L'autre frère André...

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

Andrei Kostitsyn ne sera jamais canonisé. Cela n'a rien à voir avec sa foi, mais bien plus avec le fait qu'il a été un brin timide côté miracles en comparaison avec le vrai frère André que le pape Benoît XVI a élevé au rang de Saint, dimanche matin, à Rome.

Kostitsyn ne sera donc jamais un saint. Et à moins qu'il ne se mette à multiplier les miracles, son chandail ne flottera jamais dans les hauteurs du temple du Canadien non plus.

Mais à défaut de donner à ses disciples la force intérieure nécessaire pour grimper, une à une, et sur les genoux, les marches menant à l'Oratoire Saint-Joseph, l'autre frère André pourra, s'il continue à jouer comme il le fait depuis le début de la saison, faire grimper, deux par deux, les marches des gradins du Centre Bell par des partisans qui ne voudront rien manquer de ses prouesses.

« On le sent détendu depuis le début de l'année. Ça paraît dans sa façon d'être. Ça se reflète dans sa façon de jouer. »

- Thomas Plekanec

S'il maintient le rythme, Kostitsyn pourrait même finalement être acclamé au lieu d'être maudit par ceux, et ils sont nombreux, qui en veulent encore au Canadien de l'avoir préféré aux Jeff Carter, Dustin Brown, Zach Parise, Ryan Getzlaf, Patrice Bergeron et autres attaquants de premier plan repêchés après lui en 2003. Sans oublier les défenseurs Brent Seabrook et Shae Weber qui auraient aussi pu le devancer à Montréal.

L'un des grands responsables de la victoire de 4-3 aux dépens des Sénateurs d'Ottawa, samedi, Kostitsyn a été élu première étoile du match.

Habituellement renfrogné, le frère André est alors sorti de sa bulle. Il ne s'est pas contenté de donner deux coups de patin avant de retraire au vestiaire. Que non ! Il a traversé la glace pour aller lancer une rondelle dans un groupe de partisans survoltés de l'autre côté de la baie vitrée.

Une sortie à l'image de la partie qu'il venait de disputer.

Son but, celui qui créait l'égalité 3-3 en fin de deuxième valait, à lui seul, une place au sein des étoiles. Avec sa force, sa vitesse et la précision de son tir, Kostitsyn a foncé dans l'enclave d'où il a projeté la rondelle dans la lucarne.

Et s'il est évident que Jacques Martin, ses joueurs, et les partisans du Canadien voudraient tous voir Kostitsyn tirer plus souvent, le frère André se rend utile de plusieurs façons après cinq matchs cette saison. Il frappe, il gagne des batailles pour des rondelles perdues, il fonce au filet et crée des jeux qui sourient à ses partenaires.

C'est sur un retour accordé après une de ses nombreuses poussées vers Brian Elliott que Tomas Plekanec a marqué le but de la victoire.

Nouveau contrat

Affichant un sens de l'humour qu'il camoufle habituellement très bien, Jacques Martin n'avait sans doute pas tout à fait tort lorsqu'il a indiqué, après le match, que le fait que Kostitsyn en était à sa dernière année de contrat servait de source de motivation.

Mais ses compagnons de trio pointaient du doigt le départ de son petit frère Sergei comme autre élément favorisant l'épanouissement de l'ainé.

« Il a changé. Il est plus impliqué. Je reçois même des textos de sa part de temps en temps. Dans un anglais très correct. Maintenant qu'il est seul, il n'a pas le choix. Il doit s'ouvrir. C'est bon pour lui. Et ce qui est bon pour lui l'est aussi pour l'équipe, car ce gars a tout le talent au monde. Il est fort comme un ours, il est rapide, il a l'un des meilleurs tirs de la Ligue.

J'aimerais qu'il réalise à quel point il est bon et à quel point il pourrait aider cette équipe à se rendre où elle veut aller », témoignait Michael Cammalleri après la victoire.

« Même s'il est très solide physiquement, Andrei affiche une confiance fragile. Il a besoin de sentir qu'il profite de l'appui de tout le monde, à commencer par celui des entraîneurs. On le sent détendu depuis le début de l'année. Ça paraît dans sa façon d'être. Ça se reflète dans sa façon de jouer », ajoutait Tomas Plekanec.

Cinq matchs ne font pas une saison. Mais après cinq parties, le frère André affiche deux buts, quatre points et 16 tirs au filet. Lui et ses compagnons de trio totalisent six buts, 12 points et 36 tirs.

On est encore loin de la canonisation, mais on se rapproche de l'état de grâce... □

Après cinq parties, Andrei Kostitsyn a une fiche de deux buts et deux passes.



Les 21-22-23-24 octobre 2010

Ski BAZAR

au Pavillon sportif de l'UQAC

avec la collaboration de



DAVIS
SPORTS
Excellence

LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE

**SUPER VENTE
D'ÉQUIPEMENTS
NEUFS ET USAGÉS**

JUSQU'À

60%

DE RABAIS
SUR LES VÊTEMENTS



**CUEILLETTE:
21-22 OCTOBRE**

(skis alpins et planches à neige)

**jeudi et vendredi
de 18 h à 21 h**

VENTE:

Vendredi 18 h à 21 h

Samedi 9 h à 17 h

Dimanche 9 h à 15 h

Le seul vrai SKI BAZAR du PAVILLON
SPORTIF DE L'UQAC depuis plus de 20 ans



Au profit de:



DAVIS
SPORTS
Excellence

LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE



Pour information:
2854, place Davis, Jonquière

418 548-9108

2270704